

# L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds  
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Cernier, Neuchâtel, Saint-Imier, Saignelégier

Rédaction  
Administration:  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14  
Tél. (039) 21 11 35  
Télex 952 114

**la voix d'une région**

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

O

**opinion**

**Inch' Allah Swiss made**

«Un affront pour la société occidentale... voilà ce que pensent des khomeynistes de l'Action Nationale du projet de création d'une Université islamique en Suisse centrale.

Et d'ajouter que cela «violait la Constitution» parce que «le Coran ne prévoit pas la séparation de l'Eglise et de l'Etat». Révélé au 7e siècle, le Livre ne véhicule pas ce genre d'idées, pas plus que l'Ancien Testament!

Le sultan philippin qui a l'intention de réunir 500 millions de francs pour concrétiser son projet parle d'une «Université islamique» et non point d'une «Ecole coranique».

Il est à souhaiter qu'en plus des cours d'informatique, d'économie et de droit commercial international, de connaissance des technologies, on dispense également du côté de Lucerne une initiation au Coran. Cela permettrait notamment aux nombreux Suisses qui commercent avec le monde musulman (un habitant sur six de la planète) de mieux comprendre l'état d'esprit, les aspirations et la culture de leurs partenaires.

Quand on sait que le responsable des marchés du Proche-Orient d'une très grande marque horlogère Swiss made ne sait pas un mot d'arabe alors que les Japonais installés entre Casablanca et Ryad le parlent et même l'écrivent, on peut se risquer à penser que nous serions bien inspirés de faire de même, compte tenu de l'érosion de nos positions dans ces régions.

Et d'apprendre le japonais également à quoi s'emploient de nombreux Arabes au Japon!

C'est le fond du problème. Evidemment quand on a de l'Histoire une vue qui ne dépasse pas les géraniums de son balcon, on est en droit d'ignorer ce que l'Occident doit à la civilisation islamique.

Quand on ne sait pas que le Coran se réclame d'Abraham, il est autorisé de méconnaître l'importance du Livre qui forme le code, la loi, la règle de vie, les fondations de la société musulmane.

On préfère n'en retenir que l'aspect excessif, monstrueux, qu'en donne l'actuel et éphémère Maître de l'Iran. Comme si les plus belles heures de la chrétienté étaient celles de l'Inquisition...

«Un affront pour la société occidentale...» cette Université islamique en Suisse? Que sont donc les innombrables «Missions chrétiennes» de tout acabit, Ecoles et Centres culturels multipliés à l'ombre des mosquées depuis des siècles? Ouvrir une Université islamique au cœur de l'Europe serait une chance pour la Suisse de freiner le lent et peut-être inexorable repli qui la referme de plus en plus sur elle-même!

Gil BAILLOD

**Fin des discussions sur le désarmement en URSS  
Prochaine étape: Shultz-Chevardnadze**

Les principaux négociateurs américains et soviétiques se sont séparés mardi au terme de leurs deux journées de discussions sur le désarmement, sur lesquelles la plus extrême discrétion a été maintenue par les deux parties. On ignorait donc si des progrès avaient été réalisés et, dans ce cas, leur importance.

Malgré le profil bas donné, en particulier à Moscou, à ces entretiens réunissant les principaux experts en la matière, les observateurs estimaient qu'ils avaient une valeur essentielle dans le cadre de la préparation de la rencontre, les 19 et 20 septembre aux Etats-Unis, des ministres des Affaires étrangères George Shultz et Edouard Chevardnadze. Les entretiens entre experts devraient en effet permettre d'établir un agenda précis, en dressant notamment le bilan des points d'accord et de désaccord.

La rencontre des deux ministres, si elle se soldait par des résultats positifs, devrait finalement déboucher sur un second entretien au sommet entre le président Ronald Reagan et le numéro un soviétique Mikhaïl Gorbatchev, aux Etats-Unis, normalement avant la fin de l'année.

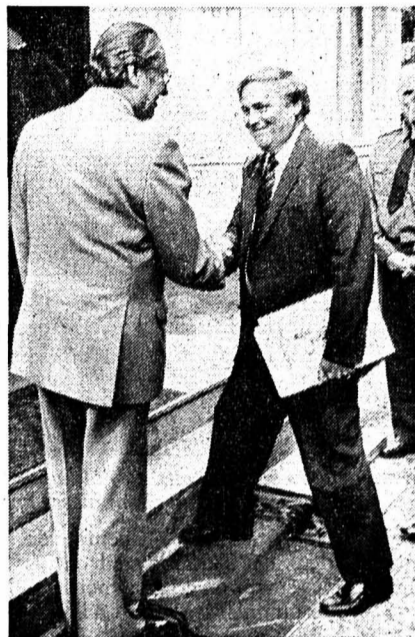
La délégation américaine conduite par M. Paul Nitze, principal conseiller de M. Reagan dans le domaine du contrôle des armements, a quitté Moscou en fin d'après-midi sans faire aucun commentaire à la presse. L'ambassade des Etats-Unis avait auparavant assuré qu'aucun communiqué ne serait publié à Moscou.

Alors que son homologue soviétique Viktor Karpov, ancien chef de la délégation aux discussions de Genève et chef du nouveau département du Désarmement au ministère des Affaires étrangè-

res, avait affirmé que Moscou «ferait tout» pour parvenir à un accord, M. Nitze a déclaré qu'il n'avait constaté aucun signe en ce sens.

Le ministère soviétique des Affaires étrangères a refusé pour sa part de faire le moindre commentaire sur les discussions, de même que les médias. Seule l'arrivée de la délégation américaine avait été annoncée. Mais, signe de la discrétion voulue par les Soviétiques, les négociateurs américains n'ont pas été accueillis officiellement à l'aéroport.

«La seule chose que je peux dire, c'est que nous espérons que cette rencontre ne s'achèvera pas sans résultat», avait déclaré un porte-parole du ministère, M. Gennady Gerasimov. «Espérons qu'elle donnera un élan dans les domaines évoqués, à savoir la réduction des armements nucléaires». (ap)



Le sous-secrétaire d'Etat américain, Richard Perle en compagnie du chef du Département soviétique du désarmement au ministère des Affaires étrangères, avant le début des négociations à Moscou. (Bélino AP)

**La FINUL contre les milices d'Amal au Liban  
Quatorze soldats français blessés**



Un des blessés français. (Bélino AP)

**Malgré la décision de l'OPEP  
Production séoudienne de pétrole accrue**

Un opérateur de contrats pétroliers «Netback», basé aux Etats-Unis, a déclaré mardi avoir été informé que l'Arabie Séoudite porterait sa production jusqu'à huit millions de barils par jour en août, contre six millions actuellement. Il précise avoir reçu des informations en ce sens pendant une conversation privée.

Après l'accord de l'OPEP sur une réduction de la production, les détenteurs de contrats Netback ont accéléré leurs enlèvements, dans la crainte que leurs contrats ne puissent être honorés si l'Arabie réduit sa production à 4,35 millions de bjp. De source pétrolière au Proche-Orient, on déclare que la production séoudienne a atteint les six millions de bjp durant les dix premiers jours d'août.

Des courtiers japonais en affrètement indiquent qu'au moins 11 bâtiments ont été pris sous contrat dans les dix derniers jours, pour enlever du brut au terminal séoudien de Ras Tanoura, dont huit à destination du Japon. «Le problème sera que tous ces pétroliers vont devoir charger entre le 25 et le 31 août», souligne le détenteur de contrat. (ats, reuter)

Quatorze soldats français de la Force intérimaire des Nations Unies au Liban (FINUL) ont dû être évacués et hospitalisés mardi, après des affrontements dans le sud du Liban avec des miliciens chiites d'Amal qui ont eu trois morts et cinq blessés dans leurs rangs.

Le porte-parole de la FINUL, M. Timour Goksel, a estimé que ces affrontements, qui ont duré 16 heures, constituaient «le plus grave incident jamais survenu entre la FINUL et le mouvement chiite.»

Treize Casques bleus français blessés ont été évacués par la route et par hélicoptère vers l'hôpital de Nakoura, quartier général de la FINUL. Un quatorzième, dans un état très grave, a dû être emmené à l'hôpital israélien de Ramban, à Haïfa. Un nombre indéterminé de blessés légers ont pu être soignés à Maarak, quartier général du contingent opérationnel français (92 km au sud de Beyrouth).

Quatre membres d'Amal circulant en voiture ont refusé de se laisser fouiller à un barrage du contingent français. Les miliciens ont menacé les Casques bleus. «Un milicien a mis le canon de son arme sur la gorge d'un soldat français», a affirmé un haut responsable de la FINUL qui a requis l'anonymat.

Lorsque la voiture a voulu forcer le barrage, les Français ont ouvert le feu, tuant deux miliciens.

M. Goksel a indiqué qu'il n'y avait pas eu de négociations de cessez-le-feu.

De source proche de M. Daoud Daoud, responsable d'Amal dans la

région de Tyr, on indiquait que celui-ci voulait qu'une commission d'enquête soit formée, où le Comité international de la Croix-Rouge serait représenté. (ats, afp)



**152 Sri Lankais recueillis au large du Canada  
Tentative de violer les lois d'immigration?**

La police montée canadienne a annoncé mardi, qu'elle soupçonne un coup monté pour violer les lois sur l'immigration dans l'affaire des 152 réfugiés sri-lankais récupérés la veille au large de Terre-Neuve.

L'inspecteur Jack Lavers a affirmé que les rescapés étaient des Tamouls sri-lankais ayant payé jusqu'à 35.000 francs pour entrer clandestinement au Canada. Il a ajouté qu'ils avaient tous fait état de persécution pour expliquer leur fuite de leur pays.

M. Lavers a précisé que les Tamouls, qui réclament le statut de réfugiés, avaient payé entre 21.000 et 35.000 francs à une agence indienne et avaient quitté l'Inde pour le Canada le 7 juillet. Il ne savait pas comment ils avaient gagné l'Inde depuis leur île.

M. Lavers a par ailleurs émis des doutes sur l'affirmation des réfugiés, qui prétendent avoir dérivé pendant cinq jours avant d'être secourus par trois bateaux de pêche canadiens lundi après-midi.

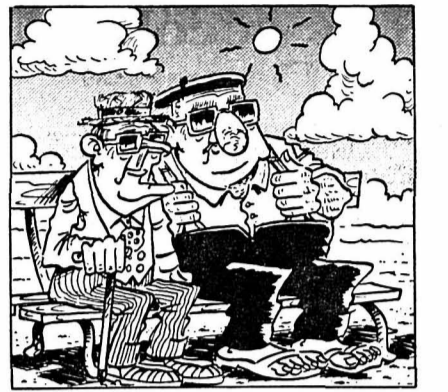
Les réfugiés étaient mouillés et ils avaient faim et froid, selon les premières informations. Mais, selon M. Lavers, ils étaient vêtus de bons vêtements chauds et secs et de gros morceaux de pain sec ont été découverts dans leurs radeaux.

«Nous avons trouvé remarquable qu'ils puissent passer cinq jours dans la brume et la pluie tout en restant secs», a ajouté le policier.

Il a rapporté que la police pensait que le bateau avait mis à l'eau les réfugiés à la première vision de la terre canadienne et avait ensuite fui dans les eaux internationales pour ne pas être pris.

M. Lavers a précisé que l'aviation commencerait des recherches du navire lorsque la brume se sera levée et que, s'il est retrouvé, son capitaine et ses membres d'équipage pourraient être inculpés de conspiration pour violer les lois canadiennes sur l'immigration. (ap)

Les rescapés sri lankais se dirigent vers les ambulances. (Bélino AP)



**météo**

Nord des Alpes: le temps sera assez ensoleillé à part quelques bancs de brouillard matinaux et quelques nuages dans l'est. Limite de degré s'élevant à nouveau jusque vers 3500 m.

Sud des Alpes: temps en bonne partie ensoleillé. Evolution probable: ensoleillé et chaud. Quelques orages probables le soir.

Mercredi 13 août 1986  
33e semaine, 225e jour  
Fête à souhaiter: Pontien, Hippolyte

	Mercredi	Jeudi
Lever du soleil	6 h 26	6 h 27
Coucher du soleil	20 h 47	20 h 45
Lever de la lune	15 h 25	16 h 47
Coucher de la lune	—	0 h 06
PQ	4 h 21	
	Lundi	Mardi
Lac des Brenets	748,91 m	749,16 m
Lac de Neuchâtel	429,32 m	429,32 m

**sommaire**

Dès 1987  
**Solde augmentée pour les militaires**  
SUISSE Page 4

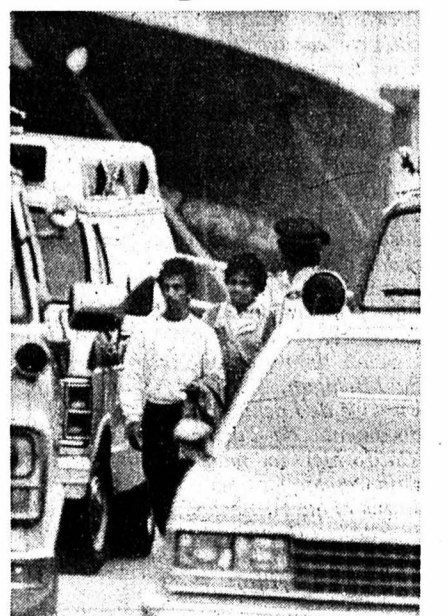
**Chine: aléas d'une révolution**  
ECONOMIE Page 6

**R**  
région  
2e cahier  
District de  
La Chaux-de-Fonds  
Forêt hantée  
PAGE 13

**BONNET**  
FABRICANT DEPUIS 1895 VENTE DIRECTE



Av. Léopold-Robert 109



# MONDE

## E

### entre autres

#### Les «écologes» du Danube

Sur les bords du Danube bleu... Autrefois on y valsait. Aujourd'hui on y construit des barrages hydro-électriques. Même s'il porte atteinte aux beautés de la nature, cet endiguement était dans la nature des choses.

Croissance oblige! Ce qui l'est moins, c'est que les obstacles mis en travers du cours du fleuve suscitent l'opposition des écologistes.

Et le plus étonnant, c'est que cette opposition déborde au-dessus du Rideau de fer et agite la Hongrie.

Certes, on savait que Moscou tolère que les pays, qu'il tient sous sa houlette, se soucient de l'environnement.

Mais si «permissif» que fût le Kremlin en ce domaine, on n'eût pas pensé, jusqu'ici qu'il laisserait tant de champs aux Verts pour s'épancher.

Or le «Groupe du Danube bleu de Hongrie» vient de signer une pétition comptant quelque 10.000 signatures, qui s'insurgent contre l'édification d'un barrage.

Aucune riposte violente n'a répondu à cette protestation. Tout au plus a-t-on défendu une marche qui devait l'appuyer et à laquelle devaient participer des Autrichiens et des Allemands de l'Ouest.

Pourquoi tant de mansuétude des communistes?

Il semble que les disciples de Marx et de Lénine estiment que les «écologes», pour autant qu'ils ne se mêlent pas de politique et qu'ils ne critiquent pas les mesures imposées par les tsars soviétiques, constituent une soupe de sécurité utile et qu'ils apportent une contribution appréciable au dévouement des jeunes...

Quoi qu'il en soit, le phénomène de «libéralisation» de l'écologie mérite une observation attentive. On a remarqué qu'il avait tendance à s'étendre également à l'Allemagne de l'Est.

On y croira vraiment toutefois quand il pourra se dresser aussi contre le nucléaire.

Willy BRANDT

## Hold-up à la Caisse d'épargne de Saint-Raphaël Un mort et un blessé grave

Un hold-up a fait mardi à la Caisse d'Épargne de Saint-Raphaël, à un moment où s'y trouvaient 30 clients, un mort parmi les clients et un blessé grièvement atteint parmi une patrouille de la police municipale.

Plusieurs malfaiteurs coiffés de casques intégraux avaient fait irruption à 11 heures dans les locaux de la Caisse d'Épargne, place de la Mairie en plein centre de Saint-Raphaël.



Les enquêteurs sur les lieux du hold-up à Saint-Raphaël où un policier municipal a été tué et un client blessé gravement. (Photo Béline AP)

Selon les premiers éléments de l'enquête, deux des motards sont entrés dans l'établissement en criant: «poussez-vous», tandis qu'un autre restait à l'extérieur.

Les malfaiteurs ont été, semble-t-il, surpris par le nombre de clients présents

— une file d'attente s'était même formée à l'extérieur.

L'un des motards tenta de sauter par-dessus le comptoir, mais il semble qu'à ce moment un client ait tenté de s'enfuir. Ce fut le commencement d'une panique. Les malfaiteurs ont tiré cinq à six coups de feu. Un client d'une cinquantaine

d'années a été atteint en plein front et tué sur le coup.

Une patrouille de gardiens municipaux étant arrivée sur ces entrefaites, l'un des gardiens s'est avancé avec une bombe lacrymogène à la main. L'un des malfaiteurs a alors ouvert le feu, et le gardien, Alain Derinetti, a été touché à la tête. Hospitalisé par hélicoptère à Marseille, il luttait contre la mort dans un état jugé désespéré.

Les deux autres gardiens municipaux de la patrouille n'étaient armés que de fusils à cartouches en caoutchouc. L'un d'eux a tiré et le projectile a rebondi sur le casque d'un des malfaiteurs, qui ont disparu à moto.

Au cours de ce hold-up, deux employés ont été légèrement blessés, l'un d'une balle, l'autre d'un coup de crosse, apprend-on auprès de la police.

L'antenne varoise du SRPJ de Marseille a été saisie de l'enquête par le Parquet de Draguignan. (ap)

#### Pourparlers entre Soudanais En pleine impasse

Les pourparlers qui se déroulaient depuis huit jours à Addis-Abeba entre représentants du gouvernement de Khartoum et rebelles du Sud-Soudan se sont achevés mardi sans aucun accord en vue.

Le point sur lequel ces dernières conversations ont acheminé porte sur la Constitution qui devrait être en vigueur dans l'attente d'un règlement définitif de la rébellion.

Le mouvement populaire de libération du Soudan (MPLS), réclame la restauration de la Constitution de l'indépendance, en 1956, amendée en 1964.

Mais les membres de l'Alliance nationale, une coalition d'hommes politiques de gauche de Khartoum, entend maintenir en vigueur la Constitution provisoire de 1985 jusqu'à ce que le conflit du Sud soit réglé.

(ats, reuter)

## Après la catastrophe de Tchernobyl Le PSD allemand préconise un abandon total du nucléaire civil

Le parti social-démocrate ouest-allemand (SPD, opposition) qui préconise depuis la catastrophe de Tchernobyl un abandon total mais progressif du nucléaire civil, a élaboré un plan pour atteindre cet objectif avant dix ans.

Selon un projet intermédiaire publié mardi qui sera soumis au congrès du SPD à la fin août, il serait possible

d'arrêter dans les deux prochaines années les premières centrales. Toutes seraient soumises à des contrôles de sécurité très stricts afin de décider lesquelles doivent être arrêtées en priorité.

Pour compenser le manque d'énergie nucléaire — 36 pour cent de l'approvisionnement énergétique ouest-allemand — le rapporteur du projet, l'ancien ministre de la recherche SPD, Volker Hauff, prône un retour au charbon. Si l'abandon du nucléaire devrait entraîner la perte de 50.000 emplois, l'exploitation du charbon, les recherches d'énergies nouvelles ainsi que les mesures accompagnatrices de protection de l'environnement prévues dans le plan devraient, selon lui, créer 80.000 emplois.

Le SPD veut aussi inciter les ménages privés et l'industrie à économiser l'énergie et renoncer aux importations d'électricité d'origine nucléaire de pays voisins. Ce plan peut amorcer un rapprochement du SPD avec les Verts (écologistes) qui l'ont accueilli favorablement ou au moins permettre aux sociaux-démocrates de mordre sur l'électorat vert aux élections générales de janvier 1987. (ats, afp)

## Au congrès du Parti national à Durban Botha dénonce les sanctions

Le président sud-africain P. W. Botha a dénoncé mardi la campagne internationale en faveur de sanctions contre l'Afrique du Sud, promettant une réforme de l'apartheid à sa manière, sans qu'il soit question de le démanteler.

M. Botha, qui s'adressait aux délégués du Parti national — au pouvoir sans interruption depuis 1948 — réunis en congrès à Durban, a notamment affirmé que la campagne internationale contre l'Afrique du Sud, en particulier celle que mènent, selon lui, certains dirigeants occidentaux est «une des formes les plus poussées d'escroquerie politique de ce 20e siècle».

Il a indiqué également que les Blancs pourraient être appelés à participer à un référendum ou à des élections législatives «plus tôt que la plupart des gens ne s'y attendent», et avant que les Noirs ne soient conviés à partager le pouvoir.

Rien dans son discours n'a suggéré que le gouvernement céderait aux pressions occidentales visant à faire libérer Nelson Mandela ou à lever l'état d'urgence imposé le 12 juin.

M. Botha a en effet expliqué claire-

ment que le gouvernement ne renoncerait pas à certains aspects de la ségrégation raciale. Il a ajouté que la Communauté internationale devrait accepter l'indépendance des quatre Bantoustans, créés dans le cadre de l'apartheid.

Il a suggéré en outre que de grandes villes noires comme Soweto, près de Johannesburg, pourraient devenir des sortes d'États urbains. Par ailleurs, il n'a pas exclu la possibilité que la majorité noire, qui n'est pas actuellement représentée au Parlement, puisse participer au référendum sur le changement de la Constitution.

De son côté, l'Assemblée législative du

Bantoustan du Kwandebele (100 km environ au nord de Pretoria), réunie dans sa capitale Siyabuswa, a rejeté mardi l'«indépendance» que souhaitait lui accorder Pretoria, à partir du 11 décembre prochain, a annoncé le président de la Chambre, Solly Mahlangu.

Quatre Bantoustans (Transkei, Bophuthaswana, Ciskei et Venda) sur dix ont été déclarés «indépendants» par Pretoria, alors que la Communauté internationale ne reconnaît pas ces «indépendances». (ap, ats, afp, reuter)

## Lors d'une marche à Londonderry Protestants et catholiques attaquent la police

La police a tiré mardi des balles de plastique à Londonderry pour disperser des émeutiers catholiques et protestants

jetant des pierres et des cocktails Molotov, alors qu'environ 15.000 protestants ont convergé vers la ville, afin de commémorer la fin du siège de Londonderry par une armée catholique, en 1689.

Cinq personnes ont été blessées par des tirs de balles en plastique et six personnes ont été appréhendées pour violences. Des hommes armés ont tiré une vingtaine de coups de feu sur les forces de sécurité, dans le quartier catholique, et des représentants des deux confessions ont jeté des pierres sur les policiers.

«Nous nous sommes retrouvés pris au milieu», a déclaré un porte-parole de la police.

A la fin de la marche, des protestants ont mis le feu à un pub et, pendant une heure, ont jeté des pierres sur les policiers dans le quartier de Waterside, sur le trajet de la Parade.

A Belfast, hier, l'armée républicaine irlandaise (IRA provisoire) a revendiqué lundi soir deux attentats à la bombe dirigés contre deux commissariats, l'un à The Birches (sud de l'Ulster) où des civils ont été légèrement blessés, et l'autre à Pomeroy (est de la province). (afp, ap, ats)

## Pour faux témoignages Un ami de Reagan sur la sellette

L'état se resserre autour de Michael Deaver, ancien proche collaborateur et ami de longue date du président Reagan, soupçonné de «faux témoignages» devant une sous-commission parlementaire, qui cherchait à savoir s'il s'était livré à un trafic illégal d'influence.

Une sous-commission d'enquête de la Chambre des représentants a en effet approuvé à l'unanimité mardi un mémo-

randum accusant M. Deaver, directeur-adjoint du cabinet du président Reagan entre 1981 et 1985, d'avoir «fait intentionnellement de faux témoignages» devant la sous-commission en mai dernier.

M. Deaver, qui a quitté la Maison-Blanche en mai 1985, avait été accusé d'avoir, en violation de la loi, utilisé ensuite les relations qu'il avait conservées au gouvernement pour défendre les causes de sociétés et gouvernements qui avaient loué ses services.

L'enquête s'était d'abord portée sur son rôle en faveur d'un accord sur les pluies acides récemment conclu par les États-Unis et le Canada, l'un de ses clients, puis sur les activités et récents voyages de M. Deaver en Asie, en particulier au Japon et en Corée du Sud. (ats, afp)

## Alors qu'un missile iranien explose à Bagdad Attaque irakienne contre un terminal pétrolier

L'aviation irakienne a attaqué hier à la roquette le terminal pétrolier iranien de l'île de Sirri, ont annoncé les services des assureurs londoniens Lloyd's. Ce raid fait suite à l'explosion, tôt mardi matin à Bagdad, d'un missile iranien qui n'a, selon un porte-parole irakien, pas atteint d'objectif pétrolier.

Deux navires, qui n'ont pas été identifiés, auraient été touchés lors de l'attaque irakienne et sont en flammes, apprend-on de source maritime dans la région et selon les premières informa-

tions parvenues aux Lloyd's. Un troisième pétrolier a peut-être également été touché.

L'île de Sirri est située dans le sud du Golfe, à proximité du détroit d'Ormuz. Le raid a été lancé à 9 h 30 (HEC). Les appareils ont survolé l'île à basse altitude, visant les pétroliers ancrés à un mille au large.

Il s'agit du premier raid irakien connu contre cette île. Sirri est devenu un terminal important pour les exportations iraniennes de pétrole, à la suite des raids irakiens incessants contre le principal terminal pétrolier iranien de Kharg, dans le nord du Golfe. (ats, reuter, afp)

## Des ennuis pour Lockheed Pour impressionner sa petite amie

Le département de la Défense a décidé de suspendre ses paiements au constructeur aéronautique Lockheed à qui il reproche notamment d'avoir égaré 1460 documents secrets concernant la construction du chasseur-bombardier «Stealth» (avion invisible), a-t-on appris hier au Congrès.

L'US Air Force considère la fabrication du «Stealth» — ou F19 — qui est destiné à échapper aux contrôles radar de l'ennemi, comme tellement secrète qu'elle a jusqu'à présent refusé de reconnaître jusqu'à son existence.

Selon un représentant démocrate du Michigan, M. John Dingell, un employé de Lockheed aurait sorti les documents de l'usine de Burbank (Californie) le mois dernier afin d'impressionner sa petite amie. Après enquête, Lockheed a retrouvé 224 de ces documents, mais plus de 1000 autres n'ont toujours pas été localisés. (ats, afp)

## Selon les diplomates occidentaux Tension accrue en Afghanistan

La tension a sensiblement monté à Kaboul ces derniers jours en raison de nombreuses attaques aux roquettes, de plusieurs explosions et d'une intensification des échanges de tirs à l'arme légère la nuit, ont indiqué des sources diplomatiques occidentales mardi à Islamabad.

Dans la nuit du 8 au 9 août, 20 à 30 roquettes, la plupart de 122 mm, selon les estimations des diplomates occidentaux, ont été tirées sur différents objectifs dans la ville. Une roquette aurait détruit la salle du chiffre de l'ambassade de Pologne, une autre aurait atteint l'enclave de l'ambassade soviétique et

d'autres sont tombées près du zoo, de l'université et dans le vieux Bazar. La nuit suivante, 6 à 8 roquettes ont touché un camp militaire, où des débris se consumaient encore au matin, et une boutique de tissu dans le Bazar où un incendie important s'est déclaré, a-t-on indiqué de mêmes sources.

Les 5 et 6 août, plusieurs explosions se sont produites dans le quartier résidentiel de Microrayon, ont dit les diplomates qui ont souligné que les tirs d'armes légères se sont intensifiés à la nuit tombée tout au long de la semaine. (ats, afp)

## Exportation illégale d'armes en Iran Un homme d'affaires allemand inculpé

Un homme d'affaires ouest-allemand a été arrêté et inculpé par un tribunal new-yorkais pour avoir tenté d'exporter illégalement en Iran des pièces détachées d'hélicoptères militaires, a-t-on appris mardi de source judiciaire.

L'homme d'affaires ouest-allemand, M. Ludwig Boelkow, a été arrêté vendredi dernier à l'aéroport Kennedy de New York alors qu'il s'appretait à s'envoler pour la RFA, a indiqué un procureur.

M. Boelkow, président de la société GIB qui distribue des pièces détachées industrielles en Allemagne de l'Ouest, a été remis en liberté après avoir versé une caution de 500.000 dollars, a-t-on précisé de même source.

Selon les autorités américaines, quelques pièces détachées d'hélicoptères AH-1, CH-47 et CH-53 auraient été livrées en Iran, mais le fait n'a pu être établi. (ats, afp)

**BIJOUTERIE**  
**Mayer Stehlin**  
 LA CHAUX-DE-FONDS  
**Léopold-Robert 57**  
**039/23 41 42**

**A vendre**  
**appartement**  
 Charles-Naine 8  
**3 1/2 pièces**  
 remis à neuf  
 cuisine agencée  
 ☎ 039/26 57 70

depuis 1969  
 vite résolues  
**dettés**  
 ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.  
 2072 NEUCHÂTEL  
 038/33.6970

**En toute saison**  
**L'IMPARTIAL**  
 votre source  
 d'informations

Entreprise neuchâteloise dynamique  
 team jeune, nous a demandé  
 de chercher  
**1 rectifieur**  
**1 fraiseur**  
**1 mécanicien**  
**de précision**  
**1 mécanicien**  
**faiseur d'étampes**  
 avec expérience.  
 Si vous êtes de ceux-ci, veuillez contac-  
 ter M. Cruciato au ☎ 038/25 05 73

**DEMANDES D'EMPLOIS**

**DAME**

cherche emploi le matin pour septembre.  
 Ouverte à toutes propositions.  
 Ecrire sous chiffre CX 16989 au bureau de  
 L'Impartial.

**JEUNE BOULANGER**

cherche place stable à La Chaux-de-Fonds.  
 Ecrire sous chiffre TW 18573 au bureau de  
 L'Impartial.

**JEUNE DAME**

aimerait garder à son domicile (Nord 157) un  
 bébé à la journée ou à la semaine. Possède déjà  
 le matériel nécessaire.  
 ☎ 039/23 54 64.

**AIDE-CUISINIER**

cherche emploi dans hôtel ou autre. Entrée  
 tout de suite ou date à convenir.  
 ☎ 039/55 11 68.

**DAME**

cherche emploi à temps complet. Etudie  
 toutes propositions.  
 ☎ 039/23 71 79, heures des repas.

**JEUNE HOMME**

avec permis de conduire, cherche  
 emploi.  
 ☎ 039/23 83 13, dès 18 heures.

**CHEF POLISSEUR**

de boîtes et bracelets or et acier, cherche chan-  
 gement de situation.  
 Ecrire sous chiffre HN 17261 au bureau de  
 L'Impartial.

**JEUNE DAME**

cherche à faire des heures de  
 ménage.  
 ☎ 039/26 90 41, le matin.

**Printemps**

**C'est la rentrée!**

1. Serviette d'école avec rabat en tissu, 2 compartiments intérieurs, poignée et bretelles **69.-**  
 2. Cartable en nylon, avec pastilles réfléchissantes, fermeture éclair, poignée et bretelles **39.90**  
 3. Serviette d'école en cuir, modèle classique, fermeture éclair, 2 séparations intérieures, en gris ou rouge **69.-**

4. Trousse d'écolier, 2 compartiments, lavable, contenu 28 pièces **29.90**  
 5. Trousse compartimentée à 2 rabats, lavable, contenu 37 pièces, couleur: noir/blanc **34.90**

6. Classeur à 2 anneaux, dessins mode, A4 A5 **5.95** **7.95**  
 7. Bloc A4, papier satiné, 100 feuilles, divers modèles lignés ou quadrillés **3.95**  
 8. Classeur fédéral, divers coloris mode **3.95**

9. La calculatrice multi-fonctions UTAX, heure, calendrier, réveil, loupe, règles, 3 coloris **24.90**  
 10. Calculatrice UTAX, nombreuses fonctions, légère, pratique, à piles, idéale pour l'école **14.90**

**BON**  
 Lors de votre achat à notre rayon papeterie, vous recevrez gratuitement une boîte de  
**Coca-Cola** 33 cl.  
 (jusqu'à épuisement du stock)

**La Chaux-de-Fonds**  
**(En vente également à Innovation Le Locle)**

Petit feuillet de «L'IMPARTIAL» 98

Anne Forgeois  
**Les Voiles de la Fortune**  
 Roman

Droits réservés: Ed. Albin Michel et Sciaky Presse, Paris

Les flics allaient le poursuivre en voiture d'un instant à l'autre. Ou bien ils allaient envoyer d'autres voitures pour lui barrer le passage. C'était risqué de quitter la camionnette. C'était encore plus risqué d'y rester. Les pistes étaient entourées de barrières ou se terminaient dans la mer. S'il en empruntait une, il serait pris au piège.

Ils cherchaient un homme conduisant une camionnette de service sur le terrain d'aviation. Ils ne le cherchaient pas dans l'aérogare. Il remarqua une camionnette identique à celle qu'il conduisait près d'un hangar, se rangea à côté d'elle. Sur le siège près de lui, il y avait un classeur ouvert. Il y jeta un bref coup d'œil. Il s'agissait de commandes, de livrai-

sons. S'en emparant, il descendit de la camionnette. Une porte avec la mention «Réservé au personnel» s'ouvrait. Baissant la tête sur le registre, il attrapa la porte et l'empêcha de se refermer. Une jeune femme en uniforme sortit d'un pas vif; elle jeta un coup d'œil sur le registre dans la main de Renard et passa rapidement devant lui.

La démarche de Renard était plus assurée à présent, rapide. Il franchit à grands pas le petit couloir sur lequel donnaient les bureaux du personnel et, un instant plus tard, se retrouvait dans le hall de départ. Les flics de l'aéroport passèrent en trombe devant lui, courant en direction du terrain. Sans faire attention à eux, il traversa l'aérogare, sortit sur le trottoir et héla un taxi.

«C'est pour où ? demanda le chauffeur. - Grand Central Station.» Il sortit un billet de vingt dollars, tout ce qui lui restait. «Combien de temps pour y arriver ? Mon vol a été annulé, et il faut que j'attrape un train avant 11 h 30.»

Le chauffeur était très jeune, pas plus de vingt-deux ans. «Ça sera un peu juste, monsieur, mais on va y arriver. Les routes sont bonnes maintenant et la circulation est fluide.» Il appuya sur l'accélérateur. «Crampez-vous.»

Renard s'enfonça dans son siège. Une sueur glacée l'inondait. Ils savaient maintenant qui il était. Peut-être avait-on retrouvé son casier judiciaire. Et si quelqu'un disait: «Il travaillait autrefois à l'Oyster Bar. Il était plongeur.» Supposons qu'ils pensent à la pièce et qu'ils y descendent pour voir.

La bombe était reliée au réveil. Cela voulait dire que si quelqu'un entrait dans la pièce maintenant, on aurait le temps de faire sortir Sharon et Neil, peut-être même de désamorcer la bombe. Non, elle exploserait probablement si quelqu'un y touchait; elle était très sensible. Mais à quoi cela servait si Sharon et Neil n'y étaient plus ?

Il n'aurait pas dû donner ce dernier coup de téléphone. C'était la faute de Sharon. Il aurait dû l'étrangler hier. Il se rappela la sensation qu'il avait éprouvée lorsque ses mains pressaient son cou, et qu'il sentait le battement de son sang sous ses doigts. Il n'avait jamais touché aucune des autres avec ses mains; il avait seulement noué et serré leurs écharpes ou leurs ceintures. Mais elle! Ses mains brûlaient du désir de lui encercler le cou. Elle avait tout démolé. Elle l'avait trompé en prétendant être

amoureuse de lui. Cette façon qu'elle avait de le regarder, même à la télévision, comme si elle le désirait, comme si elle voulait qu'il l'emmène avec lui. Et hier, elle avait mis ses bras autour de lui pour prendre son revolver. Elle était mauvaise. C'était la pire de toutes, toutes les femmes dans les orphelinats, toutes les gardiennes dans les maisons de détention, toutes celles qui le repoussaient quand il essayait de les embrasser. «Arrête! Ne fais pas ça!»

Il n'aurait pas dû emmener Sharon dans la pièce. S'il n'avait emmené que le gosse, rien de tout cela ne serait arrivé. Elle l'avait forcé à le faire, et maintenant l'argent était perdu et ils savaient qui il était et il était obligé de se cacher.

Mais il la tuerait avant. En ce moment, on devait commencer à évacuer les gares et les aéroports. Ils ne penseraient sans doute pas si vite à la pièce. La bombe, c'était trop bon pour elle. Il fallait qu'elle lève les yeux et qu'elle le voie, qu'elle sente ses mains autour de son cou. Il fallait qu'il voie son visage sous le sien et qu'il la sente mourir. Il fallait qu'il lui parle, qu'il lui dise ce qu'il allait faire, et qu'il l'entende le supplier, et qu'il serre.

(à suivre)

# SUISSE

## Aide suisse au Nicaragua Berne retire les coopérateurs du front

Le Conseil fédéral ne cède pas aux pressions de la contra, malgré la mort de Maurice Demierre et celle d'Yvan Leyvraz, au Nicaragua. Il a décidé, hier, pour sa première séance après les vacances, de poursuivre dans ce pays son programme de coopération au développement (7,1 millions). Mais Berne refuse d'offrir de nouvelles victimes au conflit nicaraguayen. Tous les coopérateurs suisses devront quitter les zones dangereuses. Berne ne cofinancera les projets de développement d'institutions privées que si les mesures de sécurité sont respectées.

Pas de surprise: le Conseil fédéral s'est rangé à l'avis de la Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire (DDA) qui, dans une lettre expédiée samedi, enjoignait déjà aux associations d'entraide de retirer leurs coopérateurs des zones dangereuses, au nord du pays. Condition impérative pour le maintien du financement des projets par la Confédération.

De notre rédacteur à Berne:  
Yves PETIGNAT

Le Conseil fédéral a donc confirmé ces mesures, tout en garantissant aux associations engagées au Nicaragua qu'il n'interrompra pas son programme de développement. «Si nous cofinancions, nous avons aussi une part de responsabilité quant à la sécurité des personnes engagées dans ces projets», a expliqué Jean-Philippe Cart, chef des opérations de la coopération. M. Cart revient précisément d'une mission d'enquête au Nicaragua pour examiner les mesures de sécurité à prendre pour les coopérateurs suisses. Peu après son retour, Yvan Leyvraz trouvait la mort dans le nord du pays aux côtés d'autres volontaires européens et de Nicaraguayens, dans une embuscade des contras.

Les sept coopérateurs engagés par la Confédération ont déjà regagné les zones

plus sûres d'Esteli, de Chinandega et de Managua, au sud-ouest. Les restrictions du Conseil fédéral touchent en fait six coopérateurs des associations d'entraide, l'Oeuvre d'entraide ouvrière (OSEO), Frères sans frontières, Swissaid et le Groupe des volontaires d'outre-mer (églises protestantes).

Par contre, dans la région de Jinotega, la zone dangereuse où Yvan Leyvraz a trouvé la mort, subsiste une brigade d'entraide de huit jeunes Suisses, au moins. Engagés dans un projet privé mené par la coordination des comités de solidarité, ils n'auraient en fait pas à se soumettre aux injonctions de la Confédération. Toutefois, Jean-Philippe Cart les a vivement enjoint à suivre ces mesures.



Dans la région d'Esteli, une centaine de coopérateurs étrangers se sont réunis la semaine dernière pour examiner leur sécurité. Avant que toute décision gouvernementale ne tombe de Managua, ils ont décidé de se regrouper dans la région plus sûre du sud d'Esteli.

### GROGNE DES PRIVÉS

A l'OSEO, on se pliera de mauvaise grâce aux recommandations de Berne. Pas le moyen de faire autrement, la Confédération subventionne à plus de 50 pour cent d'importants projets agricoles (programme de semences, formations professionnelles, soutiens aux coopératives) menées par l'œuvre d'entraide. «Nous n'avons pas d'autre choix: impossible de trouver de nouveaux moyens financiers pour poursuivre l'œuvre, dit un porte-parole, à Zurich. Mais la décision fédérale nous affecte terriblement. Notre coordinateur sur place, Olivier Berthoud, ne pourra plus se rendre dans ces zones». La surveillance des projets pourra se faire par les fonctionnaires nicaraguayens estime Jean-Philippe Cart.

Mais, à Fribourg, au siège de Frères sans frontières, on se révolte: «Si Berne coupe les fonds, on trouvera d'autres solutions. Nous avons reçu une lettre de notre coopérateur sur place nous priant instamment de ne rien modifier de notre engagement sur place».

La réorientation des projets suisses qui découlera sans doute de cette situation ne devrait pas être dramatique, selon M. Cart. D'une part les projets

engagés seront poursuivis tant que des fonctionnaires sandinistes pourront encore se rendre dans les zones du nord, d'autre part. «Les zones sûres abritent 70 pour cent de la population et les trois quarts du territoire habité. Il y a beaucoup à y faire».

La Confédération a apporté une aide publique de 7,1 millions au Nicaragua, l'an dernier, soit 5,5 millions d'aide directe à des projets ou de cofinancement (2,6 millions) et 1,5 million d'aide humanitaire. Avec l'aide des œuvres privées, l'aide suisse atteint environ 9,7 millions par an.

Y. P.

## Pour les 600.000 militaires suisses Solde augmentée dès 1987

Dès le 1er janvier de l'année prochaine, les 600.000 militaires suisses verront leur solde augmenter, ceci pour la première fois depuis 1971. Le Conseil fédéral a en effet décidé mardi de mettre en vigueur un arrêté de l'Assemblée fédérale du prin-

## Médecin-chef sur la sellette à Bâle

Les discussions sur l'éventuelle non-réélection de Guido A. Zäch à son poste de médecin-chef du Centre suisse pour paraplégiques à Bâle se sont intensifiées. Le problème réside avant tout dans le fait que Zäch cumule les fonctions de président de la Fondation suisse pour paraplégiques et médecin-chef du centre de la cité rhénane.

Pour les autorités chargées d'élire le médecin-chef, le Conseil de la bourgeoisie de Bâle, Guido Zäch doit renoncer à ses fonctions à la fondation. Le principal intéressé a annoncé pour sa part qu'il désire continuer à occuper les deux postes. Marie-Agnès Massini, présidente du Conseil de la bourgeoisie de Bâle, s'oppose fermement à ce qu'un médecin rémunéré par l'Etat occupe une haute fonction dans une fondation. Elle a déclaré à l'ATS qu'un médecin-chef employé d'Etat ne peut pas s'occuper de ses malades et préparer, en tant que président de la Fondation suisse pour paraplégiques, le projet de centre de Nottwil dans le canton de Lucerne, projet estimé à 100 millions de francs.

Les controverses autour de la réélection de Guido Zäch sont les mêmes qu'en 1978, année de sa première réélection. (ats)

temps dernier. En outre, la solde sera plus versée tous les dix jours, mais seulement à la fin des périodes comptables qui oscillent entre 20 et 27 jours. Autre nouveauté: on ne retiendra plus aux militaires une partie de leur solde pour l'utilisation

de la vaisselle dans les restaurants. Le relèvement de la solde occasionnera à la Confédération des frais supplémentaires de quelque 16 millions de francs par an. C'est ce qu'a indiqué mardi le Département militaire fédéral (DMF).

Dès l'année prochaine, la solde passe de trois à quatre francs pour les recrues, de quatre à cinq francs pour les soldats, de 4,20 à six francs pour les appointés, de cinq à sept francs pour les caporaux, de 5,50 à huit francs pour les sergents, de 6,50 à neuf francs pour les sergents-majors et les fourriers, de sept à dix francs pour les adjudants sous-officiers et de 8,50 à 10 francs pour les aspirants officiers.

Quant aux officiers, leur solde augmente de 0,50 franc. Seuls les commandants de corps ne profitent pas de la hausse: leur solde régresse de 31,50 francs à 30 francs.

Le Conseil fédéral a aussi approuvé la révision complète de l'ordonnance sur l'administration de l'armée qui a été adaptée aux conditions actuelles ainsi qu'à la nouvelle organisation de l'armée. Par ailleurs, différents taux d'indemnités, par exemple pour les cantonnements, ont été adaptés au coût de la vie. Ceci occasionnera des frais supplémentaires de l'ordre de 10 millions de francs par année. (ap)

## Des centaines de stands de tir devront être insonorisés

Plusieurs centaines des 2400 installations de tir que compte la Suisse devront faire l'objet de travaux d'insonorisation dans un futur proche, a-t-on appris hier au Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et institut de recherches (EMPA) de Dübendorf. Les stands de tir devront en effet être adaptés aux normes de la future ordonnance sur la lutte contre le bruit, qui impose des limites aux différentes sources de bruit.

L'EMPA, en tant qu'établissement de recherche public, élabore actuellement avec le soutien du Département militaire fédéral (DMF), un mandat de recherche destiné à établir de nouvelles méthodes de mesures. Il est en effet primordial de disposer d'un instrument de mesures fiable, pour pouvoir comparer les nuisances aux futures valeurs limites et donner ainsi les bases d'un assainissement, a expliqué le professeur Robert Hofmann, chef de la section acoustique et lutte contre le bruit. Une quarantaine de mandats, concernant des installations de tir à 300 mètres, ont déjà été traités ces trois dernières années.

Les nouvelles valeurs limites imposées dans le cadre de la loi sur la protection de l'environnement ont été établies sur la base d'enquêtes faites auprès de la population. Le processus d'évaluation des nuisances acoustiques se fonde par ailleurs sur des informations disponibles auprès des communes: le niveau sonore en décibels des tirs isolés, le nombre de

jours de tirs et la consommation annuelle de munition.

La principale difficulté est la lutte contre le bruit à l'extérieur des stands de tir, les appareils individuels de protection de l'ouïe jouant un rôle clé à l'intérieur. En l'état de ses recherches, l'EMPA préconise plusieurs moyens de réduire les nuisances du tir: la protection latérale à la sortie des stands, le choix d'une trajectoire basse des projectiles pour éviter l'effet d'écho et une construction solide et compacte du stand de tir. (ats)

## FAITS DIVERS

### Coups de couteau à Herrliberg

Un individu de 46 ans, vêtu de ses seuls sous-vêtements, a pris la fuite dans la nuit de lundi à mardi à Herrliberg (ZH) parce qu'il était poursuivi par un jeune homme de 20 ans. Armé d'un couteau à pain, celui-ci venait de blesser légèrement à la gorge le quadragénaire au cours d'une dispute.

C'est ce qu'a indiqué la police cantonale zurichoise qui précise que le blessé s'est rendu de lui-même en auto-stop à l'hôpital. L'homme au couteau a été arrêté peu avant 1 h en ville de Zurich par la police qui a confisqué son arme. Les tenants et aboutissants de cette affaire demeurent peu clairs, précise la police.

### ZURICH: GARE AUX VOLEUSES

Des voleuses usant de procédés douteux, de «combines» sévissent à nouveau à Zurich. La police municipale a mis en garde mardi contre des femmes qui sous un prétexte quelconque sonnent à la porte, distraient les occupants de l'appartement et les volent sans se faire remarquer. Le dernier cas remonte à lundi.

Deux femmes parlant un mauvais allemand ont sonné lundi peu avant midi à la porte d'un appartement et ont demandé si elles pouvaient déposer un bouquet de fleurs pour une voisine absente. Elles ont ainsi pu détourner l'attention de la femme de telle manière qu'une complice a pu s'introduire dans l'appartement et y dérober 4500 francs.

### BELLINZONE: ARCHITECTE CONDAMNÉ

L'architecte tessinois et politicien socialiste Giampiero Storelli a été condamné par les Assises correctionnelles de Bellinzone à six mois de prison avec sursis pendant deux ans pour obtention frauduleuse d'une constatation fautive. Dans huit cas de vente de villas clé en mains, il avait incité les acheteurs à payer une partie de la somme au noir, pour un total de 265.000 francs, selon le procureur, soit un dixième de la valeur des transactions.

Cette affaire a déjà eu des conséquences politiques au Tessin dans la mesure où le notaire et actuel conseiller d'Etat Rossano Bervini avait établi dans quatre

cas l'acte de vente. L'épouse de M. Storelli est notamment l'un des piliers du groupe socialiste du Parlement tessinois. Cette fraude a déjà eu pour conséquence de bloquer la fusion entre le parti socialiste autonome et le parti socialiste du canton.

### BEAUCOUP DE MONDE AU CERVIN

Le brusque retour du mauvais temps d'un bout à l'autre des Alpes a causé des difficultés en Valais. Huit alpinistes se sont retrouvés bloqués dans le massif du Trient. Une trentaine de grimpeurs également bloqués ont dû s'entasser à la cabane Solvay. Des hélicoptères de sauvetage n'ont pas chômé mardi.

### PRÉSIDENT DE COMMUNE EMPRISONNÉ À ZURICH

Le président de la commune de Braggio, un village grison de 50 habitants dans le val Calanca, est en prison. Inculpé de faux dans les titres et d'autres délits, il a été incarcéré à Zurich. La police cantonale zurichoise avait été avisée par Interpol Paris de la saisie d'une fausse carte d'identité établie à Braggio. Lors d'une enquête à Bülach (ZH) concernant une autre affaire, le maire de Braggio a été interrogé et a avoué ce délit. Il a été aussitôt arrêté.

Selon la «Bündner Zeitung», le président de la commune était «en vadrouille» depuis deux ans au moins. Il serait couvert de dettes. Mais personne, semble-t-il, n'aspire à devenir à sa place maire de la petite commune... (ats,ap)

### Pas de danger pour les Jurassiens

«Les Jurassiens qui se trouvent à la Trinidad pour construire une école ne courent pas de danger, en principe. Mais il ne faut pas jouer au fou ou pousser des excursions de 20 ou 30 km», rassure Jean-Philippe Cart. Au sud de la région d'Esteli, dans la bourgade de la Trinidad, jumelée avec Delémont, se trouvent actuellement une dizaine de volontaires delémontais engagés pour leurs vacances, jusqu'à la mi-septembre. La Trinidad est actuellement sûre, mais il y a un an, la ville avait été tenue durant un jour pas les contras.

Y. P.

### PUBLICITÉ

#### PUBLICATION JUDICIAIRE

Extrait d'un arrêt prononcé le 16 mai 1986 par la 2e Chambre civile de la Cour de justice de la République et canton de Genève (définitif) entre la FÉDÉRATION DE L'INDUSTRIE HORLOGÈRE SUISSE, rue d'Argent 6, à Bienne, demanderesse, et SAIPOSA S.A., rue de la Croix-d'Or 17a, à Genève, défenderesse:

#### LA COUR

Interdit à Saiposa S.A. d'utiliser dans sa publicité et sur la vignette apposée sur ses montres étrangères «Taipo», l'expression «Quality control passed in Switzerland».

Dit que cette interdiction est prononcée, en cas de transgression, sous la menace faite aux organes de Saiposa S.A. des sanctions prévues à l'art. 292 du Code pénal suisse, soit les arrêts ou l'amende.

Autorise la saisie et la destruction des affichettes, catalogues, vignettes et autres documents publicitaires ou papiers d'affaires portant, à propos des montres étrangères de marque «Taipo», l'expression: «Quality Control passed in Switzerland».

Autorise la publication du dispositif du présent arrêt, une fois, dans trois journaux, aux frais de Saiposa S.A., sur une colonne rédactionnelle et en caractère «corps de base».

Condamne Saiposa S.A. aux frais d'exécution forcée et au coût des susdites publications.

Fixe à Fr. 1000.— l'émolument complémentaire dû à la Cour par la Fédération de l'industrie horlogère suisse.

Condamne Saiposa S.A. aux dépens, ceux de la Fédération de l'industrie horlogère suisse comprenant une indemnité de procédure de Fr. 5000.—, qui constitue une participation aux honoraires de son avocat.

Déboute les parties de toutes autres conclusions.

Pour extrait conforme:

18448 Me Jacques GUYET, avocat

### Sommet des non-alignés Présence suisse

Le Conseil fédéral a décidé hier de se faire représenter au 8e sommet des chefs d'Etat de gouvernement du Mouvement des pays non-alignés qui aura lieu du 26 août au 6 septembre 1986 à Harare (Zimbabwe). La délégation suisse sera dirigée par l'ambassadeur Franz Muheim, directeur de la direction des organisations internationales du Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE). L'ambassadeur Alfred Rüegg, chef de la division politique II du DFAE, fera également partie de la délégation.

L'Autriche, la Finlande, la Suède et la Suisse disposent, aux conférences et réunions des pays non-alignés, du statut d'«invité». La Suisse est représentée à ces conférences et réunions depuis la Conférence au sommet des non-alignés à Colombo en 1976. (ats)

● Le Conseil fédéral a nommé MM. Charles Emmenegger (52 ans) et Bruno Milani (47 ans) en qualité de directeur-suppléant, respectivement sous-directeur, de l'Office fédéral de la protection de l'environnement (OFPE).

### Budget de la Confédération Nouvelles économies

Le Conseil fédéral a consacré une grande partie de sa séance hebdomadaire à une première discussion du projet de budget 1987 de la Confédération, et des perspectives financières pour 1988-1990, a annoncé mardi soir le vice-chancelier de la Confédération Achille Casanova. Il a déclaré qu'une nouvelle série de mesures d'économies avaient été prises, mais sans donner d'autres précisions.

Le message au Parlement sur ce budget devrait être publié à la fin septembre. Cette première discussion, qui s'est prolongée dans la soirée, a permis au Conseil fédéral de prendre acte des travaux préparatoires exécutés par les départements et la Chancellerie pour leurs besoins financiers, comme le prévoient les lignes directrices de planification financière édictées au printemps dernier. Les vœux des départements ont été passés à la loupe en présence de leurs représentants et de l'administration des finances. (ats)

### EN QUELQUES LIGNES


● Le Conseil fédéral a approuvé un crédit de 15 millions de francs pour la réalisation de la 3e phase du projet d'irrigation de Narayani, au Népal.

● Pas moins de 600 soldats du bataillon de fusiliers de montagne 12 stationné dans le Val d'Hérens (VS) ont touché lundi le nouveau fusil d'assaut 90 qu'ils garderont le temps de leur cours de répétition. Ces 600 fusils font partie de la série zéro de la nouvelle arme testée cette année.

● L'Union des étudiants juifs de Suisse (UEJS) a écrit au chef de l'instruction publique du canton de Vaud, Pierre Cevey, pour lui demander de suspendre la professeur d'histoire lausannoise Mariette Paschoud.

**LA BOUTIQUE JEUNE SPÉCIALISÉE EN TAILLES 38 à 60** chez **Chrys** **LA COLLECTION D'AUTOMNE EST EN PLACE!**

Avenue Léopold-Robert 4, 039/28 57 81, 2300 La Chaux-de-Fonds



Rythmes chauds pour froids calculateurs.



Avec la MICRA HIT, les fans d'une petite voiture fringante et marrante trouvent entièrement leur compte. D'abord parce qu'elle est économique, maniable, sûre, fantastiquement équipée et étonnamment spacieuse. Ensuite parce qu'elle offre trois hits d'équipement extraordinaires: des jantes sport en aluminium, un emblème latéral attrayant et décoratif et une formidable installation stéréo comportant radio et lecteur de cassettes. Et enfin parce que son prix de Fr. 11 950.- est un hit absolu.

N'oubliez pas la MICRA HIT, car elle n'existe qu'en nombre limité. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir pour votre essai sur route avec la MICRA HIT.

NOUVEAU: NISSAN LEASING

**MICRA HIT made by NISSAN**

Importateur: Nissan Motor (Schweiz) AG, Bergermoosstr. 4, 8902 Urdorf, tél. 01 734 28 11

Le Locle: Garage du Stand, 039/31 29 41.

La Chaux-de-Fonds: Garage-Carosserie de l'Est, P. Visinand, 039/28 51 88.  
La Chaux-de-Fonds: Frédéric Winkelmann, 039/28 35 80. 22/86/1

**EGMP** Ecole de Guitare et de Musique Populaire Lionel Fivaz

Guitare: accompagnement, picking folk, électrique et basse  
Folklore sud-américain  
Claviers: piano jazz, orgue électronique et synthétiseurs  
Batterie - Chant  
Solfège, théorie et dictée musicale

Rocher 14  
2300 La Chx-de-Fds

28 83 83

**Besoin d'argent**

prêt jusqu'à Fr. 30 000.- en 24 h.  
Discrétion absolue.  
☎ 021/35 13 28 - 24 h/24

**Prêts personnels**

jusqu'à Fr. 30 000.- en 24 h.  
Discrétion absolue.  
☎ 021/35 13 70 - 24 h/24

**GRAVELEC**  
GRANDJEAN  
RAVURE MOLOGERE ET  
RAVURE INDUSTRIELLE

Avenue Léopold-Robert 92  
☎ 039/23 51 71  
La Chaux-de-Fonds

cherche

**ouvrier**

pour être formé sur réglages et travaux de séries sur CNC.  
Age 20 à 35 ans.

Se présenter ou téléphoner le matin.

**printemps** LA CHAUX-DE-FONDS

**RAISINS REGINA**  
1er choix  
le kg  
**1.60**

**COCA COLA**  
en boîte de 33 cl  
**-.55**

En vente également à **Innovation** LE LOCLE

Service commandes par tél. 039/23 25 01. Livraisons à domicile

**MOTS CROISÉS**

**HORizontalement.** - 1. Tua sa femme pour qu'elle ne tombât pas aux mains des Parthes. 2. Juge d'Israël; Personnage de Shakespeare. 3. Cinq souverains d'Angleterre; Commune de Belgique. 4. Promène ses échasses le long du Nil; Capitale en Europe. 5. Région de Roumanie; Va dans l'Océan Glacial. 6. Chef-lieu de canton suisse; Ne se fait pas seul. 7. Fille d'Harmonie; Echelon. 8. Fait partie de la famille; Note. 9. Conjonction; Inflammation douloureuse. 10. A 360 km. de Paris; Vieux comme elle.

**VERTICALEMENT.** - 1. Exercer la faculté de raisonner. 2. Plante qui peut grimper jusqu'à cinq mètres du sol; Pronom personnel. 3. Mauvais moment d'un repas au restaurant. 4. Ne pas avoir froid aux yeux; Atome. 5. Peut se siffler; Herbe-aux-chats. 6. Possessif; Plus d'une fois; Berger écrasé sous un rocher par un Cyclope jaloux. 7. Produite par le feu; Terme de tennis. 8. Espace de temps; Indique la duplication; Fin d'infinif. 9. Débarrasser les étoffes des nœuds et des corps étrangers. 10. Plante qui, croyait-on, guérissait la folie.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

(Copyright by Cosmopress 5270)

**FUST** Le spécialiste de votre ménage avec garantie des prix les plus bas

**Cuisinière BOSCH EH 549 S**

Cuisinière à 4 plaques, grand four vitré, tiroir à ustensiles et éclairage intérieur

**578.-** Location 33.-/ms. Livraison incluse.

Cuisinières vitro-céramique à partir de frs. 999.-

Nos spécialistes se chargent d'échan- ger votre vieille cuisinière contre une cuisinière en vitro-céramique.

- La meilleure reprise pour votre ancien appareil
- Durée de location minimum 3 mois

**20 000** appareils électroménagers de toutes les marques en stock

CHAUX-DE-FONDS, Jumbo 039 26 68 65  
BIENNE, Rue Centrale 36 032 22 85 25  
BRÜGG, Carrefour-Hypermarkt 032 53 54 74  
MARIN-CENTRE 038 33 48 48  
YVERDON, Rue de la Plaine 9 024 21 86 15

**Philippe bovay** p b

Electricité Téléphone

Maître fédéral

Temple-Allemand 97  
Tél. 039/23 17 25 2300 La Chaux-de-Fonds

**Le Centre professionnel «Les Perce-Neige» des Hauts-Geneveys**

cherche, suite à la démission honorable de la titulaire, un

**COMPTABLE**

**Nous demandons :**

- personne en possession du diplôme d'une école de commerce ou d'un CFC, section «gestion», capable de prendre des responsabilités et de travailler seule
- une expérience de plusieurs années en comptabilité
- une très bonne connaissance des systèmes informatiques.

**Nous offrons :**

- un poste à responsabilités
- une activité indépendante et variée
- un salaire et des avantages sociaux en référence aux normes de l'Etat.

Date d'entrée : 1er décembre 1986.

Nous souhaiterions entrer rapidement en contact avec notre futur collaborateur, afin de le faire participer aux choix et à l'installation de notre nouveau système informatique.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, sont à adresser à la direction du Centre «Les Perce-Neige», 2208 Les Hauts-Geneveys, jusqu'au 25 août 1986.

**LASER-AUTOMATION GEKATRONIC SA**

Gentianes 24 ☎ 039/23 08 24 La Chaux-de-Fonds

Nous cherchons **mécanicien** ou **aide-mécanicien**

pour travaux de production sur machines à commandes numériques. Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offre en prenant rendez-vous par téléphone ☎ 039/23 08 24

**Profiter d'une bonne occasion.**



**Avec l'argent de la Banque ORCA.**

Téléphonez-nous: 038/25 44 25.  
Ou passez nous voir: Ruelle W.-Mayor 2, 2001 Neuchâtel.

Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller.  
Prêt personnel de la Banque ORCA - rapidité, simplicité et discrétion.

Banque **ORCA**

Société affiliée de l'UBS

# ECONOMIE

## Pilatus: la confiance renaît

La confiance renaît aux usines Pilatus à Stans (NW). Un peu plus d'un an après la polémique sur l'utilisation finale de certains de ses appareils et l'échec d'une importante vente à l'armée britannique, la filiale du groupe Oerlikon-Bührle marque des points avec son nouvel appareil d'entraînement PC-9. Commandé notamment par l'Arabie saoudite et l'armée de l'air australienne, il sera, début septembre, le fer de lance des produits Pilatus au prochain meeting aérien de Farnborough (GB). «Nous sommes optimistes. Le PC-9 est un produit présentant des perspectives de vente», déclare le porteur de parole de la société et responsable du marché européen M. Ulrich Wenger.

renommée de la maison, le PC-6 ou Pilatus Porter, poursuit son chemin à raison de 8 à 10 commandes par an. Quant au PC-7, 25 d'entre eux verront le jour en 1986. A Farnborough, Pilatus s'efforcera de montrer, en la présentant parallèlement au PC-9, que le PC-7 n'est pas un modèle démodé, mais qu'il répond aux besoins d'un entraînement de base spécifiques.

Pour l'ensemble de l'année, la société Pilatus s'attend à une progression du chiffre d'affaires d'un montant qui n'a cependant pas été révélé. En 1985, les ventes avaient atteint 125,8 millions de francs. A en croire M. Wenger, le résul-

tat 1986, bien que meilleur que celui de 1985, ne sera pas encore très satisfaisant. En revanche, 1987 pourrait apporter l'amélioration attendue. L'accroissement de la demande de PC-9 a en tout cas permis une augmentation de l'effectif à Stans d'une cinquantaine de personnes.

Quant à l'avenir, Pilatus le voit toujours dans l'aviation à hélice où la société bénéficie d'une longue expérience. Le succès de l'aviation d'entraînement PC-9 paraissant assuré, les ingénieurs de la société mettent aujourd'hui l'accent sur l'étude d'un nouvel avion utilitaire. On estime en effet que le PC-6 a peu à peu fait son temps. (ats)

T

topo

### Chine: aléas d'une révolution

La première faillite officielle déclarée en Chine avait mis sur la touche 72 travailleurs, direction comprise (voir L'Impartial du 8 août 1986).

Ce sont maintenant 1500 travailleurs qui sont menacés par la faillite de leurs entreprises: deux sociétés d'Etat la Wuhan Measuring and Cutting Factory (610 ouvriers) et la Wuhan Experimental Cloth Mill (890 ouvriers). Mais ce n'est qu'une menace de la part des autorités de les obliger à déposer leur bilan si, d'ici une année, elles n'ont pas réussi à assainir leur gestion et éponger leurs pertes.

Pour la première, il s'agit de 3,7 millions de yuans (1,8 à 2 millions de francs suisses), ce qui correspond à 72% de son capital. Pour la seconde la perte est à peine plus faible: 3,3 millions de yuans ou 66% du capital.

La ville industrielle de Hubei, entre ainsi dans l'arène où sera testée la loi sur la faillite actuellement en gestation - pour rappel, elle devrait être présentée à la prochaine Assemblée nationale populaire.

Dans la ligne de mire des autorités à cet égard également un troisième terrain d'essai pour les mises en faillites: Chongqing, dans le Sichuan - déjà célèbre au temps de la guerre sino-japonaise où le cas d'autres entreprises serait à l'examen.

Les autorités ayant déclaré que toutes les entreprises dont les pertes équivalraient à plus de 80% du capital seraient contraintes de déposer leur bilan, on voit mal ce qui pourrait advenir dans le cadre de cette révolution économique sachant que 20% des entreprises chinoises passent pour déficitaires.

Roland CARRERA

### Platine à 600 dollars l'once?

Après avoir flambé lundi à 560 dollars l'once, son niveau le plus haut depuis six ans, le cours du platine a reculé légèrement mardi en Suisse pour s'établir à 542 dollars. Mais si «feu s'est quelque peu éteint» momentanément, la tendance pour ce métal plus cher que l'or est à la hausse. Une prévision de prix à 600 dollars l'once prochainement peut être tenue pour «raisonnable», a indiqué à l'ATS un expert suisse en métaux précieux.

Le marché du platine souffre actuellement d'une situation de pénurie, alimentée par l'incertitude quant à un éventuel embargo de la part de l'Afrique du Sud,

● Le gouvernement ouest-allemand a versé 260 millions de DM (210 millions de francs) d'indemnisation aux paysans contraints de détruire leurs produits à la suite de l'accident de la centrale soviétique de Tchernobyl.

● Après avoir dévalué l'austral de 3,22 pour cent, l'Argentine tente d'endiguer une reprise de l'inflation en augmentant les taux d'intérêt et en fixant un nouveau plafonnement des prix alimentaires.

principal exportateur mondial (deux tiers de la production) devant l'URSS et le Canada. Or, précise le spécialiste, la production est actuellement légèrement inférieure à la demande, d'où la poussée sur les prix. Mais le marché demeure très spéculatif.

Le platine est utilisé essentiellement à des fins industrielles, dans l'industrie automobile (catalyseurs), chimique, verrerie et pétrolière. La monnaie et la bijouterie constituent des débouchés «annexes» non négligeables. Avec quelques centaines de kilos par année, la Suisse demeure néanmoins un «petit» consommateur de platine.

Le platine est aussi une grande famille dont le représentant le plus connu est le palladium. Son principal fournisseur étant l'URSS, la hausse du cours de ce métal a été moins sensible. Différente est la position du Rhodium, employé pour durcir le platine, dont le premier exportateur est à nouveau l'Afrique du Sud, et qui a vu son prix passer en moins de deux ans de 20.000 à 70.000 francs suisses le kilo. Quant à l'Iridium, au ruthénium et à l'osmium, qui font l'objet de cotations en milieu fermé, leurs cours n'ont pas atteint de véritables sommets. (ats)

Ce sont les commandes de l'Arabie saoudite - 30 PC-9 qui seront construits en Suisse - et de l'Australie - 67 PC-9 qui seront fabriqués sous licence - qui sont à l'origine du vent d'optimisme qui souffle sur l'entreprise de Stans. «Plus encore que le travail, ces commandes ont permis la pénétration du marché», explique M. Wenger. Le carnet de commandes fait actuellement état d'un peu plus de 120 PC-9, dont 60 à 70 sortiront des ateliers suisses. Quatorze appareils seront terminés cette année et 30 en 1987, ce qui garantit aux employés occupés sur ce type d'avion - la moitié au moins des 950 collaborateurs de Stans - le plein emploi jusqu'à fin 1987.

Les autres chaînes de production ont, pour cette année en tout cas, du pain sur la planche. Le modèle qui a fait la

### Caves et pressoirs de Sion Orsat SA vend

La maison de vins Orsat SA, en difficultés financières, a vendu l'immeuble contenant ses caves et ses pressoirs de Sion à l'architecte séduis Antoine de Lavallaz.

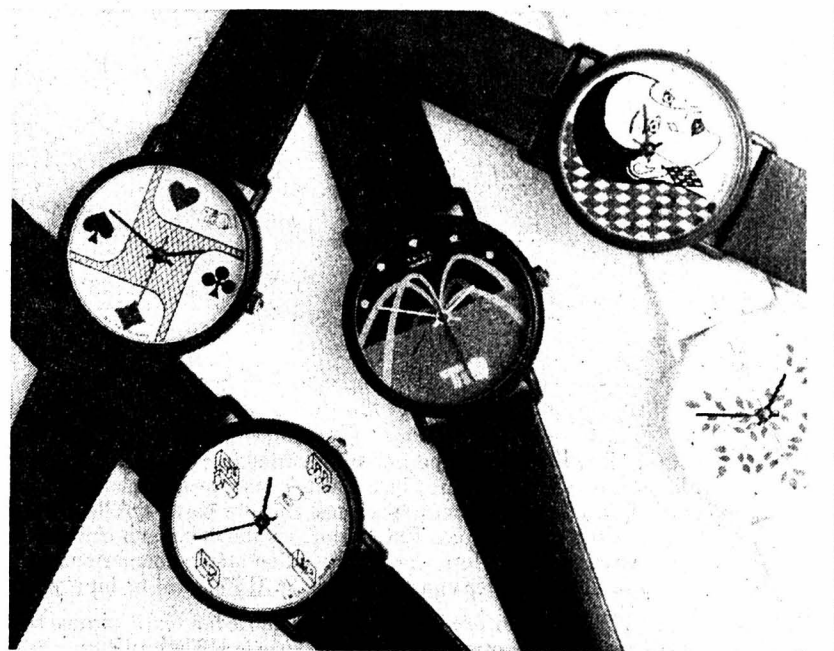
L'immeuble vendu est situé à proximité de la gare de Sion. Il sera transformé dans les mois à venir en bâtiment commercial et résidentiel, a indiqué mardi M. de Lavallaz.

Cette vente du pied-à-terre séduis de la grande firme de Martigny s'inscrit dans le cadre des mesures de restructuration financières imposées par l'actuel bilan.

En ce qui concerne l'avenir de la société Orsat, le Conseil d'administration a siégé mardi durant des heures mais aucune décision n'a été prise à ce sujet. (ats)

### PRODUIT

#### Nouveaux TIQ tacs



Le Dr Konstantin Theile, l'un des premiers marketeurs de la Swatch qui avait quitté ETA pour donner l'heure de ses propres aiguilles et fonder son entreprise TIQ (T.I.C. Uhren AG) à Zoug, paraît vendre et tenir le coup. En tous cas, ainsi qu'il le dit lui-même: «La famille Tiq se porte à merveille, elle est toujours très active et de nouveaux visages sont venus la rejoindre...»

Les amateurs de fantaisies romantiques, de loisirs, jeux, théâtre ou musique verront apparaître sur le marché dès mi-septembre des modèles de montres spécialement conçus à leur intention et dénommés: La douce, Silence, Leaves, Robot, Laser-Tiq, Basic construction, Optical illusion, Quadratiq, The Game, Jazz-Time... Soutenus à l'exportation par une publicité intensive se poursuivant sur Sky Channel.

Pour raval, il ne s'agit ici nullement de montres en matière plastique, mais avec boîtier métallique, bracelet cuir, verre minéral, étanche à 30 mètres, mouvement quartz.

R. Ca.

# BOURSE

HORS BOURSE		ACTIONS SUISSES		ACTIONS ÉTRANGÈRES	
B	A			A	B
Roche b/jce	99500.- 101750.-	Cr. Fonc. Neuch. n.	840.- 840.-	Abbott Labor	84.75 86.-
Roche 1/10	9950.- 10100.-	Cr. Fonc. Neuch. p.	830.- 830.-	Aetna LF cas	99.25 103.-
SMH p.(ASUAG)	135.- 130.-	B. Centr. Coop.	1080.- 1080.-	Alcan alu	49.- 50.75
SMH n.(ASUAG)	532.- 537.-	Swissair p.	1255.- 1255.-	Amaz	20.50 21.-
Crossair p.	1695.- 1680.-	Swissair n.	1130.- 1160.-	AM Cyanamid	136.50 138.-
Kuoni	28000.- 27000.-	Bank Leu p.	3375.- 3500.-	ATT	40.- 40.-
SGS	7500.- 7650.-	UBS p.	5640.- 5690.-	Amoco corp	103.- 104.50
		UBS n.	1010.- 1030.-	ATL Richf	85.50 87.50
		UBS b.p.	217.- 219.-	Baker Intl. C	17.- 17.50
		SBS p.	525.- 533.-	Baxter	31.50 32.25
		SBS n.	419.- 424.-	Boeing	97.- 98.75
		SBS b.p.	445.- 457.-	Burroughs	112.- 116.50
		C.S. p.	3630.- 3700.-	Caterpillar	76.75 78.75
		C.S. n.	695.- 700.-	Citicorp	88.50 90.50
		BPS	2460.- 2500.-	Control Data	62.50 65.75
		BPS b.p.	244.- 251.-	Du Pont	129.50 132.-
		Adia Int.	6775.- 6900.-	Eastm Kodak	90.- 94.75
		Elektrowatt	3075.- 3175.-	Exxon	104.50 105.-
		Forbo p.	3125.- 3175.-	Gen. elec	122.50 127.-
		Galenica b.p.	700.- 700.-	Gen. Motors	116.- 120.-
		Holder p.	3975.- 3975.-	Gulf West	107.- 108.50
		Jac Suchard	8275.- 8300.-	Halliburton	30.25 31.-
		Landis B	1800.- 1800.-	Homestake	43.75 41.75
		Motor col.	1710.- 1730.-	Honeywell	104.- 107.50
		Moven p.	6050.- 6050.-		
		Buerhle p.	1715.- 1740.-		
		Buerhle n.	375.- 385.-		
		Buerhle b.p.	560.- 575.-		
		Schindler p.	3100.- 3200.-		
		Sibra p.	660.- 660.-		
		Sibra n.	420.- 420.-		
		La Neuchâteloise	800.- 830.-		
		Rueckv p.	16000.- 16900.-		
		Rueckv n.	5950.- 6100.-		
		W'thur p.	6450.- 6500.-		
		W'thur n.	3125.- 3230.-		
		Zurich p.	7300.- 7350.-		
		Zurich n.	3000.- 3185.-		
		BBC I-A	1650.- 1670.-		
		Ciba-gy p.	3170.- 3270.-		
		Ciba-gy n.	1600.- 1630.-		
		Ciba-gy b.p.	2360.- 2380.-		
		Jelmoli	3575.- 3675.-		
		Nestlé p.	7950.- 8075.-		
		Nestlé n.	4150.- 4225.-		
		Nestlé b.p.	1440.- 1470.-		
		Sandoz p.	10100.- 10650.-		
		Sandoz n.	4150.- 4225.-		
		Sandoz b.p.	1580.- 1610.-		
		Alausuisse p.	615.- 620.-		
		Cortaillood n.	1925.- 2000.-		
		Sulzer n.	2650.- 2700.-		
		Inco ltd	20.25 21.25		
		IBM	216.50 220.-		
		Litton	127.50 128.-		
		MMM	180.- 184.-		
		Mobil corp	54.25 54.75		
		NCR	86.50 89.-		
		Pepsico Inc	52.75 53.50		
		Pfizer	110.- 115.-		
		Phil Morris	- 121.50		
		Phillips pet	16.25 16.75		
		Proct Gamb	127.50 127.50		
		Rockwell	70.50 71.50		
		Schlumberger	49.75 50.-		
		Sears Roeb	71.25 72.75		
		Smithkline	151.50 153.50		
		Sperry corp	124.- 125.-		
		Squibb corp	196.- 204.-		
		Sun co inc	82.75 82.50		
		Texaco	51.- 52.50		
		Warner Lamb.	95.50 99.50		
		Woolworth	67.50 68.75		
		Xerox	90.50 92.50		
		Zenith	38.75 39.75		
		Anglo-am	17.25 17.25		
		Amgold	101.50 98.50		
		De Beers p.	10.75 10.75		
		Cons. Gold I	13.- 12.75		
		Aegon NV	76.50 77.75		
		Alkzo	116.- 115.50		
		Algem Bank ABN	454.- 454.-		
		Amro Bank	79.25 79.75		
		Phillips	37.- 37.-		
		Robeco	64.50 66.-		
		Rolnico	58.25 59.-		
		Royal Dutch	135.50 137.50		
		Unilever NV	359.- 364.-		
		Basf AG	213.50 211.50		
		Bayer AG	232.- 229.50		
		BMW	428.- 431.-		
		Commerzbank	263.- 260.-		
		Daimler Benz	1005.- 1007.-		
		Degussa	383.- 380.-		
		Deutsche Bank	665.- 664.-		
		Dresdner BK	358.- 357.-		
		Hoechst	213.50 211.50		
		Mannesmann	157.- 158.-		
		Mercedes	865.- 870.-		

BILLETTS (CHANGE)		
	Achat	Vente
1 \$ US	1.63	1.71
1 \$ canadien	1.15	1.25
1 £ sterling	2.36	2.61
100 fr. français	24.-	26.-
100 lires	0.11	0.1250
100 DM	79.50	81.50
100 fl. hollandais	70.50	72.50
100 fr. belges	3.70	4.-
100 pesetas	1.12	1.37
100 schilling autr.	11.30	11.60
100 escudos	-95	1.55
DEVICES		
1 \$ US	1.655	1.685
1 \$ canadien	1.1875	1.2175
1 £ sterling	2.455	2.505
100 fr. français	24.50	25.20
100 lires	0.116	0.1185
100 DM	80.30	81.10
100 yens	-	-
100 fl. hollandais	71.20	72.-
100 fr. belges	3.85	3.95
100 pesetas	1.22	1.26
100 schilling autr.	11.40	11.52
100 escudos	1.12	1.16
MÉTAUX PRÉCIEUX		
Or		
\$ Once	383.-	388.-
Lingot	20.500.-	20.900.-
Vreneli	139.50	144.50
Napoléon	125.50	130.50
Souverain US \$	95.-	98.-
Argent		
\$ Once	5.42	5.44
Lingot	284.-	299.-
Platine		
Kilo	28.620.-	29.220.-
CONVENTION OR		
13.8.86		
Plage or		21.000.-
Achat		20.520.-
Base argent		330.-

NEW YORK		CANADA	
A	B	A	B
Aetna LF & CASX	61 1/4 62 1/2	Bell Can	38.- 38.-
Alcan	30 3/4 30 3/4	Cominco	12.25 12.875
Alcoa	36.- 36 3/4	Genstar	57.75 57.75
Amaz	12 1/2 13.-	Gulf cda Ltd	14.625 14.50
Asarco	13 1/2 13 1/2	Imp. Oil A	40.125 40.50
Att	24 1/2 23 1/2	Noranda min	17.875 18.75
Amoco	62 1/2 62 1/2	Nthn Telecom	39.875 40.875
Atl Richfld	52 1/2 52 1/2	Royal Bk cda	32.- 32.625
Baker Intl	10 1/2 10 1/2	Seagram co	81.- 82.625
Boeing Int	58 3/4 60 1/4	Shell cda A	21.375 21.25
Burroughs	70.- 70 1/2	Texaco cda I	26.375 26.375
Canpac	11.- 11.-	TRS Pipe	16.25 16.50
Caterpillar	46 1/2 46 1/2		
Citicorp	54 1/2 54 1/2		
Coca Cola	38 3/4 39 1/2		
Crown Zeller	39 1/2 39 1/2		
Dow chem.	51 1/2 52 1/2		
Du Pont	78 1/2 79.-		
Eastm. Kodak	56 1/2 56 1/2		
Exxon	63 1/2 63 1/2		
Fluor corp	13 1/2 14 1/4		
Gen. dynamics	72 1/2 7		

# ABM-DEPUIS 30 ANS DANS LE VENT DE QUOI JUBILER



30. —  
PRIX JUBILÉ

*L'arrière-été et l'automne demeurent fidèles au look polo. Et vous aussi, avec raison, grâce à cette offre séduisante. Pullover pour dames, manches longues, 100% lambswool et 11 couleurs à choix. Tailles S, M, L, XL. Le froid peut revenir: vous êtes prête!*

*À l'ABM vous avez toute l'année de quoi jubiler!*

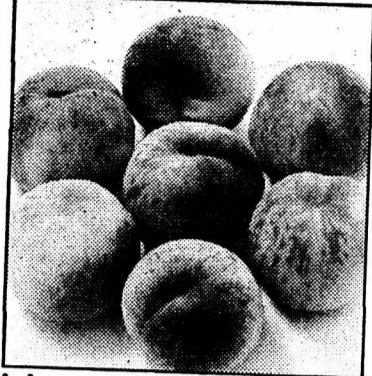
30 ANS

**A B M**

# MIGROS

**Pêches d'Italie**

Offre spéciale du 13.8 au 16.8

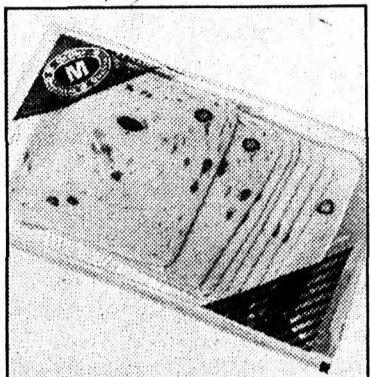


le kg

**160**

**Pâté de volaille «Délicatesse»**

Offre spéciale du 13.8 au 19.8

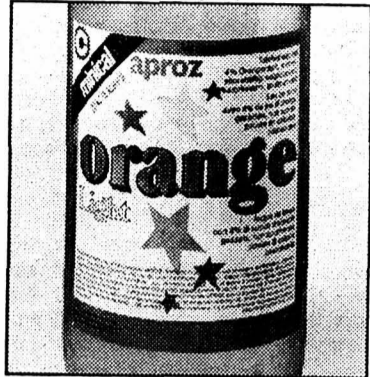


les 100 g

**110 - .90**

**Tous les Aproz Light**  
- .25 de moins

Offre spéciale jusqu'au 19.8



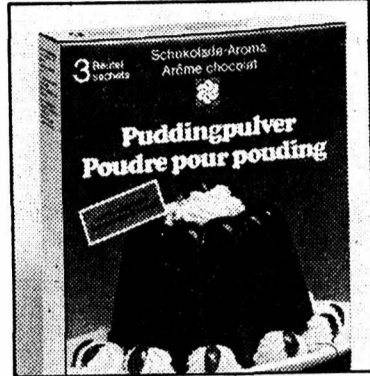
Exemple: Orange Light 1 litre

**75 - .70**

(+ Dépôt)

**Poudre pour pouding et Crème Dessert**  
Arôme chocolat  
- .50 de moins

Offre spéciale du 13.8 au 19.8



Exemple: Poudre pour pouding, arôme chocolat 3 x 102 g

(100 g = -62,1)

**240 190**

**Tous les fromages fondus en tranches**  
150 g/200 g/250 g  
- .40 de moins

Offre spéciale du 13.8 au 19.8



Exemple: Emmentaler 250 g

**220 230**

(100 g = -.92)

**Chocolat suisse Crémant et Crémant aux noisettes**  
- .25 de moins

Offre spéciale du 13.8 au 19.8



Exemple: Crémant 100 g

**120 - .95**

Dès l'achat de 2 tablettes au choix

**Autres offres spéciales:**

Multipack jusqu'au 19.8

**Ravioli et Raviolini en boîtes de 860/880 g**  
- .60 de moins

Exemple: Ravioli aux œufs

860 g ~~280~~ **220**

(100 g = -.25,6)

Dès l'achat de 2 boîtes au choix

Offre spéciale jusqu'au 19.8

**Toutes les confitures diététiques Fit en verres de 320 g**  
- .40 de moins

Exemple: abricot

320 g ~~180~~ **140**

(100 g = -.43,8)

**Œufs suisses Classe A**

Offre spéciale du 13.8 au 19.8



La boîte de 6 œufs

**220 170**

(13.8 au 26.8)  
**Surprise Migros no 33**  
**Cervelas géants**



Que diriez-vous d'une salade de cervelas bien corsée? Ou d'une grillade improvisée?

la paire 340 g

**270 2.-**  
(100 g = -.58,8)

**MIGROS**

Nous cherchons pour plusieurs de nos clients:

- MONTEURS ÉLECTRICIENS**
- ÉTANCHEURS QUALIFIÉS**
- MAÇONS A et B**
- SERRURIERS CONSTRUCTEURS**
- MENUISIERS CFC**
- COUVREURS EXPÉRIMENTÉS**
- FERBLANTIERS CFC**
- PEINTRES CFC**
- + AIDES QUALIFIÉS**

dans les professions ci-dessus mentionnées. Suisses ou permis valables.

**TRAVINTER (039) 23 55 23**  
64, Av. L.-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds

**Solution du mot croisé**

**HORIZONTALEMENT.** - 1. Rhadamiste. 2. Aod; Iago. 3. Tudor; Niel. 4. Ibis; Berne. 5. Olténie; Ob. 6. Coire; Duo. 7. Ino; Palier. 8. Nièce; Ré. 9. Et; Otite. 10. Rennes; Rue.

**VERTICALEMENT.** - 1. Ratiociner. 2. Houblon; Te. 3. Addition. 4. Oser; Ion. 5. Air; Népète. 6. Ma; Bi; Acis. 7. Ignée; Let. 8. Soir; Di; Er. 9. Enouer. 10. Ellébore.

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

Cherchons à louer pour 1987 à La Chaux-de-Fonds, un

**appartement de 3 à 4 pièces**

avec garage, situation tranquille.

Ecrire sous chiffre D 28-048006 Publicitas, 2001 Neuchâtel.

Particuliers cherchent à acheter

**maison à transformer**

La Chaux-de-Fonds, Le Locle et environs. Ecrire sous chiffre YG 51956 au bureau de L'Impartial du Locle

À VENDRE, canton de Neuchâtel, à l'ouest:

**anciennes fermes**

de Fr. 60 000.- à Fr. 400 000.-.

Demande de renseignements sous chiffre Q 28-554566 Publicitas, 2001 Neuchâtel.

À LOUER pour fin septembre

**très bel appartement de 5 pièces**

entièrement remis à neuf, tout confort, partiellement mansardé et boisé, cheminée de salon, cuisine agencée.

Ecrire sous chiffre PI 18492 au bureau de L'Impartial.

**PETITES ANNONCES**

A vendre

UN SALON Louis XV, un secrétaire. Bon prix. Urgent, faute de place. ☎ 039/41 31 56, le soir.

PLATINE COMPACT DISC avec télécommande, Fr. 1 400.- neuf, cédée Fr. 1 000.-; garantie 1 année. ☎ 039/28 67 75.

BELLE CHAMBRE À COUCHER moderne, lits jumeaux sans literie, Fr. 550.-, à enlever tout de suite. ☎ 039/23 00 16, de 7 à 9 heures et dès 19 heures.

**Chiens - chats à donner**

GENTIL COCKER. ☎ 039/28 57 34.

PETITS CHATS. ☎ 039/41 40 59, midi et soir.

Tarif réduit  
85 ct. le mot (min. Fr. 8.50)  
annonces commerciales  
exclues

**CONSULTATION JURIDIQUE DE L'ORDRE DES AVOCATS NEUCHÂTELOIS**

La Chaux-de-Fonds: Serre 67 Neuchâtel: avenue DuPeyrou 8 Un avocat pratiquant est à votre disposition pour vous donner tous conseils juridiques et pour vous orienter sur vos démarches les plus urgentes chaque jeudi, de 16 à 19 heures.

A vendre dans la vallée de Tavannes

**atelier de décolletage**

Affaire intéressante Pour renseignements ☎ 032/91 42 07 dès 18 heures

**J'achète**

vieux meubles, tapis, jouets, vaisselles, bijoux et tout objet ancien

Paiement comptant au meilleur prix.

Garantie: discrétion et ponctualité.



**G. Votano - Tramelan**

☎ mag. 032/97 63 13

☎ privé 032/97 66 47

Abonnez-vous à **L'IMPARTIAL**



**ÉCOLE PRIMAIRE La Chaux-de-Fonds**

**Rentrée des classes**

Lundi 18 août 1986

- 1) Enfants: 9 heures
- 2) Enseignants: 8 heures

La direction



## SPORTS

Championnats du monde de natation à Madrid  
Michael Gross pronostique Halsall

«Dano Halsall remportera le titre de champion du monde du 50 m libre en signant un record du monde de 22''10.» Ce pronostic de l'Allemand de l'Ouest Michael Gross, formulé à la veille des championnats du monde de Madrid, témoigne du crédit que bénéficie la natation suisse. Jamais un nageur helvétique n'avait été plébiscité de cette manière avant un rendez-vous mondial.

Depuis les championnats d'Europe de 1981 à Split, la natation suisse n'a cessé de progresser sur le plan international. Les nageurs suisses sont compétitifs au plus haut niveau comme le témoignent les trois médailles de bronze remportées par le Neuchâtelois Stefan Volery (100 m libre aux championnats d'Europe de Sofia) et par le Biennois Etienne Dagon (200 m brasse aux Jeux de Los Angeles et aux championnats d'Europe de Sofia). Mais à Madrid, les médailles seront encore plus «chères». En effet, pour la première fois depuis les championnats du monde de 1982 à Gyaquil, toute l'élite mondiale sera de la partie.

ATOÛTS  
HELVÉTIQUES

Dano Halsall devra réussir une performance d'exception s'il entend dominer les deux Américains Matt Biondi et Tom Jäger sur 50 m libre. Mais sur cette distance, la solidité nerveuse du nageur s'avère primordial lorsqu'il faut «exploser» au centième près sur le plot de départ. Halsall, comme il l'a prouvé l'an

dernier à Sofia, sait prendre des départs fulgurants.

Mais le Genevois ne sera pas le seul atout helvétique sur cette distance. Le Neuchâtelois Stefan Volery qui, cette saison, est crédité d'un meilleur temps qu'Halsall sur 50 m (22''89 contre 22''90) peut venir s'immiscer dans la lutte pour les médailles. «A 25 ans, Stefan n'a jamais été aussi fort», se plaît à répéter Tony Ulrich, l'entraîneur national.

Sur 100 m libre, les Suisses tiendront un rôle plus en retrait. S'ils entendent rivaliser avec les meilleurs, Halsall et Volery devront pulvériser le record de Suisse que détient le Genevois en 50''50 depuis les Jeux de Los Angeles. Une place en finale «A» constituerait déjà une très grande satisfaction. En brasse, Etienne Dagon se retrouve dans la même situation que ses camarades. Le Biennois, grippé la semaine dernière à Mégève, n'a guère convaincu cette saison. Mais Dagon a prouvé qu'il était capable de se surpasser dans les grandes occasions.

## REVANCHE

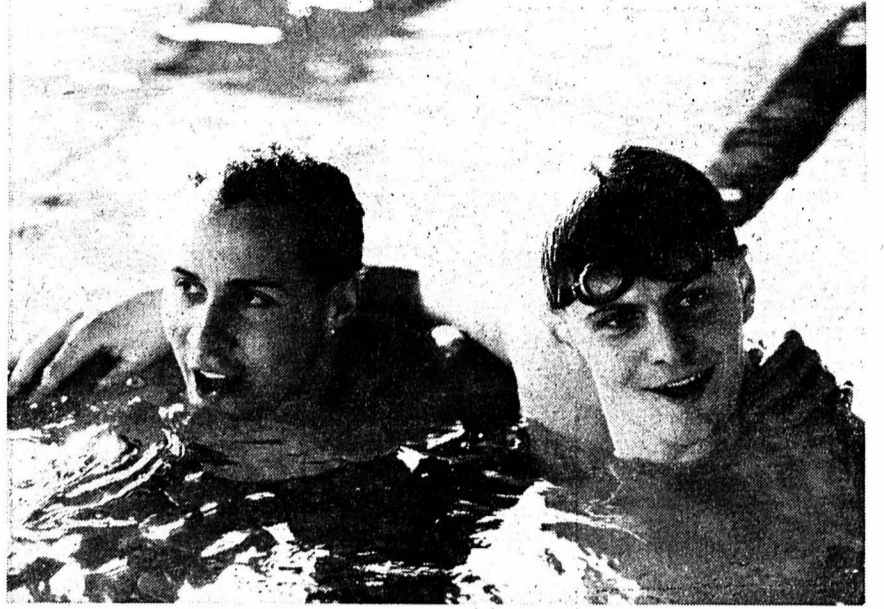
Derrière les trois «stars» de la natation helvétique, la Genevoise Marie-Thérèse Armentero semble en mesure de décrocher une place en finale «A» du 50 m libre, où elle détient avec 26''14 la huitième performance mondiale de l'année. Les autres sélectionnés auront pour objectif une place dans une finale «B».

Les spécialistes sont unanimes: les architectes ont été à la hauteur des responsabilités qui leur incombaient. Le bassin dans lequel seront décernés les trente-deux titres est d'excellente qualité. A Gyaquil, sept records du monde avaient été battus. A Madrid, des hommes comme le Canadien Alex Baumann ou le Soviétique Dimitri Volkov chifrent à treize les records mondiaux qui seront dans les compétitions masculines.

Décevants à Gyaquil, les Américains entendent reprendre leur revanche sur les grands rivaux de la RDA. En 1978 à Berlin-Ouest, les nageurs «US» avaient remporté 20 des 29 titres mis en jeu. Quatre ans plus tard en Equateur, les Allemands de l'Est avaient battu les Américains par 12-8. A Madrid, ces deux nations vont à nouveau truster les titres, mais des nageurs comme l'Allemand de l'Ouest Michael Gross, les Canadiens Victor Davis (brasse) et Alex Baumann (4 nages), les Roumains Tamare Costache (sprint) ou la Britannique Sarah Hardcastle (400 et 800 m libre) sont capables de brouiller les cartes.

Sur 200 m libre et 100 m papillon, Michael Gross, l'«albatros» d'Offenbach, se livrera à un duel très attendu avec le Californien Matt Biondi, surnommé le «condor». Biondi, qui a signé un record exceptionnel sur 100 m libre avec 48''74, rêve de décrocher sept médailles d'or à Madrid: sur 50 m, 100 m, 200 m libre, sur 100 m papillon et dans les trois relais.

Les Soviétiques miseront sur Igor Polianski, le «recordman» du monde du 200 m dos, et sur Vladimir Salnikov, le «recordman» du monde du 1500 m. Longtemps blessé à une épaule, Salnikov est revenu au premier plan l'hiver dernier lors de la Coupe d'Europe. A 26 ans, le champion de Leningrad apparaît capable de conserver sa couronne du 1500 m.



Atouts helvétiques: Dano Halsall (à gauche) et le Neuchâtelois Stefan Volery. (ASL)

Le «Corrs Classic» cycliste aux Etats-Unis  
Cornillet émerge de la confusion

La confusion totale a régné à l'arrivée de la deuxième étape du «Corrs Classic», appelé, auparavant, Tour du Colorado, mais qui touche, aujourd'hui, également la Californie. Entre Greg LeMond, arrivé premier à Sacramento, après 164 km, et le Français Bruno Cornillet, qui a terminé à 20'', on a joué à qui perd gagne.

A cinq kilomètres de l'arrivée, le Français s'était, en effet, dégage d'un groupe de cinq fugitifs. Mais, à quelques centaines de mètres de l'arrivée, le coureur de chez «Peugeot» rata un virage mal signalé (l'urbanisme américain à angle droit) et fut débordé par ses poursuivants. Après délibérations, le jury décida de lui attribuer tout de même la victoire de l'étape avec 20'' secondes d'avance sur Greg LeMond, qui n'avait rien à redire à cette décision. Du coup, le Breton endossa également le maillot rouge de leader de l'épreuve.

La 2e étape s'est jouée en deux phases. D'abord, dans une côte très dure, la «Trinity», 14 coureurs se dégagèrent, dont pas moins de sept hommes de «La Vie Claire» (même si Hampsten et Bauer, dans cette course, portent les couleurs d'une formation américaine). Le groupe de Paul Köchli avait donc toute latitude tactique d'agir.

Mais à 120 km de l'arrivée, c'était l'amateur soviétique Janus Kuum, qui plaça un démarrage. Seuls le vainqueur du Tour de France, Greg LeMond, son coéquipier Andy Hampsten (4e du Tour de France), le Mexicain Raul Alcalá, et, précisément, Bruno Cornillet, surent prendre sa roue. Le leader Teun Van Vliet se trouvait déjà nettement dis-

tancé. Le groupe des cinq comptait jusqu'à 9 minutes d'avance, en gardant près de 8 à l'arrivée.

En soirée, la 3e étape (un critérium de 56 km couru dans la vieille ville de Sacramento, devant une foule estimée à 40.000 personnes) revenait à l'Américain Davis Phinney, vainqueur d'une étape également au Tour de France. Cette étape ne changeait rien au classement général d'une course où aucun Suisse n'est engagé.

## CLASSEMENTS

2e étape (Sonoma - Sacramento: 164 km): 1. Bruno Cornillet (F) 3 h 58''33'' (moyenne 41,050 km/h); 2. Greg LeMond (USA) à 20''; 3. Raul Alcalá (Mex); 4. Janus Kuum (URSS); 5. Andrew Hampsten (USA) même temps; 6. Tom Broznowski (USA) à 7''53''; 7. Roy Kickman (USA); 8. Kim Eriksen (Dan); 9. Piotr Ugrumov (URSS); 10. Eric Heiden (USA) même temps, suivi du peloton, à 4''01'', avec: 20. Saronni (I); 30. Pelier (F); 31. Argentin (I); 35. Hinault (F); 48. Bernard (F); 52. P. Simon (F); 53. Bauer (Can); 58. Leclercq (F); 82. Thurau (RFA), tous même temps. Abandon: Rudy Pevenage (B).

3e étape (critérium de la vieille ville de Sacramento, 56 km): 1. Davis Phinney (USA) 1 h 15''16'' (moyenne 44,920 km/h); 2. Steve Bauer (Can); 3. Joël Pelier (F); 4. Alexandre Zinoviev (URSS) à 4''; 5. Maarten Ducrot (H); 6. Kim Eriksen (Dan); 7. Rolf Götz (RFA); 8. Roy Knickman (USA); 9. John Talen (H); 10. Alan McCormack (Irl), suivi du peloton dans le même temps.



Greg LeMond: sur sa lancée du Tour de France. (Photo archives ASL)

Classement général: 1. Bruno Cornillet (F) 6 h 48''16''; 2. Greg LeMond (USA) à 27''; 3. Raul Alcalá (Mex) à 33''; 4. Andrew Hampsten (USA) à 39''; 5. Janus Kuum (URSS) à 55''; 6. Davis Phinney (USA) à 7''12''; 7. Roy Knickman (USA) même temps; 8. Alan McCormack (Irl) à 7''14''; 9. Steve Bauer (Can) à 7''34''; 10. Teun Van Vliet (H) à 7''46''. (si)

Tour du Danemark  
Jesper Worre pour quatre secondes

Le Danois Jesper Worre a remporté le Tour du Danemark Open, qui s'est disputé sur six étapes. Worre a devancé de quatre secondes son compatriote Joergen Pedersen, et de 13 secondes le Hollandais Jelle Nijdam.

La dernière étape, longue de 158 kilomètres et qui conduisait les coureurs de Korsoer à Copenhague, a été enlevée par le Hollandais Marco van der Hulst.

Classement final: 1. Jesper Worre (Dan) en 28 h 06''47''; 2. Joergen Pedersen (Dan) à 4''; 3. Jelle Nijdam (Hol) à 13''; 4. Joergen Marcussen (Dan) à 15''; 5. Alan Peiper (Aus) à 25''; 6. Bert Oosterbosch (Hol) à 42''. (si)

Tour de Belgique  
Wyder quatrième

Le Belge Ferdi Van den Haute, coéquipier de Fons de Wolf, a enlevé le prologue du Tour de Belgique, couru sur 5 km à Bornem, devant le spécialiste australien Alan Peiper, le champion de Belgique Marc Sergeant et le Suisse Daniel Wyder. Le Tour de Belgique, qui s'achèvera dimanche, est couru sur cinq étapes et une longueur totale de 890 km.

## CLASSEMENT

1. Ferdi Van den Haute (Bel), 5 km en 6''43''48; 2. Alan Peiper (Aus) à 1''; 3. Marc Sergeant (Bel) à 3''; 4. Daniel Wyder (Sui) même temps; 5. Bert Oosterbosch (Hol) à 4''. (si)

## Programme des finales

Dimanche 17 août: 100 m libre dames, 100 m brasse messieurs, 400 m 4 nages dames, 200 m libre messieurs, 4 x 200 libre dames.

Lundi 18 août: 100 m papillon messieurs, 200 m libre dames, 400 m 4 nages messieurs, 200 m brasse dames, 4 x 200 mètres messieurs.

Mardi 19 août: 400 m libre dames, 100 m libre messieurs, 100 m dos dames, 200 m des messieurs, 4 x 100 m libre dames.

Mercredi 20 août: pas de finale au programme.

Jeudi 21 août: 400 m libre messieurs, 100 m papillon dames, 200 m brasse messieurs, 100 m brasse dames, 4 x 100 m libre messieurs.

Vendredi 22 août: 200 m 4 nages dames, 200 m papillon dames, 50 m libre messieurs, 800 m libre dames, 100 m des messieurs, 4 x 100 m 4 nages dames.

Samedi 23 août: 200 m 4 nages messieurs, 200 m papillon dames, 50 m libre dames, 1500 m libre messieurs, 200 m dos dames, 4 x 100 m 4 nages messieurs. (si)

## Les sélectionnés suisses

## D'Alberto Bottini à Sarah Gierer

## MESSIEURS

Alberto Bottini (19 ans, Lugano), 4 x 100 m libre.

Etienne Dagon (26, Bienne), 100 et 200 m brasse, 4 x 100 m 4 nages.

Théophile David (23, Nyon), 100 et 200 m papillon, éventuellement 4 x 100 m 4 nages.

Patrick Ferland (21, Renens), 100 et 200 m dos, 4 x 100 m 4 nages.

Dano Halsall (23, Genève), 50 et 100

## Tennis

Martini Open  
Ça se précise

Les organisateurs du Martini Open, qui se déroulera sur les courts du Parc des Eaux-Vives du 8 au 14 septembre, ont annoncé l'engagement de quatre nouveaux joueurs: le Zurichois Roland Stadler, l'Argentin Horacio de la Pena, le Haïtien Ronald Agenor et l'Espagnol Fernando Luna.

Demi-finaliste à Genève en 1980, Stadler opère à 27 ans un retour inattendu au premier plan du tennis helvétique. Finaliste à Gstaad (avec des victoires sur Panatta, Srejber, Smid et Sanchez), il est remonté du 412e au 127e rang ATP et a disputé la rencontre de Coupe Davis face à la Hongrie à Budapest.

Horacio de la Pena, l'Argentin de 20 ans, et Ronald Agenor, le Haïtien de 21 ans, sont deux jeunes qui montent. Le Sud-Américain (ATP 33), finaliste à Bari et demi-finaliste à Boston, compte cette année des succès sur Jaite et Pernfors. L'Antillais (établi à Bordeaux) a progressé l'an dernier de 400 places à l'ATP, où il figure maintenant en 49e position. (si)

m libre, 100 m papillon, 4 x 100 m libre, 4 x 100 m 4 nages.

Marcel Krist (20, Winterthour), 4 x 100 m libre.

Stefan Volery (25, Neuchâtel), 50, 100 et 200 m libre, 4 x 100 m libre, 4 x 100 m 4 nages.

## DAMES

Sabine Aeschlimann (17, Berne), 4 x 100 m libre.

Marie-Thérèse Armentero (21, Genève), 50 et 100 m libre, 4 - 100 m libre.

Carole Brook (21, Winterthour), 100 et 200 m papillon.

Patricia Brühlhart (18, Vevey), 100 m brasse.

Nadia Krüger (18, Berne), 400 et 800 m libre, 400 m 4 nages.

Sabine Müller (20, Uster), 4 x 100 m libre.

Fränzi Nydegger (17, Uster), 100 et 200 m brasse.

Sybille Späti (21, Mendrisio), 4 x 100 m 4 nages.

## NATATION SYNCHRONISÉE

Karin Singer (20, Buchs), solo, duo et groupe.

Edith Boss (20, Berne), duo et groupe.

Claudia Peczinka (18, Zurich), groupe.

Daniela Giovanoli (19, Berne), groupe.

Adriana Giovanoli (19, Berne), groupe.

Claudia Murali (18, Berne), groupe.

Christine Lippuner (17, Buchs), groupe.

Monica Eggs (18, Dübendorf), groupe.

Remplaçantes: Daniela Jordi (16, Zurich) et Sarah Gierer (16, Zurich).

## Suisse en vue au Regio-Tour

## Et les «Condor» passèrent...

Une partie du groupe Condor (Jolidon, Niederberger et Jacobs) associée au groupe Paterlini de Bâle, a pris part au Regio-Tour, une épreuve empruntant les routes de France, d'Allemagne et du nord de la Suisse.

Ouvert aux amateurs-élites et aux néo-pros, cette compétition s'est disputée sur cinq étapes.

L'équipe Condor-Paterlini a obtenu d'excellents résultats, remportant plusieurs places d'honneur

ainsi qu'un remarquable deuxième rang au classement final par équipe, derrière l'Italie et devant la deuxième équipe suisse (Cilo), la France et l'Allemagne.

Herbert Niederberger a terminé 5e et Jocelyn Jolidon 10e. Le Franc-Montagnard est parvenu à se classer dans les six premiers de chaque étape, terminant aux 3e, 5e et 6e rangs. C'est le temps concédé lors de l'épreuve contre la montre qui ne lui a pas permis d'obtenir un résultat final encore plus flatteur. (y)

Tour du Kaistenberg  
Jan Koba s'impose au sprint

L'exilé tchèque Jan Koba a remporté le Tour du Kaistenberg, sur 112 km 500, battant au sprint son compagnon d'échappée Léo Schönenberger. Les deux hommes se sont échappés à 60 km de l'arrivée. Coureur chez «Peugeot», Koba, qui habite dans le canton de Saint-Gall, a ponctué une première saison profes-

sionnelle, qui lui a valu le désenchantement d'apprendre que son groupe sportif cessait toute activité.

Les pros avaient vite refait l'52'' de handicap imposé au départ (troisième tour). C'est au huitième que Schönenberger et Koba faussèrent compagnie à un groupe de tête de 12 unités, pour finir avec plus de quatre minutes d'avance sur les Richard, Zimmermann et compagnie.

Tour du Kaistenberg pour pros et amateurs-élite, sur 112 km 500: 1. Jan Koba (Tch, Buchs SG, professionnel) en 3 h 01''48'' (moyenne de 37 km 128); 2. Léo Schönenberger (Uzwil, pro) même temps; 3. Heinz Kalberer (Zurich, amateur-élite) à 4''18''; 4. Pascal Richard (Valeyres-sous-Rance, pro); 5. Richard Trinkler (Sirmach, élite); 6. Urs Zimmermann (Mühledorf, pro); 7. Fabian Fuchs (Malters, élite) même temps; 8. Guido Winterberg (Pfaffnau, pro) à 6''47''; 9. Daniel Wyder (Wädenswil, pro) à 7''30''; 10. Thedy Rinderknecht (Zurich, élite) même temps. (si)

## Divers

## Exploit à New York


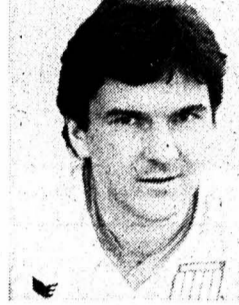
Lundi à 5 h 32 (heure locale), Sri Chimoy a réalisé un exploit: d'un seul bras il a levé 137 kg 800. Du même coup, il établissait le record absolu toutes catégories confondues de poids et d'âge.

Sri Chimoy est connu pour avoir écrit plusieurs livres sur la méditation. Il est âgé de 55 ans. Son exploit, réalisé à New York, d'autant plus spectaculaire qu'il a soulevé une charge équivalente presque au double de son poids (72 kilos). (si)

# SPORTS

**La Société de Banque Suisse**  
*Une idée d'avance.*

## Concours hebdomadaire de pronostics **FACE A FACE**

	Vainqueur à deux reprises lors de nos derniers «Face à face» avant les vacances, le «Quidam» Nicolas Di Marzo affronte, pour cette reprise, le footballeur chaud-fonnier Bruno Rappo. Transféré du FC Bienne - il était capitaine de l'équipe - Rappo (25 ans) évolue comme stopper. Etudiant, le Biennois partage son temps entre le football et des études de droit.	
<b>Nicolas Di Marzo</b>		<b>Bruno Rappo</b>
Je crois fort en Challandes comme futur grand entraîneur. <b>X</b>	<b>1. Locarno - La Chaux-de-Fonds</b>	Si on reste calme on a une chance... <b>2</b>
Chez lui, Lucerne est très fort. <b>1</b>	<b>2. Lucerne - Aarau</b>	Aarau a de la peine. Lucerne est en forme. De plus à la maisons... <b>1</b>
Bien partis les «rouge et noir». <b>1</b>	<b>3. NE Xamax - Lausanne-Sports</b>	Neuchâtel Xamax a démontré qu'il était là. Il est plus fort. <b>1</b>
Ne gagne pas qui veut à l'Espenmoos. <b>X</b>	<b>4. Saint-Gall - Grasshopper</b>	GC est plus routinier. Mais St-Gall chez lui est difficile à battre. <b>1 X 2</b>
Facile début de championnat pour les Valaisans. <b>1</b>	<b>5. Sion - Bellinzona</b>	Sion est fort à la maison où il est difficile à battre. <b>1</b>
Les théories à Matthey ne suffiront pas. <b>X,2</b>	<b>6. Vevey - Bâle</b>	Tous deux ont perdu leur premier match et jouent défensivement... <b>X</b>
Tout est possible. <b>1 X 2</b>	<b>7. Wettingen - Young Boys</b>	Chez lui Wettingen met beaucoup de volonté pour gagner. YB est routinier. <b>X</b>
Les Zurichois ne perdront pas deux fois de suite. <b>1</b>	<b>8. Zurich - Servette</b>	Zurich veut gagner pour garder le contact. Servette possède des arguments. <b>1 X 2</b>
Tâche ardue pour le relégué. <b>1</b>	<b>9. Chênois - Baden</b>	On a joué contre Chênois. Il m'a fait une bonne impression. <b>1</b>
Chiasso doit se racheter à tout prix. <b>1</b>	<b>10. Chiasso - Granges</b>	Au Tessin c'est difficile de gagner. Granges peut obtenir un point. <b>X</b>
Les Stelliens ont impressionné à Lugano. <b>1</b>	<b>11. Etoile Carouge - Schaffouse</b>	Carouge a pris un point à Lugano. Il est confiant. <b>1</b>
Un nul est dans l'air. <b>X</b>	<b>12. Olten - Bulle</b>	Bulle est une bonne équipe. Elle joue offensivement. <b>1</b>
Match serré, mais Renens passera l'épaule. <b>1</b>	<b>13. Renens - Martigny</b>	Deux équipes équilibrées. <b>X</b>

### Rencontres régionales

Avantage à Colombier. <b>1</b>	<b>14. Colombier - Delémont</b>	Je ne connais pas ces deux équipes. Jouons le match nul. <b>X</b>
Le FC Le Locle, c'est mon club. <b>1</b>	<b>15. Le Locle - Berne</b>	Le Locle est favori. Il a gardé beaucoup de joueurs ayant évolué en ligue B. <b>1</b>
14. 1er ligue		15. 1er ligue

**QUESTION SUBSIDIAIRE**  
Quel sera le nombre total de buts marqués lors des 15 rencontres ci-dessus ?  
Nicolas Di Marzo: 39 buts marqués. Bruno Rappo: 41 buts marqués.

Après une interruption de sept semaines notre concours «Face à face» est reparti de plus belle. Comme à l'accoutumée, les lecteurs auront la possibilité de se prendre au jeu de la photo mystère paraissant chaque vendredi. Rappelons que le simple fait de jouer permet de participer à un tirage au sort récompensé ponctuellement par de beaux prix. En ce qui concerne le concours «Face à face», le ou la concurrente qui aura totalisé le plus grand nombre de points au cours des six prochains mois gagnera un voyage, tous frais payés.

CLASSEMENT DES QUIDAMS	CLASSEMENT DES SPORTIFS
1. Pascal Cupillard 69 points	1. Jean-Michel Messerli 16 points
2. Philippe Froidevaux 66 points	2. Yvan Magnin 15 points
3. Nicolas Di Marzo 20 points	3. Jean-Pierre Egger 14 points

**GARAGE BERING & CO.**

**ROVER** Fritz-Courvoisier 34  
039/28 42 80  
La Chaux-de-Fonds

**JAGUAR**

## A six jours de son match de football face à la France Une sélection de fortune pour la Suisse

L'indisponibilité des internationaux des Grasshoppers a obligé Daniel Jeandupeux à composer une sélection de fortune en vue du match amical Suisse-France du mardi 19 août (coup d'envoi 19 h) à Lausanne. Pour pallier les absences de Brunner, In Albon et Egli, engagés dans le tournoi du jubilé de leur club, le coach national s'appuyera sur une ossature des Young Boys en défense.

Le gardien Zurbuchen, le stoppeur Weber, le demi Bamert et le latéral Wittwer ont été retenus parmi les seize appelés qui seront réunis lundi au stade de la Pontaise, pour un entraînement fixé à 10 h. Cinq noms disparaissent par rapport au contingent présenté à la Coupe Phillips à Berne, soit ceux de Marco Schällibaum (Bâle), Roger Wehrli (Lucerne),

Beat Sutter (Neuchâtel/Xamax), Georges Bregy et Dominique Cina (FC Sion). Ces évictions ne sont pas des condamnations. Jeandupeux pourrait fort bien les rappeler pour l'ultime match de préparation, prévu une semaine plus tard à Innsbruck contre l'Autriche.

**TROIS NÉOPHYTES**  
Avec Jurg Wittwer (1959) et Urs Bamert (1959), le troisième néophyte de la sélection est le Lausannois Philippe Hertig (1965).



Pour Jeandupeux et son collaborateur Siegenthaler, la rencontre face à la France ne s'annonce pas sous les meilleurs auspices. (Photo archives asl)

### Championnat de France Regroupement

**TROISIÈME JOURNÉE**

Paris SG - Metz	0-0
Marseille - Toulouse	2-1
Nantes - Nice	1-0
Nancy - Brest	0-4
Bordeaux - RC Paris	2-0
Le Havre - St-Etienne	1-0
Rennes - Toulon	2-0
Lens - Auxerre	1-1
Monaco - Laval	0-0
Sochaux - Lille	1-0

**CLASSEMENT**

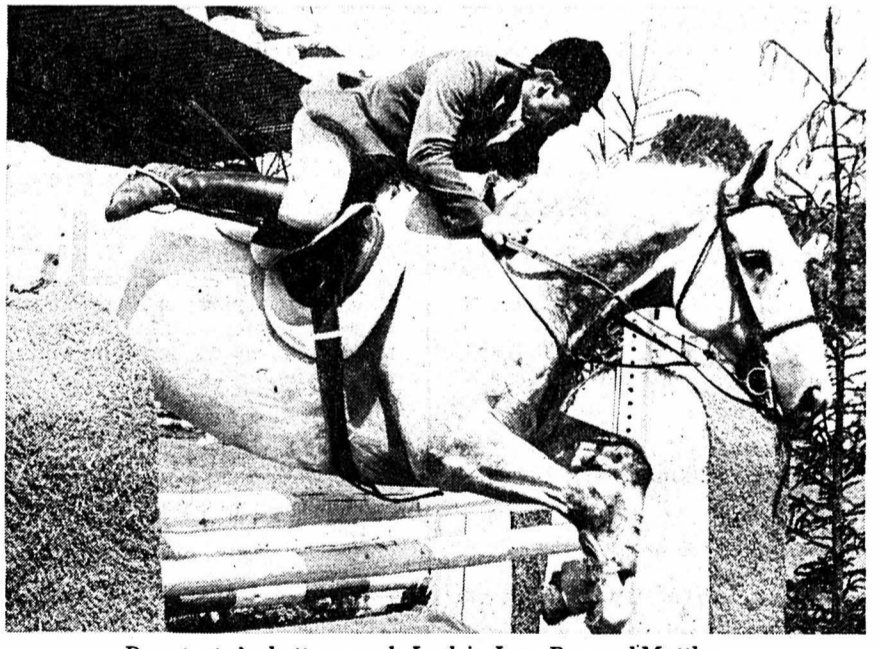
	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Marseille	3	2	1	0	3-2	5
2. Paris SG	3	2	1	0	3-0	5
Rennes	3	2	1	0	3-0	5
4. Bordeaux	3	2	1	0	4-1	5
5. Nantes	3	2	1	0	3-1	5
6. Brest	3	2	1	0	6-1	5
7. Toulouse	3	1	1	1	4-4	3
8. Metz	3	1	1	1	5-2	3
9. Lens	3	0	3	0	3-3	3
10. Sochaux	3	1	1	1	5-8	3
11. RC Paris	3	1	1	1	2-4	2
12. Toulon	3	0	2	1	3-5	2
13. St-Etienne	3	0	2	1	3-4	2
14. Nice	3	0	2	1	2-3	2
15. Nancy	3	0	2	1	1-5	2
16. Laval	3	0	2	1	2-3	2
17. Auxerre	3	0	2	1	2-4	2
18. Le Havre	3	1	0	2	3-4	2
19. Lille	3	0	1	2	0-2	1
20. Monaco	3	0	1	2	2-5	1

● RFA. - Championnat de la 2e série «Bundesliga», match avancé de la 2e journée: VfB Stuttgart - Homburg 4-0.

### Sélection «tricolore» Précisions aujourd'hui

Henri Michel, l'entraîneur de l'équipe de France, communiquera la première sélection de l'après «Mundial» aujourd'hui, à Paris, en vue du match amical Suisse-France (mardi 19 août à Lausanne). Les «Bleus» présenteront à cette occasion un nouveau visage. Maxime Bossis (Racing Paris), Alain Giresse (Marseille) et Dominique Rocheteau (Paris SG) ont pris leur retraite internationale. Michel Platini n'a pas encore donné sa réponse, mais est, quoi qu'il en soit, blessé. Jean Tigana (Bordeaux), enfin, ne souhaite pas plus être sélectionné. Je n'ai pas changé d'avis depuis le Mexique, affirmait-il la semaine dernière. Le gardien Joël Bats (Paris SG) avait également envisagé d'arrêter mais, après discussion avec Henri Michel, a finalement décidé de répondre présent si on faisait appel à lui. L'équipe de France sera de toutes façons rajeunie par ce premier match de la saison qui servira à préparer l'avenir. Un avenir proche, en l'occurrence, puisque les éliminatoires du championnat d'Europe 1988 commenceront dès le 10 septembre avec un premier déplacement en Islande. Il n'y a (déjà) plus de temps à perdre. (si)

## Concours hippique du Manège du Quartier Vers un succès quasi assuré



Des atouts à abattre pour le Loclois Jean-Bernard Matthey... (Photo archives Schneider)

### Au programme SAMEDI

- 08.00 Cat. R I, bar. A sans chrono
- 10.15 Cat. R II, bar. C
- 12.30 Cat. libre, bar. A au chrono
- 14.30 Cat. R I, bar. A au chrono, 1 bar.
- 16.30 Cat. R II, bar. A au chrono, 1 bar.

### DIMANCHE

- 8.30 Cat. R III, bar. A au chrono
- 9.00 dressage, programme L2-1984 Carré 20 x 60
- 10.30 Cat. M I, bar. C.
- 11.30 Cat. libre, bar. A au chrono
- 13.00 Championnat neuchâtelois de dressage Carré 20 x 60
- 13.30 Cat. R III, bar. au chrono, 1 bar.
- 16.30 Cat. M I, bar. A au chrono, 2 bar.

Le désormais traditionnel concours hippique annuel du Manège du Quartier déroulera ses fastes ce week-end à La Chaux-du-Milieu. Mis sur pied par la Société de cavalerie du district du Locle, il paraît d'ores et déjà promis à un succès quasi garanti.

Présidé par M. Daniel Girard du Cachot, le comité d'organisation a mis tous les atouts de son côté pour assurer à cette vingt-neuvième édition une réussite totale. Il n'en tient dorénavant plus qu'à Dame Météo de montrer des dispositions clémentes, pour que les efforts des organisateurs trouvent un juste salaire.

Cela dit, le cheval sera bien entendu roi samedi et dimanche au Quartier. Au total, ce ne sont ni plus ni moins de douze épreuves, que le public qu'on espère nombreux aura à se mettre sous la dent. Tandis que le samedi verra se confronter des cavaliers des catégories R I, R II et libres, le lendemain sera réservé

aux épreuves des catégories R II, M I et libres.

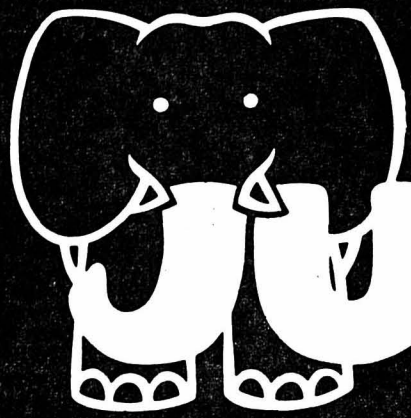
**DISPUTÉ**  
Comptant pour le Prix des restaurateurs du district du Locle, la dernière épreuve programmée et mettant aux prises des cavaliers de la catégorie M I, revêtira un intérêt particulier. Qui des frères Matthey du Locle et de La Sagne, du Chaux-de-Fonnier Maurice Prétot, de Daniel Schneider de Fenin ou de François Kohli des Reussilles parviendra-t-il à prendre le meilleur sur ses concurrents? Les résultats des derniers concours régionaux donnent à penser que la lutte demeure ouverte. Sur «ses» terres, le Loclois Jean-Bernard Matthey ne sera en tout cas pas un candidat à dénigrer.

**ON PREND LES MÊMES...**

En catégorie R III, Dominique Mathez de Fenin tentera de confirmer son deuxième rang obtenu au concours de La Charrière. Elle retrouvera cependant à nouveau sur sa route l'Imérien Patrick Brand et le Chaux-de-Fonnier Thierry Johner, qui l'avaient talonnée il y a dix jours. Christine Eichelberger de Morges pourrait également avoir une carte intéressante à jouer dans cette même catégorie. Outre les dix épreuves précitées, le concours hippique du Manège du Quartier fera la part belle au dressage. Au programme deux épreuves, dont le championnat cantonal. Nous reviendrons de manière plus détaillée sur la présentation de cette dernière compétition d'ici la fin de la semaine. P. A.

### Hockey sur glace

**Coupe des Trois Nations:**  
Bienne - SB Rosenheim (RFA) 4-2 (1-0 2-1 1-1). 1200 spectateurs.  
**Match amical:**  
Berne - Fribourg Gottéron 2-3 (2-0 0-3 0-0). 4000 spectateurs (entrée gratuite). (si)

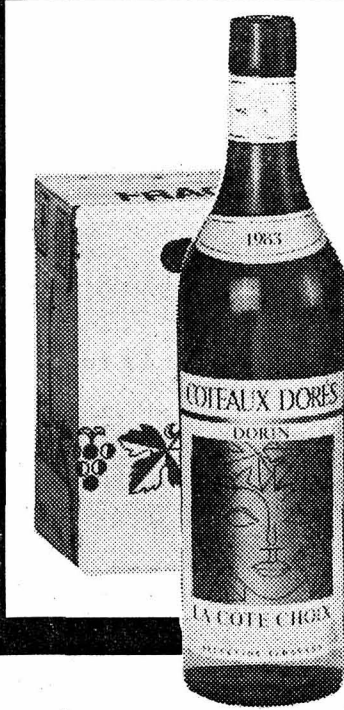


Hypermarché

**JUMBO**

La Chaux-de-Fonds

13. 8. 86



**LA CÔTE**

Vin blanc  
vaudois

**4.95**

7 dl

Carton 6 x 7 dl 29.70

# Campagne des prix campagnards!

**Bouilli**

kg

**8.50**

**Poulet frais**

kg

**5.90**

**Huile suisse**

100% colza

litre

**2.95**

**Farine fleur**

DUOPACK

2 x 1 kg

**2.90**

**Oeufs suisses**

Classe A

52 - 64 g

10 pièces

**2.90**

**Jus de pommes**

Harasse

12 x 1 litre

**7.50**

+ consigne

**Lait entier UP**

Carton

12 x 1 litre

**16.90**

**JUMBO: l'hypermarché meilleur marché!**

Afin que chacun puisse profiter de ces prix sensationnels, Jumbo ne vend que par quantités ménagères. Pas de vente aux grossistes, ni aux revendeurs!

## SPORTS

Zurich va vibrer à l'heure de sa réunion internationale d'athlétisme  
Aouita - Ingrid Kristiansen: même combat

Deux tentatives de record sur 3000 mètres, un duel en sprint entre Carl Lewis et Ben Johnson, une quantité d'athlètes de premier plan: c'est l'affiche proposée par les organisateurs du traditionnel meeting international de Zurich. Un plateau d'une valeur de 1,9 million, dont le public a apprécié la qualité, puisque toutes les 10.000 places assises et les 7500 places debout ont déjà été vendues.

Le Marocain Said Aouita a proposé lui-même aux organisateurs une tentative contre le record du monde du 3000 mètres; proposition acceptée, bien sûr, mais coûteuse: il a fallu ajouter cette épreuve au programme, sans nuire à la participation du 5000 mètres. Une seconde tentative contre le record du monde de la distance aura lieu chez les dames avec comme principales candidates à l'exploit la Norvégienne Ingrid Kristiansen, la Britannique Zola Budd et la Roumaine Maricica Puica.

## DUEL HELVÉTIQUE

En sprint, Carl Lewis sera finalement de la partie, en dépit d'une blessure à un genou qui s'est en définitive révélée moins sérieuse que prévu, mais qui nécessitera tout de même un intervention chirurgicale en fin de saison. Ce sera l'occasion de voir aux prises le quadruple champion olympique et la nouvelle vedette du sprint nord-américain, le Noir Ben Johnson, lequel a déjà battu Lewis à trois reprises depuis le début de la saison en plein air.

Côté suisse, la confrontation sur 5000 mètres entre Déléze et Ryffel (qui n'a pu avoir lieu aux championnats suisses), figure au programme du Letzigrund. Le Valaisan a indiqué que, victime d'une intoxication alimentaire lors de son déplacement à Londres, il avait choisi de ne pas se rendre à Winterthur pour ne pas hypothéquer sa participation au 5000 mètres de Zurich. Mais Déléze et Ryffel ne seront pas seuls en lice: on trouve parmi les partants l'Italien Alberto Cova, l'Allemand de l'Est Werner Schildhauer, le Finlandais Martti Vainio et les Irlandais Eamonn Coghlan et Ray Flynn.

## PRINCIPAUX PARTICIPANTS

■ MESSIEURS. - 100 mètres: Ben Johnson, Desai Williams (Can), Marian Voronine (Pol), Harvey Gance, Carl Lewis, Calvin Smith (EU), Stefan Burkart, Alain Reimann (Sui).

200 mètres: Desai Williams (Can), Ralf Lübke (RFA), Kirk Baptiste, Carl Lewis, Larry Myricks, Calvin Smith (EU), Stefan Burkart, René Gloor (Sui).

400 mètres: Gabriel Tiacoh (Ken), Erwin Skamrahl (RFA), Bert Cameroun (Jam), Innocent Egbunike (Nig), Ray Armstrong, Walter McCoy, Anthony McKay, Sunder Nix (EU), Marcel Arnold (Sui).

800 mètres: Edwin Koech (Ken), Victor Kalinkin (URSS), Johnny Gray, Earl Jones, David Mack (EU), Gert Kibert, Marco Mayr (Sui).

1500 mètres: José Abascal, José-Luis Gonzales (Esp), Sebastien Coe, Peter

Elliot (GB), Frank O'Maras (Irl), Kipkoech Cheruiyot, Joseph Cheshire (Ken), John Walker (NZ), Steve Scott (EU), Markus Hacksteiner, Peter Wirz (Sui).

3000 mètres: David Moorcroft (GB), Paul Kipkoech (Ken), Said Aouita (Mar), Mauricio Gonzales (Mex), Antonio Leitao (Por), Sydney Maree (EU), Bruno Lafranchi (Sui).

5000 mètres: Martti Vainio (Fin), Christoph Herle, Thomas Wessinghage (RFA), Werner Schildhauer (RDA), Eamonn Coghlan, Ray Flynn (Irl), Alberto Cova (Ita), John Ngugi (Ken), Kurt Hürst, Pierre Déléze, Markus Ryffel (Sui).

110 mètres haies: Mark McKoy (Can), Greg Foster, Roger Kingdom, Sam Turner (EU), Jean-Marc Muster (Sui).

400 mètres haies: José Alonso (Esp), Harald Schmid, Peter Scholz (RFA), Nat Page, David Patrick (EU), Thomas Wild (Sui).

3000 mètres obstacles: William van Dijck (Bel), Pascal Debacker, Joseph Mahmoud (Fra), Josua Kipkemboi, Julius Koric (Ken).

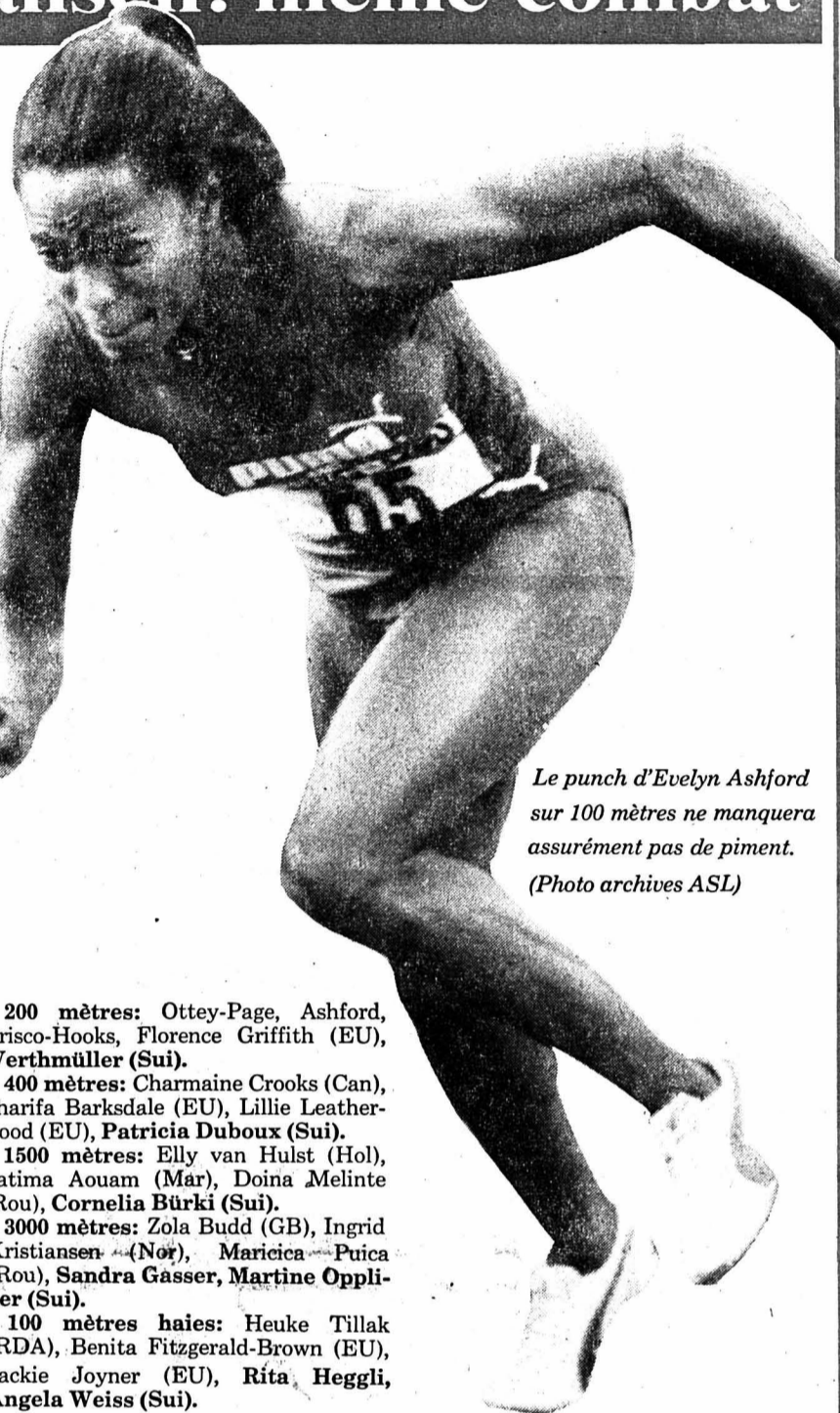
Hauteur: Milt Ottey (Ken), Javier Sotomayor (Cuba), Dietmar Mögenburg, Carlo Thränhardt (RFA), Patrick Sjöberg (Sue), Roland Dählhäuser (Sui).

Perche: Thierry Vigneron (Fra), Wladislaw Kozakiewicz (RFA), Rodion Gatulin (URSS), Earl Bell, Brad Pursley, Mike Tully (EU), Felix Böhm (Sui).

Triple saut: Zdzyslaw Hoffman (Pol), Oleg Prozenko (URSS), Willie Banks, Mike Conley, Al Joyner (EU), Petr von Stokar (Sui).

Poids: Karsten Stolz (RFA), Ron Backes, Mike Oldfield (EU), Werner Günthör (Sui).

■ DAMES. - 100 mètres: Merlene Ottey-Page (Jam), Evelyn Ashford (EU), Valerie Brisco-Hooks (EU), Carol Lewis (EU), Vroni Werthmüller (Sui).



Le punch d'Evelyn Ashford sur 100 mètres ne manquera assurément pas de piment. (Photo archives ASL)

200 mètres: Ottey-Page, Ashford, Brisco-Hooks, Florence Griffith (EU), Werthmüller (Sui).

400 mètres: Charmaine Crooks (Can), Sharifa Barksdale (EU), Lillie Leatherwood (EU), Patricia Duboux (Sui).

1500 mètres: Elly van Hulst (Hol), Fatima Aouam (Mar), Doina Melinte (Rou), Cornelia Bürki (Sui).

3000 mètres: Zola Budd (GB), Ingrid Kristiansen (Nor), Maricica Puica (Rou), Sandra Gasser, Martine Oppliger (Sui).

100 mètres haies: Heuke Tillak (RDA), Benita Fitzgerald-Brown (EU), Jackie Joyner (EU), Rita Heggli, Angela Weiss (Sui).

Championnat de l'Association des joueurs pros de golf  
Le «requin blanc» frappe à nouveau

Grâce à une fin de parcours étincelante, l'américain Bob Tway (27 ans) a remporté le championnat de l'Association des joueurs professionnels de golf (PGA) doté de 600.000 dollars. Ce tournoi fait partie du «grand chelem», avec les Open américain et britannique, ainsi que le «Masters». Après deux des quatre parcours, Tway avait encore compté neuf coups de retard sur l'Australien Greg Norman (31 ans). Lors des deux dernières journées, l'Américain distança, cependant, l'Australien de 11 longueurs.

Depuis des années, l'Australien Greg Norman courait après un succès dans un tournoi du «grand chelem». Il y a deux semaines, le «requin blanc» avait, enfin, atteint son objectif, en remportant

l'Open britannique. C'est le déclic, pronostiquait-il. Je suis tout à fait capable de mettre à aligner les succès en série. On le crut sur parole, lorsqu'à Toledo, à l'occasion du championnat de la PGA, Greg Norman prit la tête d'emblée, et comptait quatre coups d'avance au moment d'aborder l'ultime parcours.

Or, rien n'a changé. Comme lors du «masters», comme lors de l'US Open, comme lors de tant d'autres tournois importants, Norman a «craqué» le dernier jour. Ses quatre longueurs se transformèrent en deux de retard sur Bob Tway. Vingt-quatre heures d'attente supplémentaire due aux orages avaient encore ajouté à la friabilité nerveuse du champion australien.

Dès la mi-parcours de la dernière journée, et jusqu'à l'avant-dernier trou, les deux hommes se trouvaient à égalité. Norman subissait alors un «bogey», alors que Tway réalisait un «birdie» (soit un au-dessus du par contre un au-dessous). Les 140.000 dollars du vainqueur allaient à Bob Tway. Le joueur de l'Oklahoma est professionnel depuis cinq ans.

Les Européens n'ont pas particulièrement brillé. Le premier, le Gallois Ian Woosnam, a fini 29e, alors que Bernhard Langer et Severiano Ballesteros n'ont même pas réussi à se qualifier pour les deux derniers tours, où il ne restait que 74 golfeurs en lice!

L'Australien Greg Norman, deuxième

du tournoi de la PGA à Toledo, n'est plus qu'à 47 points de l'Espagnol Severiano Ballesteros dans le classement mondial, publié mardi à Londres.

## CLASSEMENT

1. Bob Tway (EU) 276 (72 + 70 + 64 + 70); 2. Greg Norman (Aus) 278 (65 + 68 + 69 + 76); 3. Peter Jacobsen (EU) 279 (68 + 70 + 70 + 71); 4. D.A. Weibring (EU) 280; 5. Payne Stewart (EU) et Bruce Lietzke (EU) 281; 7. David Grahham (Aus), Mike Hulbert (EU) et Jim Thorpe (EU) 282; 10. Doug Tewell (EU) 283; 11. Lee Trevino, Lon Nielsen, Ben Crenshaw, Lanny Wadkins et Donnie Hammond (tous EU) 284; 16. Don Pooley, Jack Nicklaus, Tony Sills, Chip Beck et Tom Watson (tous EU) 285. Puis, les meilleurs non-Américains: 21. David Frost et Wayne Grady (Aus) 286; 29. Ian Woosnam (GB) 288; 35. Isao Aoki (Jap) 289; Bernhard Langer (RFA) et Severiano Ballesteros n'ont pas réussi à se qualifier pour les deux derniers parcours des 74 meilleurs!

## CLASSEMENT MONDIAL

1. Severiano Ballesteros (Esp) 1125 points; 2. Greg Norman (Aus) 1078; 3. Bernhard Langer (RFA) 973; 4. Tommy Nakajima (Jap) 709; 5. Hal Sutton (EU) 631; 6. Mark O'Meara (EU) 630; 7. Sandy Lyle (Eco) 589; 8. Curtis Strage (EU) 586; 9. Calvin Peete (EU) 579; 10. Tom Watson (EU) 567.

## PUBLICITÉ

Stade de La Maladière  
Samedi 16 août  
à 20 h

**NE XAMAX**  
LAUSANNE-SPORTS

Match de championnat  
Location d'avance: Muller Sports,  
Tosalli Sports Neuchâtel et Colombier,  
Piaget Sports Peseux,  
Secrétariat du club, TN place Pury  
Transport public gratuit jusqu'au stade  
pour les membres et détenteurs de billets.  
18583

## Demandez l'heure

18 h 05: 1500 m messieurs national.  
18 h 15: 1500 m dames national. 18 h 25: 400 m messieurs (1re série). 18 h 35\*: 1500 m messieurs (1re série). 18 h 45\*: 800 m messieurs (1re série). 19 h 10: perche. 19 h 45: 100 m dames (2 séries), \*hauteur messieurs, \*poids messieurs. 19 h 55\*: 800 m messieurs (2e série). 20 h 05\*: 100 m messieurs (2 séries). 20 h 15\*: 1500 m dames, \*triple saut. 20 h 25\*: 3000 m obstacles. 20 h 40\*: 100 m haies (2 séries), \*javelot dames. 20 h 50\*: 3000 m messieurs. 21 h 05: 110 m haies (2 séries). 21 h 15\*: 400 m dames. 21 h 25: 200 m messieurs (2 séries). 21 h 35\*: 400 m haies messieurs (2 séries). 21 h 45\*: 1500 m messieurs (2e série). 21 h 55\*: 3000 m dames. 22 h 10\*: 800 m messieurs (2e série). 22.20\*: 200 m dames (2 séries). 22 h 30: 400 m messieurs. 22 h 40\*: 5000 m messieurs.  
\* Epreuves comptant pour le Grand Prix.

Réunion de Cortailod  
Deux fois  
Nathalie Ganguillet

Hier soir, lors d'une réunion à Cortailod, la Chaux-de-Fonnière Nathalie Ganguillet s'est imposée tant au lancer du poids qu'au lancer du disque. Dans le premier exercice, elle a posé le poids à 15 m 30 dans le second son engin s'est arrêté après une parabole de 48 m 62. A relever que chez les messieurs, le Zurichois de Winterthur, Christian Erb, a lancé le poids à 54 m 66.

Golf sur piste  
Laurent Leibundgut vainqueur

Pour leur première participation au Grand Prix de Burgdorf (dixième édition), les joueurs de La Chaux-de-Fonds ont obtenu de bons résultats. En particulier Laurent Leibundgut, qui a remporté une magnifique première place en catégorie juniors.

Vu le grand nombre de participants (160), le concours se jouait sur deux parcours et 50 pour cent des joueurs les mieux classés effectuaient un troisième tour, pour la finale.

Juniors: 1. Laurent Leibundgut (La Chaux-de-Fonds) 102 points; 2. David Schönenberg (Burgdorf) 105; 3. Dietmar Rüss (Singen BRD) 106.

Seniors: 1. Rocco Polistena (Florida) 100; 2. Hans Meyer (Thun) 100; 3. Willy Kämpfer (Granges) 101; 11. Henri Kuster (La Chaux-de-Fonds) 74 points pour deux parcours.

Dames: 1. Barbara Geissler (Florida) 100; 2. Rita Ris (Granges) 101; 3. Rosmarie Polistena (Florida) 102; 16. Nelly Kuster (La Chaux-de-Fonds) 108.

Hommes: 1. Béat Gerber (Florida) 93; 2. Beat Conrad (Burgdorf) 95; 3. Roger Anderegg (Burgdorf) 95; 60. Roland Vuille (La Chaux-de-Fonds) 73 points pour deux parcours.

Équipes (32): 1. Florida, Studen I, 265 points; 2. Eichholz, Gerlafingen I, 268; 3. Basel, 272; 15. La Chaux-de-Fonds, 284. (y.s.)

B  
boîte à confidences

## Banni de Hollande

A cause du comportement de certains de leurs supporters, les clubs anglais ne seront plus, à l'avenir, invités à participer à des tournois amicaux organisés à Amsterdam à la veille de la saison de football des Pays-Bas.

L'organisateur des tournois, Jack van Zanten, a déclaré qu'il était contraint de prendre cette décision, à regret, à cause d'un long week-end de troubles qui a débuté dès jeudi passé à bord d'un ferry se rendant d'Angleterre aux Pays-Bas.

Des rixes entre supporters éméchés avaient contraint le commandant du bateau à remettre le cap sur l'Angleterre, où la police fit descendre les bagarreurs. Dimanche, dans le centre d'Amsterdam, la police a dû faire usage de matraques et de chiens pour calmer des dizaines de hooligans anglais déchaînés.

Il est regrettable que les clubs anglais ne soient pas en mesure de contrôler leurs supporters, a dit van Zanten. Les supporters du club britannique avaient notamment saccagé un café dans le centre de la ville. Deux hommes avaient été interpellés, l'un pour violence publique et l'autre pour s'être livré à des destructions. L'un d'eux a été remis en liberté lundi, sa culpabilité ne pouvant être prouvée, et l'autre a été remis à la police des étrangers.

Les équipes anglaises de football ne sont plus autorisées à participer à des matchs officiels en Europe depuis le désastre du stade de Heysel, à Bruxelles, où 39 personnes périrent à la suite de bagarres provoquées par des supporters de Liverpool.

Pour sa part, Philip Carter, président de la Ligue anglaise, a demandé que les sanctions pénales à l'encontre des hooligans du football soient plus fermes.

M. Carter, qui est également président du club d'Everton, a précisé que de telles mesures étaient essentielles, mais qu'une politique continue était également souhaitée. Quand ces individus sont appréhendés, il faut leur infliger de sévères sanctions et leur faire comprendre que nous sommes déterminés à rejeter cette pourriture du football, a-t-il déclaré.

M. Carter s'est par ailleurs félicité des mesures prises le jour même par la compagnie de ferry-boats Sealink, qui a menacé de ne plus jamais transporter des supporters de clubs de football si la sécurité n'était pas assurée dans les ports et à bord des bateaux.

## Succession assurée

L'Allemand Peter Nonnenbreuch succède au Vaudois Georges-André Carrel, à la tête de l'équipe nationale helvétique féminine de volleyball. Une succession «en douceur», puisque Carrel avait choisi lui-même ce Munichois de 29 ans comme assistant, afin qu'il reprenne les rênes lorsqu'il arrêterait.

L'équipe suisse féminine a pour but de se qualifier pour la phase finale du championnat d'Europe 1987, en Belgique. Le nouveau coach national disposera d'une période de 80 jours de préparation, soit le double par rapport au passé. Ce sont les excellents résultats de son prédécesseur, ajoutés à un nouveau comité, mis en place depuis un peu plus d'une année, qui ont provoqué ce renouveau au féminin.

## Avancé

La finale de la zone européenne B de la Coupe Davis, qui opposera la Suisse à Israël à la Kreuzbleiche de Saint-Gall, a été avancée de deux jours, et se déroulera ainsi du mercredi 1er au vendredi 3 octobre, et non lors du week-end du 3 au 5 octobre, ainsi que le prévoyait le calendrier international.

En raison des fêtes religieuses juives qui auront lieu dès le 3 octobre, la fédération israélienne avait demandé que la rencontre soit déplacée. L'AST avait soutenu cette requête, bien qu'elle n'ait pas été déposée dans les délais, afin d'éviter une défaite par forfait de l'équipe israélienne. Une condition a toutefois été mise: que le manque à gagner, résultant du changement de dates, soit compensé.

## Bonne pêche

Les organisateurs de «Ebel European Masters», qui se déroulera du 4 au 7 septembre à Crans-sur-Sierre, se sont d'ores et déjà assurés de la participation de trois vedettes de niveau mondial.

Ils ont engagé Johnny Miller (vainqueur de 22 tournois dans sa carrière dont l'US Open et le British Open), Craig Stadler (vainqueur du Masters en 1982 et tenant du titre à Crans-sur-Sierre) et enfin Sandy Lyle (vainqueur du British Open 1985).

Les organisateurs valaisans ont également obtenu l'accord de Sam Raddolph, champion amateur des Etats-Unis en 1985.

# L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31  
Fleurier (038) 61 35 75  
Neuchâtel (038) 41 35 15

Cernier (038) 53 22 72  
Saint-Imier (039) 41 11 83  
Tramelan (032) 97 54 47  
Canton du Jura (032) 97 49 13

# la voix d'une région

## R

### regard

#### Podium-Valium

Sacrée émission de télévision. Chargée de venir apporter la bonne humeur dans les villes. Et de faire croire aux cités visitées que c'est un honneur pour elles d'accueillir la grande, l'unique équipe de la Télévision suisse romande! Le plus étonnant est que les gens marchent dans la combine. Combien de fois au Locle, n'avons-nous pas entendu «C'est super, ils ont pensé à nous». Dans leur naïveté, les villageois ne s'étaient simplement pas rendu compte que finalement les seigneurs c'étaient eux, de bien vouloir accepter en leur terre une émission qui a connu les pires ennuis pour se vendre. En fait un mariage unilatéral qui a manqué de peu de se terminer par un divorce.

«Le Locle, cité de la précision vous salue». La semaine télévisée a commencé par un gros plan sur ce panneau noyé dans la foule. En fin de semaine, Le Locle était toujours la cité de la précision mais l'équipe de Podium avait tenu à participer à la rime en présentant l'émission de la dérision. Non, Loclois, cette émission bête et débile n'a pas assuré la publicité de la Mère-Commune. A moins que s'inspirant d'un célèbre spot publicitaire qui passait tous les mercredis soirs, elle ait intentionnellement travaillé dans la nullité pour attirer l'attention. La «platitude» et la «mornitude» sont monnaie courante dans les campagnes publicitaires. Surtout dans les spots de la Télévision suisse romande.

Publicité nous y sommes. Publicité nous y restons. Au Locle, c'est une maison lausannoise qui a essayé de faire de Podium son tremplin. Bien sûr, cette publicité leur a coûté un joli petit paquet. En échange, les responsables ne se sont pas montrés ingrats et «Fotolabo» est revenu constamment à l'écran. Enfin un contrat de rempli...

L'autre contrat, celui que moralement Apothélos et son équipe s'étaient engagés à respecter, était le divertissement du public. Le moins que l'on puisse dire est que celui-là a été complètement négligé. Il est vrai que financièrement il n'y a rien à gagner à entendre des gens applaudir. Le n'importe quoi a régné en seigneur sur le plateau. Ainsi, l'interview de Dave par Naftule s'est faite dans un tout petit coin caché pour la grande joie du téléspectateur, mais en revanche à la surprise du Loclois-spectateur qui attendait celui qui fut il y a bien longtemps une grande vedette de la chanson française.

Le seul à avoir réellement bien utilisé le stage loclois est sans doute l'ami Naftule, qui avait échangé son habit de grand méchant loup pour revêtir enfin celui de présentateur. C'était pas du Drucker, mais cela s'y apparentait.

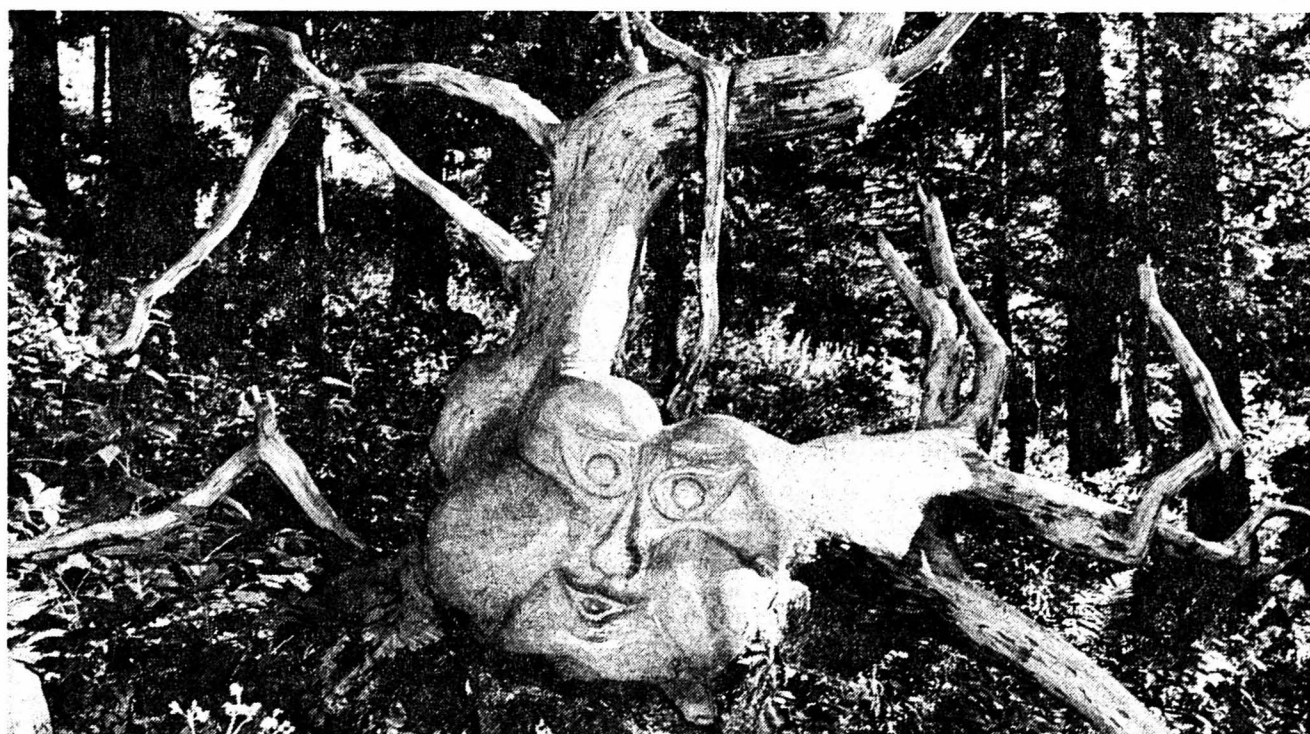
Pourtant, l'on a souffert pour celui qui avait été un des héros de notre jeunesse. Il nous avait présenté une course autour du monde géniale, des sujets intéressants et variés, le tout avec un humour omniprésent et unique. Ce gars-là respirait la santé et à l'heure des cotations, un peu chauvin que nous étions, on était drôlement content qu'il ait un passeport suisse.

Quelques années après, en présentateur, il nous est apparu malade et fatigué. Et surtout il a donné l'impression d'utiliser la TV pour gagner sa croûte et non plus pour faire passer son génie. Il ne nous étonnerait d'ailleurs pas que Pierre Naftule abandonne Podium, si ce n'est pas cette année, l'année prochaine et choisisse une autre voie pour l'amener à la notoriété.

Dans l'esprit de beaucoup, Podium lui a fait une mauvaise publicité. Seuls ses vrais fans se souviennent que ce gars a du génie. Podium-Valium. En présentant la bastringue nous avions titré Podium-opium. Il est vraiment difficile de se sortir de l'impasse de la drogue.

Nicolas CHIESA

## Forêt hantée à La Sagne...



Non, ce n'est pas un cauchemar, ni un rêve éveillé. Un peu plus d'une vingtaine de personnages de ce type hantent une forêt de La Sagne. Inoffensifs, sculptés dans des troncs d'arbre, ils habitent les bois. (Photo Impar-Gerber)

● A DÉCOUVRIR EN PAGE 15

## Couvet: Maison du théâtre pour Noël



Gérard Betant, animateur du théâtre Tel Quel, a racheté la «Maison rouge» de Couvet, incendiée par son locataire le 13 février 1984. Betant, qui brûle lui aussi les planches, ne pouvait pas faire meilleur choix. Il est en train de créer une maison du théâtre. La construction d'une salle de travail sur les ruines de l'immeuble noirci a commencé lundi. Les travaux se termineront à Noël. Auparavant, les pensionnaires du Centre pour toxicomanes du Levant, de Lausanne, ont restauré les 13 pièces de l'immeuble contigu. Ils travailleront jusqu'en septembre à Couvet, puis iront s'établir à Fleurier, dans la maison du Dr Leuba. JJC

● LIRE EN PAGE 18

La Maison rouge a été rasée. Une Maison du théâtre repoussera d'ici Noël. (Impar-Charrère)

## Peste porcine Des frissons à Goumois



Comme on le sait, la peste porcine est à nos frontières qui se sont fermées à tout trafic de porcs vivants ou non, avec le pays voisin qu'est la France. C'est avec un soupir de soulagement que Joseph Annaheim (notre photo Impar-GyBi), vétérinaire cantonal jurassien a appris hier le résultat négatif des analyses approfondies faites à la porcherie de Goumois qui élève 50 truies et porcelets. A relever que les premiers tests étaient positifs. C'est donc en toute sérénité que Joseph Annaheim a entretenu la presse de la diversité de ses activités.

● LIRE EN PAGE 21

## billet

Il était venu de loin vivre en terre bernoise son existence et essayer d'exploiter au maximum son potentiel «idéés». Il avait choisi une drôle de démarche. Sans avoir jamais rien prouvé, il balançait à qui voulait l'entendre ses idées géniales, son ambition mesurée. Pour la population villageoise, pas de doute possible, ce n'était qu'une grande gueule de plus qui venait grossir les rangs. Mais l'homme valait plus, bien plus que de simples grandes phrases. Il n'attendait qu'une occasion pour le prouver et l'occasion se présentait. Une société locale à la dérive cherchait vainement un président. Toutes les solutions avaient été envisagées.

Ce n'est vraiment qu'en dernier recours que l'on confia cette responsabilité à la grande gueule locale. En étant persuadé qu'il allait complètement se planter. Mais finalement cette nomination arrangeait bien du monde. En cas de naufrage complet, le nom du responsable aurait été tout trouvé. En lui confiant ce poste, on cherchait déjà à excuser le désastre.

Mais la grande gueule, contrairement à ses confrères, aimait relever les défis, se retrouver au pied du mur. Vaincre ou mourir devait être sa devise. Et il s'engagea à fond dans son entreprise.

Il s'était entouré de quelques inconscients qui croyaient en lui et ensemble - même si c'est lui qui assumait la majorité des

décisions - ils firent revivre le moribond. En moins d'une année, le club fut financièrement remis à flot et sportivement, atteignit des résultats inespérés. Les mauvaises langues se réfugiaient derrière l'argument «balai neuf balaie bien». Mais cinq ans de présidence usent un balai et aujourd'hui il dirige son club comme au premier jour. Avec le même dynamisme et la même soif d'idées nouvelles.

La morale de ce billet, s'il y en a une, est de démontrer que les grandes gueules méritent d'être entendues. Ne serait-ce d'être entendues. Ne serait-ce que pour en rire quand l'on se rend compte que les belles paroles de l'orateur ne dépassent pas le cadre d'une table de bistrot. Et quand cela va au-delà du rire et que le gars en question, même s'il parle énormément, a réellement d'excellentes intentions, écouter une grande gueule peut se révéler extrêmement instructif.

Moi, en tous cas, je connais un club de foot qui est rudement content de s'être dégotté... une grande gueule active. Même si le but premier était de lui confier une tâche importante dans l'espoir qu'il se plante complètement et qu'il la ferme définitivement.

Nic

## Q

### quidam

Etabli à Tramelan depuis plus de trente ans, M. Max Fink est bien connu au village. Après avoir dirigé les Services Industriels de Tramelan durant de très nombreuses années, venant de Bienne, il aura aussi su rester très actif à l'heure de la retraite.

Si de nombreuses personnes ont eu recours à ses services, il sait aussi meubler ses loisirs et s'occuper sagement. Le bricolage n'a plus de secrets pour lui et dernièrement il participait à un concours mettant en valeur le travail du bois. Sur plus de mille travaux présentés à un jury qui n'a pas eu la tâche facile, en raison du niveau élevé des œuvres soumises à appréciation, M. Max Fink a vu l'une d'elles parmi les cent travaux primés.



(vu)

## B

### bonne nouvelle

#### Pour la «Musicienne» de Jaquet-Droz

Automate, certes, mais coquette. La «Musicienne» de Jaquet-Droz attend impatiemment sa nouvelle robe. Actuellement sur le métier d'Agnès, qui en tisse la soie chaque jour dans le cadre de l'exposition sur la soie au Musée d'histoire de Neuchâtel.

Dix mètres de tissu ont été confectionnés depuis le début de l'exposition, qui se terminera en octobre: un fond beige où s'entrelacent des fleurs d'un rouge éclatant.

De quoi satisfaire les goûts de luxe de cette adorable poupée. C. Ry

## S

### sommaire

LE LOCLE. - Ecole de nurses: une nouvelle volée.

PAGE 16

NEUCHÂTEL. - Subvention doublée pour le TPR: mais on attendait Godot...

PAGE 18

DISTRICT DE COURTELARY. - Le président du Tribunal combattu.

PAGE 19

# IMPAR SERVICE

## La Chaux-de-Fonds

Parc des Crêtets: 21 h, «Le poisson d'or», par le Théâtre Ombres et Lumières. (Par mauvais temps, Centre de rencontre).

Bois du Petit-Château: parc d'acclimatation, 6 h 30-20 h.

Vivarium: lu-ve 14-17 h, sa-di 10-12 h, 14-17 h.

Musée paysan: tous les jours sauf ve, 14-17 h.

Musée international d'horlogerie: 10-12 h, 14-17 h; expo, «L'horlogerie en mouvement de Girard-Perregaux».

Musée des beaux-arts: fermé.

Musée d'histoire naturelle: ma-sa 14-17 h, di 10-12 h, 14-17 h. Expo le chat et les félins.

Musée d'histoire et médaillier: ma-ve 14-17 h, sa-di 10-12 h, 14-17 h, expo L'image du chat dans l'histoire et les arts.

**Musées fermés lu sauf Musée paysan, 14-17 h.**

Galerie Louis Ducommun: ma, je, sa, 17 h 30-21 h.

Bibliothèque de la Ville, discothèque et département audio-visuel, lu-ve, 9-12 h, 13 h 45-20 h, sa jusqu'à 16 h. Expo le chat dans l'œuvre de La Fontaine, «Chats par-ci, chats par-là».

Bibliothèques des Jeunes: Président-Wilson 32 et Jardinière 23, lu-ve, 13 h 30-18 h, sa 10-12 h, 13 h 30-16 h.

Ludothèque: Serre 16, lu et je 15 h 30-18 h, ma 15 h 30-19 h.

Ménageothèque: rens. ☎ 28 14 46.

Piscine des Mélézes: 9-20 h.

Piscine des Arêtes: lu-ma-sa 10-20 h, me-je-ve 10-21 h, di 9-18 h.

Centre de rencontre: fermé.

Centre de loisirs pour enfants, ferme Gallet: fermé.

**Informations touristiques:** ☎ 28 13 13, rue Neuve 11.

Planning familial: Sophie-Mairet 31, ☎ 28 56 56, lu, 12-18 h, ma, ve 15-18 h, me, 15-19 h.

Consultations conjugales: Collège 9, ☎ 28 66 72.

Service d'aide familiale: Marché 4, ☎ 28 22 22, lu-ve 8-12 h, 14-16 h.

Ecole des parents: ☎ 26 87 76 et 23 10 95.

Parents information: ☎ 038/25 56 46.

Information allaitement: ☎ 039/28 54 18 ou 26 06 30 ou 26 41 10 ou 038/33 53 95.

Crèche de l'amitié, Manège 11: ☎ 28 64 88.

Crèche Beau-Temps 8: ☎ 26 87 77.

Garderie La Farandole, Paix 63: ☎ 23 00 22, lu 13 h 30-17 h 30, ma-ve 9-11 h 30, 13 h 30-17 h 30.

Services Croix-Rouge: ☎ 28 40 50. Baby sitting, 7 h 30-11 h 30; soins à domicile et conseils diététiques, 7 h 30-12 h, 14-17 h 30. Consultations pour nourrissons, Forges 14, lu et ve 13 h 30-16 h 30.

## Le Locle

Cinéma Casino: relâche.

Musée d'horlogerie: 10-12 h, 14-17 h.

Bibliothèque Ville: lu-ve 14 h 30-18 h 30, me 16-20 h, sa 10-12 h.

Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.

Ludothèque (Crêt-Vaillant 28): fermée.

Piscine du Communal: 9-20 h.

**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h, de la Poste. Ensuite le numéro 117 renseignera.

**Permanence médicale:** en l'absence du médecin traitant, ☎ 117 ou service d'urgence de l'hôpital, ☎ 039/31 52 52.

**Permanence dentaire:** ☎ 117 rens.

Soins à domicile: 17-18 h, lu, ve ☎ 31 20 19, ma-me-je ☎ 31 11 49, 17-18 h 30.

Information diabète: Hôpital, lu après-midi, ☎ 31 52 52.

La Main-Tendue: ☎ 143.

AVIVO: ☎ 31 51 90.

Pro Senectute: gym, ma 9-10 h, Café de la Place.

Service aide fam.: ☎ 31 82 44, lu-ve 9-10 heures.

Planning familial: ☎ 28 56 56.

Consult. conjugales: ☎ 038/24 76 80.

Office social, Marais 36: ☎ 31 62 22.

Ass. familles monoparent.: fermée.

Aide aux victimes d'abus sexuels, «Les Oeillets»: ☎ 28 70 08.

Crèche pouponnière: ☎ 31 18 52, garderie, tous les jours.

Ecole des parents: ☎ 31 85 18.

Société protectrice des animaux: ☎ 31 13 16 ou 31 41 65.

Vestiaire Croix-Rouge: Envers 1, fermé.

## Montagnes neuchâtelaises

Service aide familiale: ☎ 37 18 62.

## Le Grand-Cachot-de-Vent

Expo nationale suisse de Patchwork contemporain, 14 h 30-17 h 30.

Soins à domicile et consultations pour stomisés, Collège 9: ☎ 28 41 26.

Ligue contre la tuberculose: Serre 12, ☎ 28 54 55.

Information diabète: Collège 9, ve après-midi, ☎ 28 41 26.

Assoc. des sourds: Jardinière 23, permanence dernier je du mois, 13-15 h.

Pro Infirmis: Marché 4, ☎ 28 83 28.

Boutique 3e âge: Serre 69, fermée.

Vestiaire Croix-Rouge: Paix 73, me 14-18 h 30, je 14-18 h.

Habillerie du CSP: Soleil 2, fermée.

Vieux Puits du CSP: Puits 1, me et ve, 14-18 h, sa 9-11 h 30.

Boutique et Bouquiniste CSP: Soleil 4, fermés.

Pro Senectute: Service soc., gym, natation: L.-Robert 53, ☎ 23 20 20, le matin. Repas à domicile: ☎ 23 20 53, le matin.

AVIVO: ☎ 26 53 48 ou 23 50 85.

Accueil du Soleil: Serre 67, 14-17 h, je fermé.

Eglise réformée: secrétariat, ☎ 23 52 52.

Drop in: Industrie 22, 16-19 h, ☎ 28 52 42.

Service médico-social: Paix 13, info., prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 23 16 23.

Alcooliques Anon.: ☎ 23 24 06.

SOS alcoolisme: ☎ 038/25 19 19.

Groupe familial Al-Anon (aide aux familles d'alcooliques): ☎ 23 07 56 et 23 67 03.

La Main-tendue: ☎ 143. 20" d'attente.

Aide aux victimes d'abus sexuels, «Les Oeillets»: ☎ 28 70 08.

**Hôpital:** ☎ 21 11 91.

**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h, Centrale L.-Robert 57. Ensuite, police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.

**Service d'urgence médicale et dentaire:** ☎ 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).

Consommateurs Information: Grenier 22, lu 14-17 h, ☎ 23 37 09.

Consult. juridiques: Serre 67, je 16-19 h.

Centre social protestant: Temple-All. 23, consult. sociales, juridiques, conjugales, pour étrangers, lu au ve, 8-12 h, 14-18 h, ☎ 28 37 31.

Ass. déf. chômeurs: Ronde 21, ma, me, ve, 16-19 h, ☎ 28 40 22.

Société protectrice des animaux: Hôtel-de-Ville 50 b, ☎ 28 64 24, 17-19 h.

**Police secours: ☎ 117.**

**Feu: ☎ 118.**

**CINÉMAS**

Corso: 20 h 45, Natty Gann.

Eden: 20 h 45, Le lieu du crime; 18 h 30, Sexualité sauvage.

Plaza: 16 h 15, 20 h 15, 22 h, Les aventuriers de la 4e dimension; 18 h 30 L'effrontée.

Scala: 20 h 45, Carmen.

## Val-de-Ruz

Château de Valangin: 10-12 h, 14-17 h; fermé ve après-midi et lu.

Service de garde des pharmacies: en cas d'urgence, la gendarmerie renseigne, ☎ 53 21 33.

Hôpital et maternité: Landeyeux, ☎ 53 34 44.

**Ambulance: ☎ 117.**

Ligue contre la tuberculose et soins à domicile: lu-ve, 11-12 h, 17 h 30-18 h, ☎ 53 15 31.

Aide familiale: ☎ 53 10 03.

La Main-Tendue: ☎ 143.

SOS alcoolisme: ☎ 038/25 19 19.

Protoc. des animaux: ☎ 53 36 58.

## Val-de-Travers

Couvet, cinéma Colisée: relâche.

Couvet, Vieux-Collège: ludothèque, fermée.

Couvet, Pavillon scolaire: bibliothèque communale, lu 17-19 h, me 15-17 h, ve 14-16 h.

Fleurier, collège primaire Longereuse: bibliothèque communale, fermée.

Baby-sitting: ☎ 61 17 29.

Fleurier, Centre de rencontre: ☎ 61 35 05.

**Informations touristiques:** gare Fleurier, ☎ 61 10 78.

**Police cantonale: ☎ 61 14 23**

**Police (cas urgents): ☎ 117.**

**Feu:** Centre de secours du Val-de-Travers, ☎ 118.

Hôpital de Fleurier: maternité et urgences ☎ 61 10 81.

**Hôpital de Couvet: ☎ 63 25 25.**

**Ambulance: ☎ 61 12 00 et 61 13 28.**

Aide familiale du Val-de-Travers: ☎ 61 16 72.

Fleurier, infirmière visit.: ☎ 61 38 48.

Fleurier, Pro Senectute: Grand-Rue 7, lu et je matin, ☎ 61 35 05, repas à domicile.

La Main-Tendue: ☎ 143.

SOS alcoolisme: ☎ 038/25 19 19.

## Jura bernois

**Off. du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, ☎ 032/93 51 66.**

**Service social du Jura bernois, (inform. renseignements et conseils):** Courtelary, rue de la Préfecture, ☎ 039/44 14 24. Corgémont, Centre Village, ☎ 032/97 14 48. Bévillard, rue Principale 43, ☎ 032/92 29 02.

**Centre social protestant: service de consultation personnelle, conjugale, sociale et juridique sur rendez-vous, ☎ 032/93 32 21.**

**Pro Senectute Jura bernois: service d'information et d'action sociale en faveur du 3e âge. Consultations sur rendez-vous, ☎ 032/91 21 20.**

**Information diabète (ADJB): Case postale 40, Saint-Imier.**

La Main-tendue: ☎ 143.

## Saint-Imier

Expo plein air du 1102e anniv. de St-Imier; départ d'Espace Noir, 10-22 heures.

Cinéma Espace Noir: relâche.

Bibliothèque municipale (Ecole primaire): me 16 h 30-18 h 30, je 15 h 30-19 h 30.

Ludothèque: ma 15-17 h, ve 16-18 h.

Vestiaire: troc d'habits, lu, 15-17 h, je, 15-17 h, 19 h 30-21 h.

**Bureau renseignements:** rue du Marché 6, ☎ 41 26 63.

Centre de culture et loisirs: fermé.

Services techniques: électricité, ☎ 41 43 45; eaux et gaz, ☎ 41 43 46.

**Service du feu: ☎ 118.**

**Police cantonale: ☎ 41 25 66.**

**Police municipale: ☎ 41 20 47.**

## Neuchâtel

Bibliothèque publique et universitaire: Fonds général et salle de lecture, lu-ve 9-12 h, 14-17 h. Lecture publique, lu-ve 13-20 h. Expo Menus neuchâtelais, suisses et étrangers du XIXe au XXe siècle, lu-ve 8-20 h.

Plateau Libre: 22 h, Cocktail (funk-rock-latin).

Musée d'ethnographie: 10-17 h. Expo le mal et la douleur.

Musée d'art et d'histoire: 10-17 h, je jusqu'à 21 h. Expo «La soie, art et tradition du façonné lyonnais».

Musée d'histoire naturelle: 14-17 h.

Musée d'archéologie: 14-17 h.

**Musées fermés lu.**

**Pharmacie d'office:** Tripet, rue du Seyon. Ensuite ☎ 25 10 17.

Information diabète: Fbg Hôpital 65, me après-midi, ☎ 038/24 33 44.

SOS alcoolisme: ☎ 038/25 19 19.

Alcooliques Anonymes: ☎ 038/55 10 32 (le soir).

La Main-Tendue: ☎ 143.

Aide aux victimes d'abus sexuels, «Les Oeillets»: ☎ 039/28 70 08.

SOS futures mères: ☎ 038/66 16 66.

Consultations conjugales: ☎ 038/24 76 80.

Parents-info: lu, 18-22 h, ma, 9-11 h, je, 14-18 h, ☎ 038/25 56 46.

**CINÉMAS**

Apollo: fermé pour transformations.

Arcades: 18 h 30, 20 h 10, 22 h, Le clan de la caserne des ours.

Bio: 20 h, 22 h, Etats d'âme; 18 h 15, Bananas.

Palace: 15 h, 18 h 30, 20 h, Cendrillon; 22 h, Le diable au corps.

Rex: 18 h 45, 21 h, Karaté Kid, le moment de vérité II.

Studio: 20 h 10, Une baraque à tout casser; 18 h, 22 h, L'homme aux yeux d'argent.

## Cortailod

Galerie Jonas: expo patchworks de Maryline Collioud-Robert et expo collective de découpages, me-di 14 h 30 - 18 h 30.

## AVIS URGENTS



SOCIÉTÉ DE NAVIGATION SUR LES LACS DE NEUCHÂTEL ET MORAT S.A.

Mercredi 13 août

Attention c'est bientôt le dernier

## MERCREDI MUSIQUE

avec l'ensemble

## LES GALÉRIENS

Renseignements et réservations

Port de Neuchâtel

☎ 038/25.40.12

17614

**Ambulance:** ☎ 42 11 22.

**Pharmacie de service:** Voirol, ☎ 41 20 72. Ensuite, ☎ 111.

**Hôpital:** ☎ 42 11 22. Chambres communes: tous les jours, 13 h 30 à 15 h, 18 h 30 à 19 h 30. Demi-privé, 13 h 30 à 16 h, 18 h 30 à 20 h. Privé, 13 h 30 à 20 h.

Infirmière visitante: ☎ 41 40 29 ou 41 46 41 ou 41 22 14.

Aide familiale: ☎ 41 33 95, 9-11 h et 41 38 35 (urgence).

A.A. Alcool. anonymes: ☎ 41 44 41 et 039/23 24 06.

## Courtelary

**Service du feu: No 118.**

**Police cantonale: ☎ 44 10 90.**

Administration district: ☎ 44 11 53.

Infirmière visitante: ☎ 44 14 34 ou 44 14 24.

**Médecins:** Dr Chopov ☎ 039/44 11 42 - Dr Ennio Salomoni ☎ 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.

## Tramelan

Cinéma Cosmos: relâche.

Ludothèque: ma et je 15-17 h.

**Bureau de renseignements:** Grand-Rue, ☎ 97 52 78.

Services techniques et permanences eau-électricité: ☎ 97 41 30.

**Feu: ☎ 118.**

**Police cantonale: ☎ 97 40 69.**

**Police municipale: ☎ 97 51 41;** en dehors heures bureau ☎ 97 50 66 et 97 58 29.

**Médecins:** Dr Graden ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer ☎ 032/97 40 28. Dr Geering ☎ 032/97 45 97.

**Pharmacies:** H. Schneberger ☎ 032/97 42 48; J. von der Weid, ☎ 032/97 40 30.

Infirmière visitante et dépôt sanitaire: ☎ 97 68 78 lu-ve, 14-15 h, sa-di, 12 h 30-13 h 30.

Aide familiale: ☎ 97 61 81.

Landau-service: Collège 11, ☎ 97 66 71.

Centre puériculture, Collège 11: ve, 15-17 h, ☎ 97 62 45.

## Bellelay

Abbatiale: expo artistes neuchâtelais, 10-12 h, 14-18 h.

## Tavannes

Vivarium Ophidia: me, sa, di, 14-18 h.

## Bévillard

Cinéma Palace: relâche.

## Moutier

Cinéma Rex: relâche.

Collégiale St-Germain: 20 h, concert groupe les Mas.

Bureau renseignements: Pro Jura, Hôtel-de-Ville 16, ☎ 93 18 24.

Services industriels: ☎ 93 12 51; en dehors des heures de bureau ☎ 93 12 53.

**Service du feu: ☎ 93 18 18.**

**Police cantonale: ☎ 93 38 31.**

**Police municipale: ☎ 93 33 03.**

**Hôpital: ☎ 93 61 11.**

**Ambulance: ☎ 93 40 40.**

Sœur visitante: ☎ 93 14 88.

Sœurs gardes-malades: ☎ 93 18 69.

Centre de puériculture: ☎ 93 20 72.

**Pharmacie d'office:** Liengme, ☎ 93 15 34 ou 93 17 70.

# Réception des avis urgents: jusqu'à 20 heures

## Canton du Jura

**Service social des Fr.-Montagnes: Centre de puériculture, aide familiale et soins à domicile, Le Noirmont, rue du Pâquier, ☎ 53 17 66.**

**Transport handicapés, service «Kangourou»: ☎ 65 11 51 (Porrentruy) ou 22 20 61 et 22 39 52 (Delémont).**

**Dépôt-atelier de réparation de moyens auxiliaires pour handicapés: Ch. de l'Étang 5, Delémont, C.P. 108, ☎ 22 60 31.**

**SOS futures mères: ☎ 066/22 26 26.**

La Main Tendue: ☎ 143.

## Les Bois

Ludothèque: 1er lu du mois, 14 h 30-17 h 30, salle école ménagère.

## Le Noirmont

Cinéma: relâche.

Ludothèque: salle sous l'église, 3e me du mois, 13 h 30-16 h 30.

## Les Breuleux

Cinéma Lux: fermé.

Ludothèque: anc. école prim, 4e me du mois, 13 h 30-16 h 30.

## Saignelégier

Ludothèque (France 7): ma 15-17 h 30.

**Syndicat d'initiative et Pro Jura:** renseignements ☎ 51 21 51.

**Préfecture: ☎ 51 11 81.**

**Police cantonale: ☎ 51 11 07.**

**Service du feu: ☎ 118.**

**Service ambulance: ☎ 51 22 44.**

**Hôpital, maternité: ☎ 51 13 01.**

**Médecins:** Dr Boegli, ☎ 51 22 88; Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84; Dr Meyrat, ☎ 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, ☎ 53 11 65; Dr Tettamanti, Les Breuleux, ☎ 54 17 54.

**Pharmacie des Franches-Montagnes:** ☎ 51 12 03.

Service social tuberculose et asthme: ☎ 51 11 50.

## Delémont

Cinéma Lido: 20 h 30, Ginger et Fred.

Cinéma La Grange: relâche.

Gare et vieille ville: dès 21 h, concert Fanfare Piston.

Bibliothèque de la ville, (Wicka 2): lu-ma-je 15-19 h, me 16-20 h 30, ve 14-18 h, sa 10-12 h.

Bibliothèque des jeunes (rue de l'Hôpital): lu au ve 14-17 h 30.

Ludothèque, (rue du Fer 4): ma, me et je, 14-17 h 30, ve 15 h 30-20 h, sa 9-11 h.

Centre culturel régional: fermé.

Auberge de jeunesse: ☎ 22 20 54.

Maison des jeunes: me et sa 14-18 h, ve 15 h 30-18 h.

Piscine couverte: lu-ve 9-21 h; ma 11-21 h, sa 9-19 h, di 9-18 h.

## Bureau de renseignements:

☎ 22 66 86.

**Services industriels: ☎ 22 17 31.**

**Service du feu: ☎ 118.**

**Police cantonale: ☎ 21 53 53.**

**Police municipale: ☎ 22 44 22.**

**Hôpital et ambulance: ☎ 21 11 51.**

**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h, Cattin-Ville, ☎ 22 11 93.

Service soins à domicile: ☎ 22 16 60.

Centre de puériculture: ☎ 22 55 34.

## Porrentruy

Cinéma Casino: 21 h, Moi vouloir toi.

Cinéma Colisée: relâche.

Musée (Hôtel-Dieu): me, ve, 15-17 h, dernier di du mois, 15-18 h.

Bibliothèque municipale, (Hôtel-Dieu): ma 16-19 h, me, je, ve 16-18 h, sa 10-12 h.

Bibliothèque des jeunes, (Hôtel-Dieu): ma 16-19 h, me 14-18 h.

Ludothèque (Tilleuls 2): fermée.

Jardin botanique: 8-17 h, collection serre: 8-12 h, 14-17 h.

## Syndicat d'initiative régional:

☎ 66 18 53.

**Service du feu: ☎ 118.**

**Police cantonale: ☎ 66 29 22.**

**Police municipale: ☎ 66 10 18.**

**Hôpital et ambulance: ☎ 65 11 51.**

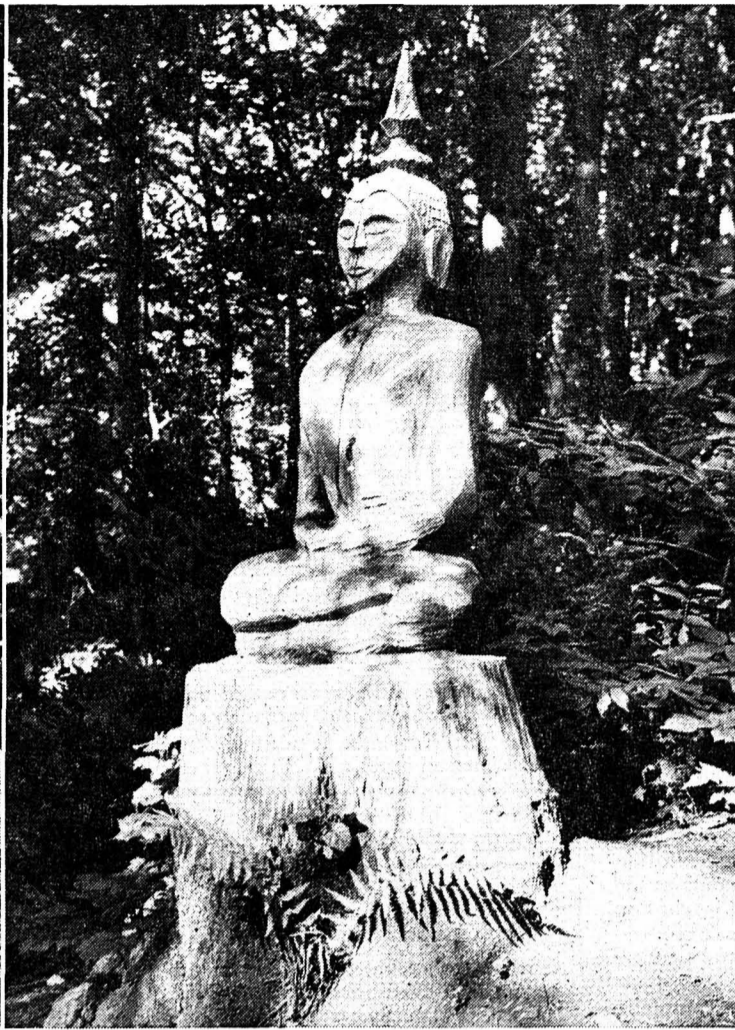
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h, Millet, ☎ 66 27 27.

## Courtedoux

Galerie Claude Bernasconi: Expo Christian Henry, gravures sur cuivre, linogravures; me-sa, 19 h 30 - 21 h 30, sa-di, 14 h 30 - 17 h 30.

# LA CHAUX-DE-FONDS

la voix  
d'une région



A gauche, «L'ancêtre», une des dernières sculptures nées sous la gouge et le maillet de M. Favre. Au centre: Bouddha, la première à accueillir les visiteurs. A droite: le grand-duc.



Le moine «Constant». (Photos Impar-Gerber)

## Forêt hantée à La Sagne...

On n'y croyait plus depuis des lustres, aux esprits forestiers. Même si parfois, à bien regarder certaines souches, certains troncs d'arbres, on s'est surpris à douter, à conjecturer sur le possible et le réel, sur les limites de la connaissance en -ique ou en -isme et de la rationalité des hommes. Or ce jour-là, l'évidence sautait aux yeux. Les esprits étaient là, qui dévisageaient, narquois, le promeneur naïf. Il a fallu se frotter les yeux, pour s'assurer que figés, ils l'étaient. Gardiens sans indulgence, ils philosophent gravement au passage de fuyants humains. Le premier est un Bouddha. Le promeneur se hâte: y a-t-il un message à décoder, un signe cabalistique à déchiffrer, un chemin à ne pas violer, une limite à ne pas transgresser? Et puis la curiosité vainc la superstition. S'approcher. L'esprit est sculpté dans le tronc d'un foyard abattu et recouvert d'un enduit qui donne sa brillance. Une sculpture sur bois. Rien de plus prosaïque. Sauf que la chose est en pleine forêt, mais visiblement œuvre humaine.

Une forêt qui cerne la longue vallée de La Sagne. On n'en dira pas plus, l'auteur des sculptures désire la discrétion. Celui-ci, bûcheron à ses heures, s'est surpris un jour à tailler une

souche, pendant un pique-nique. Comme ça, pour s'amuser, pour faire passer le temps. Il y a pris goût. De totem en Bouddha, d'un moine des Baléares à une chouette «Janus» parce que double face, d'une marmotte à deux bolets, il taille, il sculpte les troncs des arbres qu'il abat à environ deux mètres du sol. Il voulait agrémenter le chemin forestier qui mène à son petit chalet, tout en haut de la forêt. Il ne voulait pas faire de l'art avec un grand A. Ses sculptures sont taillées à la tronçonneuse, puis au maillet et à la gouge. Pas figées, pas lissées. Là n'était pas son but. Statuettes stylisées dont l'idée première est puisée dans des souvenirs, dans des images de voyages, rendues ainsi pérennes.

Ce n'est pas de l'art, certes. Si l'on transportait dans un autre environnement chacune de ses sculptures, elles perdraient de leur magie. Mais l'art réside dans ce trait de génie, qui a poussé le sculpteur à habiter sa forêt, à lui insuffler cette vie faite d'images immobiles, provocantes parce qu'inattendues et presque déplacées, au cœur de ces bois, désormais hantés, sans maléfices pourtant. N'est-ce pas de l'art, ça?

Ch. O.

### Le Théâtre Ombres et Lumière au Centre de Rencontre

## Une tradition retrouvée

Le Théâtre Ombres et Lumière a présenté son premier spectacle au Festival du Bois de la Bâtie, à Genève, en 1983. A l'origine, Véréna Clausen, une passionnée. Sa fascination première: l'image, puis vint la voix, enfin le verbe. Elle créa un castelet et fit revivre une tradition perdue en Europe: Le Théâtre d'Ombres. C'est la première tournée de la troupe; quinze jours dans le Jura: un plein succès.

Hier soir au Centre de Rencontre, les montreurs d'ombres genevois présentaient «Le Taureau bleu»: un conte celtique qui se déroule dans une forêt bretonne, entre Nantes et Rennes. Vous savez

bien, c'est justement là que se trouve la fontaine de Merlin l'enchanteur et de la fée Viviane! Avant de passer derrière le castelet, Véréna Clausen dit quelques mots sur la tradition du théâtre d'ombres. Presque totalement disparu d'Europe, cet art populaire y était pourtant très développé du XVII au XIXe siècle, grâce à la lanterne magique.

Aujourd'hui, la tradition vit encore en Indonésie, en Grèce, en Turquie... et à Genève.

Véréna Clausen tombe amoureuse d'un conte, elle crée les figures et le décor, adapte le texte tout en respectant l'authenticité de la légende. Elle cherche ensuite un musicien qui compose en s'inspirant du conte. Pour «Le Taureau bleu», J.-P. Lavanchy a tenté l'expérience en utilisant des thèmes musicaux irlandais. Ensuite, les montreurs d'ombres entrent en jeu, ils sont six pour faire évoluer les figures. Suggéré ou construit dans les moindres détails, l'espace naît



derrière l'écran; la voix envoûtante de la conteuse nous emmène sur les traces d'Yzole. La petite fille, accompagnée de son meilleur ami, le taureau bleu, fuit une marâtre tyrannique. Ensemble, ils traversent mille dangers. La musique crée une ambiance mystique, les bruits, très soigneusement étudiés provoquent parfois des frissons.

Magnifique spectacle qui par la poésie et les ombres nous fait découvrir les richesses de l'imaginaire. Le Théâtre Ombres et Lumière détient une originalité: des ombres de couleur, elles sont obtenues... Mais venez le découvrir ce soir, la troupe propose un nouveau conte: «Le Poisson d'or». Il trouve ses racines en Norvège et en Russie. (mn)

● Prochaine manifestation Estiville ce soir à 21 h au Parc des Crétets, «Le Poisson d'or» par le Théâtre Ombres et Lumière. (En cas de mauvais temps Centre de Rencontre).

PUBLI-REPORTAGE

### Pour toutes destinations: Taxis 234.234



Les Taxis A. Réunis sont actuellement entièrement restructurés et disposent de dix véhicules et d'autant de chauffeurs serviables et courtois qui forts de leurs expériences espèrent se faire connaître au-delà de La Chaux-de-Fonds. Cette entreprise, la plus importante de la ville, remercie sincèrement toute sa clientèle qui lui a permis un tel développement et attend toutes suggestions favorables à son épanouissement à l'adresse suivante:  
TAXIS A. REUNIS  
Case postale 2127  
2302 La Chaux-de-Fonds

### Piétonne à l'hôpital

M. F. B., des Planchettes, circulait au volant d'une voiture hier vers 14 h 10, rue Chs-Naine pour emprunter la rue Agassiz. C'est à l'intersection de ces rues qu'il se trouva en présence d'une piétonne, Mme Marta Odermatt, 60 ans, de la ville, qui s'était élancée imprudemment sur la chaussée hors du passage de sécurité. Lors de la collision qui se produisit, Mme Odermatt a été blessée et son état a nécessité son transport à l'hôpital.

### Club 44: 2 heures du mat...

Un, doigt a malencontreusement fourché sur les touches de la machine à écrire. Dans l'article consacré à la réouverture du restaurant du Club 44 et au nouveau programme des manifestations, les lecteurs auront pu comprendre que le bar était ouvert jusqu'à 22 heures. Il fallait lire jusqu'à 2 heures du matin. Fâcheux bégaiement, à rectifier. (Imp)

Suite des informations  
chaux-de-fonnières ► 23



L'envers du décor. (Photo Schneider)

# LE LOCLE

et son district

## la voix d'une région

### Une nouvelle volée à l'Ecole neuchâteloise de nurses Un métier qui réclame passion et dévouement



Un dur apprentissage de nurse commence pour ces jeunes étudiantes. (Photo Impar-nic)

Elles sont 18 à être entrées hier matin à l'Ecole neuchâteloise de nurses au Locle. 18 jeunes filles qui en deux ans apprendront tous les aspects du métier. Une profession en pleine évolution, comme nous l'a expliqué sa responsable Mme Gschwend. «Le métier de nurse aujourd'hui ne s'apprend plus en deux temps trois mouvements. Les filles qui le choisissent doivent accepter de faire certains sacrifices, notamment en ce qui concerne les heures de travail, pour pouvoir pleinement l'assumer.»

L'école du Locle a accueilli hier dans ses locaux sa quatrième volée. Gentiment, mais sûrement elle est en train de

se créer une réputation qui sort du seul cadre helvétique. «Tirer un rapide bilan des trois premières années d'exploitation en quelques mots tient du défi et de l'impossible. Disons qu'il y a eu du bon et du moins bon et que je pense sincèrement que les aspects positifs priment sur les côtés négatifs. Mais le propre d'une bonne école est de ne pas se complaire dans l'autosatisfaction et d'être toujours à la pointe de l'actualité», a poursuivi Mme Gschwend.

Pour être au courant de tout ce qui se passe, le début de l'année de l'école en classe a même dû être avancé d'une semaine. Le programme proposé mérite pour le moins le qualificatif de chargé. Les filles aborderont tous les domaines propres à l'éducation de l'enfant. Du travail en crèche ou en pouponnière, au développement psychomoteur de l'enfant en passant par la connaissance et gestion de l'environnement physique de l'enfant, rien ne sera oublié. Selon un programme bien établi, les filles se verront imposer une année d'étude théorique. Puis lors de leur deuxième phase de formation, elles auront l'occasion de mettre en pratique les connaissances acquises à travers une multitude de sta-

ges, ce, aux quatre coins de Suisse romande.

L'entrée en matière s'est avérée extrêmement rude hier matin. La directrice de l'établissement avait tenu à montrer aux nouvelles venues que les vacances faisaient partie de l'histoire ancienne. Une toute petite heure seulement a été nécessaire pour accomplir les formalités d'usage: visite des chambres pour celles qui n'ont pas l'occasion de rentrer chaque soir dans leur famille ou dans leur foyer, présentation personnelle de l'étudiante à ses collègues. 9 heures sonnaient que déjà l'école avait adopté son rythme de croisière. Un rythme soutenu d'où devraient sortir dans deux ans d'excellentes nurses tout à fait aptes à pouvoir assurer la gestion d'une crèche ou de partir élever - et non plus chouchouter - un des enfants de parents célèbres de notre monde.

«Aucune élève ne devrait en principe connaître de problèmes d'emploi en sortant de notre école», a tenu à conclure Mme Gschwend. (nic)

### Insignes du 1er Août Trois vendeurs champions



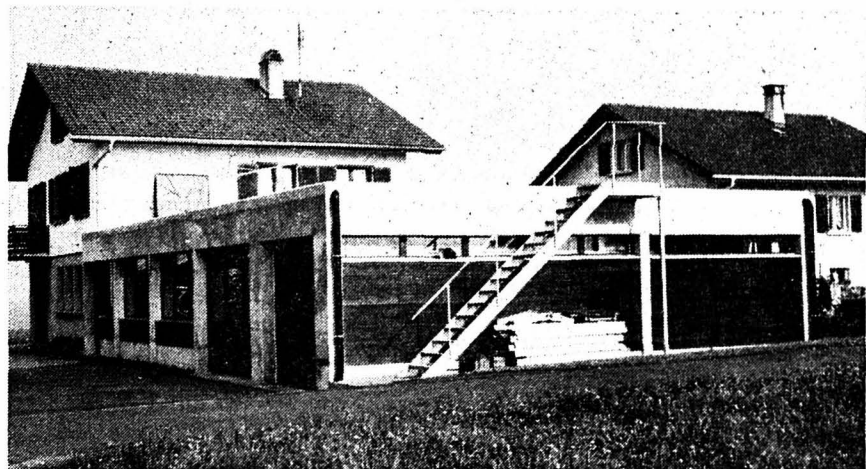
Fabian, Fanny et Pascal, les vendeurs champions. (Photo Impar-Nic)

1595 insignes pour le Don suisse de la Fête nationale ont été vendus dans l'ensemble du district du Locle. 26 jeunes vendeurs ont sillonné les rues pendant plus d'une semaine pour arriver à vendre 95 insignes de plus que l'année dernière.

Si l'effort de tous les vendeurs est à saluer, il faut mentionner spécialement les trois gosses qui se sont distingués. Il s'agit de Fabian Schild (250 insignes vendus), Pascal Mercier (175 insignes vendus) et Fanny Dallenbach (123 insignes vendus). (R. E.)

#### PUBLI-REPORTAGE

### La Brévine Dans la menuiserie depuis 30 ans



L'entreprise de menuiserie créée en 1956 par M. Marcel Schneider s'est consacrée au début essentiellement à la restauration de fermes de la région. Au fil des années, grâce à la qualité de ses travaux, sa renommée s'est étendue au-delà des limites du village. Parallèlement à l'évolution de la menuiserie mécanique, les systèmes de fabrication se sont modernisés, permettant à l'entreprise de se développer et d'entreprendre, dès 1965, la fabrication de fenêtres ainsi que celle de volets en bois et en aluminium. En 1977, succédant à son père décédé, Jean-Pierre Schneider a repris l'entreprise, perpétuant ainsi une sympathique tradition familiale. Aujourd'hui, quatre personnes y sont occupées et sous peu, Pascal, représentant la 3e génération, les rejoindra, fidèle lui aussi à ce métier de menuisier. 6718

#### SOCIÉTÉS LOCALES

##### Le Locle

##### SEMAINE DU 13 AU 19 AOÛT

CAS section Sommarmetel. - Vendredi 15, stamm à 18 h à l'Hôtel des Trois Rois. Samedi et dimanche 16 et 17, Barbeuse, Derborence, Ardon. Mardi 19, footing à la Ferme Modèle. Gardiennage MM. F. Humbert-Droz et J.-C. Allemann.

CAS, dames, sous-section «Roche-Clair». - Mercredi 13, limite d'inscription pour Interlaken. Samedi et dimanche 16 et 17 Barbeuse-Derborence, mixte. Stamm, jeudi 14 à 18 aux Trois Rois.

CAS groupe des aînés. - Tous les mardis réunion à 18 h aux Trois Rois pour organisation de la course.

Contemporains 1924. - Jeudi 14, départ à 7 h 30 et 13 h 30, de la place du Marché.

Club du berger allemand. - Entraînement mercredi 14 aux Loges et samedi 17 à 14 h au chalet. Renseignements: Marcel Gardin, ☎ 26 69 24.

Vélo-Club Edelweiss. - Restaurant des Sports, rue Jehan-Droz 15. Mercredi assemblée générale à 20 h 30. Comité à 20 heures.

#### ÉTAT CIVIL

##### LE LOCLE

##### Mariage

Zurbuchen Jacques Philippe et Consolini Anne-Françoise Pascale.

##### Décès

Steiner Nicole, née en 1973.

**A vendre appartements dont l'aménagement peut être exécuté par l'acquéreur**

<b>La Chaux-de-Fonds, 118 m<sup>2</sup></b> (réunion de 2 + 3/2 pièces) Fonds propres: Fr. 23 000.- Mensualité: Fr. 928.- charges et garage compris	<b>Le Locle, 134 m<sup>2</sup></b> (réunion de 2 x 3 pièces) (Fonds propres: Fr. 23 500.- Mensualité: Fr. 946.- charges et garage compris
---	---

Consultez notre bureau de vente régional:  
☎ 039/23 83 68

**HABITATIONS POUR TOUS SA**  
Agence cantonale: Rue des Moulins 51 2000 Neuchâtel Tél. (038) 25 94 94  
Direction générale: 44, av. du Général-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne Tél. (021) 29 61 38

Mercredi 13 août Départ: 13 h 30  
Fr. 20.-  
**LA CORNICHE DE GOUMOIS**

Dimanche 17 août Départ: 7 h 30  
Fr. 40.-  
**YVOIRE**

**TOUR DU LÉMAN PAR THONON**  
Car et bateau - Repas de midi libre

Inscriptions: Voyages Giger  
Autocars, ☎ 039/23 75 24.

**NOTRE AVENIR, C'EST LA JEUNESSE.**

**pro juventute**

Timbres et cartes pour notre jeunesse.

## Bâtiment industriel

(terrain industriel)

Nous sommes mandatés par une solide entreprise pour acquérir à La Chaux-de-Fonds, ou au Locle, un bâtiment industriel de dimension moyenne, résistant, si possible équipé pour une exploitation industrielle (air comprimé, aspiration, équipement électrique, etc.)

L'achat de terrain dans une zone industrielle n'est pas à exclure.

Si vous êtes intéressés par cette annonce, nous vous prions de faire vos offres à:

**Conseilray SA**  
108, avenue Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nous vous assurons de notre discrétion et répondrons à toutes les offres.

**MODEMARKT**  
SWISS DYNAMIC SYSTEM

Visitez nous à  
**Peseux / NE**  
Rue des Chansons 39  
(près Jeanneret Combustibles)  
Tél. 038 / 31 31 75

Toujours bon - souvent meilleur - sûrement avantageux  
Nous vendons des produits suisses!

**NOUVEAU!**  
«Black-Jeans» + Pulls à la mode  
**Fr. 45.-**

**10.-**  
SUPER! Pièces uniques + couleurs spéc.  
pour Elle + Lui

**18.-**  
SUPER! Tous les pantalons hommes

**18.-**  
SUPER! Tous les blouses jupes + pullovers

En toute saison **L'IMPARTIAL**  
votre source d'informations



**B. Miatto**  
Epicerie  
Alimentation générale  
Fruits et légumes frais  
Jeanneret 17 - Le Locle  
☎ 039/31 26 63  
Tourelles 1 - Le Locle  
☎ 039/31 16 08  
Livraison à domicile

 Plâtrerie-Peinture  
Plafonds suspendus  
Papiers peints  
Isolation de façades  
**Claude Jeanneret**  
Envers 39, Le Locle  
☎ 039/31 37 61

Pour un bon fromage et  
une bonne fondue  
**Fromagerie  
de la Clef-d'Or**  
Jacques Sansonnens  
☎ 039/36 13 36

**Eric Patthey**  
Engrais et fourrages  
Dépôts aliments:  
**Provimi - Lactina - Bossy**  
La Brévine  
☎ 039/35 12 51

# Samedi 16 et dimanche 17 août 29<sup>e</sup> concours hippique

au Manège du Quartier

organisé par la Société de Cavalerie du district du Locle

## 12 épreuves, près de 470 départs

avec la participation de 220 chevaux de la région, du pays de Neuchâtel et d'autres cantons  
Durant les deux jours, un poney à gagner

Entrée libre - Qualificatif: coupe panache - Championnat neuchâtelois - Coupe Horse dynamic

## Championnat neuchâtelois de dressage

### Horaire des épreuves

Samedi de 8 à 16 h 30, dimanche de 8 h 30 à 16 h 30, épreuve qualificative Coupe Horse Dynamic à 8 h 30 et 13 h 30, présentation d'attelages à 15 heures (pour les détails, voir L'Impartial du 15 août).

Finale du championnat neuchâtelois de dressage: dimanche à 13 heures.

A l'intérieur du Manège ouvert en permanence, les cantiniers ont préparé de la petite restauration, comme des grillades, hamburgers, sandwiches, frites, cornets à la crème, pâtisseries et de la restauration chaude:

### au menu

samedi: émincé, purée pommes de terre Fr. 10.-  
dimanche: rôti de porc, petits-pois-carottes, frites Fr. 10.-

## Fanfare de La Brévine

Grand bal de la Cavalerie, samedi dès 20 heures au Manège du Quartier avec **Les Perlettis**, orchestre alsacien de 7 musiciens

Dimanche, présentation d'attelages

## RAISIN-FRANCO-SUISSE

Fam. Roger Vermot-Froidevaux  
Le Gardot, ☎ 039/36 12 06

Point de rencontre des:

- Yasseurs
  - Tireurs
  - Marcheurs
  - Skieurs
- Essence-Café-Petite restauration

Une seule qualité,  
la meilleure...

Boucherie-Charcuterie

## E. Ammann

Jaluse 12  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 48 49




## Jaquet & Vuille

Ferblanterie-Sanitaire  
Chauffage et couvertures


La Sagne  
☎ 039/31 52 63

Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 12 30

 **PNEUS**  
Automobilistes, pour tous vos problèmes, consultez votre spécialiste  
**J.-P. JEANNERET**  
Garage - Le Prévoux  
☎ 039/31.13 69

**CAFÉ-RESTAURANT**  
  
**Le Col-des-Roches**  
☎ 039/31 46 66

Tracteurs Deutz  
Machines agricoles  
Tronçonneuses  
Ponts roulants Scheffer  
**Bernard Frei**  
Vente et service après-vente  
2314 La Sagne  
☎ 039/31 52 33  
2117 La Côte-aux-Fées  
☎ 038/65 12 12

  
**Roger Schwab**  
Commerce de bétail  
2316 Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 11 94

Restaurant-Pizzeria  
Romantica Villeneuve  
cherche  
**jeune cuisinier**  
entrée tout de suite  
ou à convenir  
Salaire à discuter  
☎ 021/60 15 40 Mme Bonvin

**PRÊTS PERSONNELS**  
Un manque d'argent n'est pas un problème si vous contactez  
**MERCUREX S.à.r.l.**  
Rue du Château 1  
1814 LA TOUR-DE-PEILZ  
Tél. (021) 54 41 33  
Discretion - Rapidité  
Intérêts raisonnables

**Mazda 626 GLS**  
Expertisée.  
Prix intéressant.  
Garage de la Prairie  
Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 16 22

**Peugeot 205 Diesel**  
35 000 km,  
très soignée.  
Garage de la Prairie  
Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 16 22

À VENDRE  
**TOYOTA TERCEL**  
1983, expertisée du jour,  
radio-cassettes,  
toit ouvrant,  
Fr. 8 000.-  
☎ 039/28 67 75.

A vendre  
**YAMAHA XJ 650**  
1982, 24 000 km,  
carénage Pischler,  
cardan, expertisée,  
prix à discuter.  
☎ 039/41 33 71,  
à midi.

A vendre  
pour bricoleur  
**BMW 520**

anné 1978, ainsi que 4 jantes BMW.  
☎ 039/28 17 40.

A vendre  
**CHATONS ABYSSINS,**  
Lièvres et Chartreux,  
avec pedigree,  
disponibles  
début septembre.  
☎ 038/31 39 74.

En toute saison,  
**L'IMPARTIAL,**  
votre source  
d'informations

**CÔTE D'AZUR**  
Agréable location  
4-5 personnes.  
Belle vue sur la mer.  
Sfr. 355.-  
à Sfr. 775.-  
semaine.  
☎ 021/22 23 43  
Logement City

Splendide

### Citroën CX 20 Pallas

juillet 1983,  
gris métallisé.  
62 000 km. Expertisée.  
Garantie totale.  
Fr. 213.- par mois sans acompte.  
Reprise éventuelle.  
Très grand choix en Citroën ainsi que d'autres marques, aux mêmes conditions, ou au comptant.

M. Garau,  
rue des Artisans 4,  
2503 Bienne,  
☎ 032/51 63 60.

Magnifique

### Citroën BX 16 TRS

1984. Beige métallisé. 29 900 km. Expertisée. Garantie totale. Roule aussi avec essence sans plomb! Fr. 270.- par mois sans acompte. Reprise éventuelle. Très grand choix en Citroën ainsi que d'autres marques, aux mêmes conditions, ou au comptant.

M. Garau,  
rue des Artisans 4,  
2503 Bienne,  
☎ 032/51 63 60.

**Fr. 30 000. -**  
c'est le montant que nous vous prêtons  
Discretion - Rapidité


Finances-Services  
Pérolles 55 - 1700 Fribourg  
☎ 037/24 83 26  
8-12 h - 13 h 30-18 h  
mardi, jeudi, jusqu'à 19 heures

Publicité intensive  
publicité par annonces

A vendre  
**Fiat X 1/9 Bertone**  
décembre 80, 73 600 km, jantes aluminium + 4 roues neige. Etat impeccable.  
☎ 039/26 66 83 dès 18 heures

**APPEL PRESSANT**  
La Société Protectrice des Animaux cherche au plus vite pour travail bénévole: 1 personne responsable du bureau, une heure par jour selon sa convenance. Des personnes pour s'occuper des chats. Des auxiliaires pour dépannages.  
☎ 039/41 38 33 (répondeur automatique, laissez votre message).

Seul le  
**prêt Procrédit**  
est un  
**Procrédit**  
Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»  
vous aussi  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»



**rapide simple discret**

Veillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois Fr. ....  
Nom .....  
Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP/localité .....

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4  
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

## LE LOCLE

Couple de retraités cherche à louer (éventuellement à acheter) au Locle  
**appartement 3 1/2 à 5 pièces**  
près du centre (arrêt bus)  
rez-de-chaussée, premier étage  
ou ascenseur. Pour époque à convenir.  
☎ 039/31 25 80

A vendre moto  
**Honda 600 XL**  
Paris-Dakar, 1984  
14 000 km.,  
au plus offrant  
☎ 039/31 56 96

**FIAT 127**  
expertisée,  
Fr. 2 900.-  
ou crédit.  
☎ 037/62 11 41.

**MERCEDES 450 SE**  
1979, expertisée,  
Fr. 14 900.-  
ou crédit.  
☎ 037/62 11 41.

**EXPRESS-VITRES**  
Le Locle  
**ABSENT**  
du 14 au 21 août  
pour travaux urgents  
☎ 039/26 40 77



VILLE DU LOCLE

### CIMETIÈRE DE MON-REPOS

Les familles intéressées sont avisées qu'elles ont l'obligation d'entretenir régulièrement les tombes au cimetière de Mont-Repos. Conformément au Règlement des inhumations, des incinérations et du cimetière, la Direction soussignée fera procéder au nivellement, à la suppression, ou à l'enlèvement des jardins, plantations ou monuments qui ne sont pas entretenus.

DIRECTION DE POLICE

# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

## Accident mortel au Tribunal de police de Neuchâtel N'accusons pas la route

Si ce n'est pas la conductrice, c'est donc la route. Durant toute l'audience d'hier au Tribunal de police de Neuchâtel, où comparaissaient les deux jeunes prévenus P. F. et S. M., on a cessé d'évoquer la fatalité dans ce tragique accident du 22 février dernier dans les gorges du Seyon, qui a coûté la vie d'Isabelle décédée à l'âge de 19 ans.

Les deux jeunes gens (l'un détenteur du véhicule, accompagnant de la conductrice S. M. au bénéfice d'un permis de conduire provisoire) devaient répondre de plusieurs inculpations: homicide, induction de la justice en erreur, infraction à la LCR et enfin le point le plus sensible de l'affaire, dénonciation calomnieuse.

L'accident s'est produit dans l'amorce d'un virage sur route mouillée: la voiture glisse, heurte un rocher, se retourne dérive sur la piste de gauche et entre en collision avec un véhicule venant en sens inverse, pour se retrouver sur le toit. Passagère à l'arrière du véhicule, Isabelle

est prise dans l'habitacle. Secourue elle décède peu après.

Avant l'arrivée de la police sur les lieux S. M. demande alors à P. F. d'endosser la responsabilité de l'accident. Ce dernier accepte et déclare aux agents qu'il était au volant de la voiture. Il se rétractera par la suite entraînant les aveux de S. M.

L'administration des preuves a buté sur un indice important de la perte de maîtrise: la vitesse - approximativement déterminée par P. F. entre 50 et 60 km/h - n'a pas été plus clairement établie. Selon le rapport de police, la route ne

présentait aucune trace de verglas, mais son auteur, témoin à l'audience, admet «qu'on peut faire un tonneau sans aller trop vite.»

Mais les parents d'Isabelle se fâchent quand, durant l'instruction menée par le procureur Kureth, les prévenus demandent le non-lieu déniaient tout lien de cause à effet entre l'accident et le décès d'Isabelle. Ce que le rapport médical avait clairement établi. Leur avocat a donc vivement réagi quand les défenseurs de P. F. et S. M. ont demandé de suspendre toutes les préventions à leur égard.

«Le Service des automobiles a reconnu la faute de S. M. grave puisqu'il a procédé au retrait de son permis. P. F. a déclaré trois jours après l'accident qu'il y avait eu perte de maîtrise. Il n'y a pas de fatalité.»

«P. F. n'a commis aucune négligence comme moniteur de S. M.: tout au long du parcours, la conductrice n'avait commis aucune erreur. Et lorsque la voiture a dérivé de sa trajectoire, il a tenté de rectifier par un coup de volant. De manière générale, il n'a pas commis d'imprudence, il ne l'a pas menée sur une autoroute, ce que la jurisprudence admet comme une erreur dans de pareils cas» plaidait Me Rumo.

Cas de conscience en tout cas pour le président du tribunal N. Sorensen qui rendra le jugement mardi prochain.

C. Ry

## La ville de Neuchâtel double sa subvention au TPR Mais on attendait Godot...

Dans les problèmes financiers qui agitent la vie du TPR ces derniers temps, la ville de Neuchâtel a volé au secours de la troupe chaux-de-fonnière. En lui allouant dès cette année, et approximativement, le doublement de ses subventions: 70.000 francs, dont la deuxième tranche sera versée au mois de septembre.

Une aide substantielle qui n'aura pas de suite heureuse dans l'activité théâtrale du Littoral, du moins jusqu'en septembre 1987, date du prochain festival du TPR.

Ni «Antigone», jouée actuellement à Genève, ni «En attendant Godot» que l'on présentait comme une prestation possible ces prochains mois à Neuchâtel, ne seront présentées.

Et pour des raisons techniques et financières, on ne peut s'attendre à voir «Antigone» ou «En attendant Godot» sur la scène du Théâtre de la ville.

«Nous n'avons pas défini de nouveau cahier des charges en vertu de cette augmentation», explique Raymond Pouchon, administrateur du TPR. Si un spectacle devait «descendre» dans le Bas, la ville le payerait en plus. Mais le problème ne s'est pas posé en ces termes dans le cas des deux pièces.

Ainsi, la tournée suisse du TPR avec «Antigone» ne s'arrêtera pas à Neuchâtel. Le Théâtre et la fiche technique du spectacle demeurant inconciliables. Ce n'est pas la première fois que ce genre de problème arrive. Et équiper le Temple du Bas reste trop coûteux.

«Ce sera l'occasion de drainer le public du Bas vers La Chaux-de-

Fonds, et de mettre en application le principe de l'unité cantonale», ajoute Gilbert Granchamp.

Le TPR songeait à reprendre «En attendant Godot», joué à Neuchâtel lors du festival de l'an passé. Mais ce sont les difficultés de planning et financières qui ont pris le relais. Le spectacle devait se produire une dizaine de fois au Théâtre de Saint-Gervais de Genève. Qui s'est rétracté. Dès lors, la reprise serait trop chère, face à des engagements très hypothétiques.

Les comédiens rémunérés «au spectacle» ne forment plus une permanence au sein du TPR. P. Spadoni, G. Touraille, R. Simonet et R. Molien, cherchent donc du travail ailleurs et ne pourraient reprendre leur rôle facilement.

A la scène comme à la ville, Godot n'arrive jamais!

C.Ry

## Enfants de passeport-vacances à Valangin La main à la pâte



Lundi matin, dans un vrai laboratoire de pâtisseries-confiseurs, on a appris à faire une tourte macédoine et des canapés.

C'est pas si simple: tartiner les génoises de confiture, mélanger la gélatine dans la crème vanille, et surtout, faire joli. Pour les canapés, pareil: on s'en met partout, mais c'était très rigolo. On est reparti à midi, on avait plus faim.

(Photo Impar-C. Ry)

## Commission parlementaire fédérale

### Un tour du canton

Demain, jeudi 14 août 1986, une section de la commission financière du Conseil national effectuera un voyage d'inspection dans le canton de Neuchâtel, communique la chancellerie d'Etat.

Les parlementaires fédéraux visiteront les rives du lac de Neuchâtel dans le cadre de leur aménagement pour la N5, étudieront les plans et maquettes de celles-ci au centre d'information des Travaux publics puis se pencheront sur le projet routier Vue-des-Alpes - La Chaux-de-Fonds.

A leur arrivée sur le sol neuchâtelois, le soir du 13 août, les conseillers nationaux seront reçus par le président du gouvernement et chef du Département des travaux publics, le conseiller d'Etat André Brandt, qui présidera un dîner en leur honneur. (comm)

## LES BAYARDS

### Bal costumé

Les Bayardins s'apprennent à fêter leur Mi-été, vendredi, samedi et dimanche prochains, le village sera en liesse. Pour bien commencer la fête, chacun participera à un bal masqué.

C'est une tradition aux Bayards. Le vendredi, sous la cantine dressée devant la chapelle, les villageois se costument ou se masquent pour aller danser. L'humeur est tout sauf morose.

Le samedi soir, et le dimanche après-midi, ainsi que durant la soirée, les orchestres de bal (Accords et Pierre Pascal cette année) font encore et toujours tourner les danseurs.

Chacun vient faire un petit tour de piste, ou se restaurer, boire un coup, lever le coude au bar. Des jeux sont organisés pour les gosses.

Une fête toute simple, cette Mi-été. Elle est pourtant irremplaçable: c'est la seule, de cette importance au village... (jjc)

## FLEURIER

### Qui veut jouer au train?

Des trains à vapeur circuleront sur la ligne du RVT les 23 et 24 août et pendant 5 autres week-ends d'affilée. C'est le club de «Ferroviopathes» l'Elisse qui se chargera de la sécurité sur les passerelles et du contrôle des billets. Malgré l'intérêt que suscitent ces trains à vapeur, il manque de personnel. Ceux qui veulent jouer au train sont les bienvenus. C'est un travail bénévole qui n'a rien d'harassant. Et le «Traclet-Bar» sera ouvert en permanence...

Patrice Clerc, à Boveresse, tél. (038) 61.32.47 répond à toute demande de renseignements. (jjc)

## Décès

### NEUCHÂTEL

M. Erich Tuch, 1908.

### BOUDRY

Mme Roselyne Baillod, 1950.

## Action d'urgence internationale à Fleurier Catastrophe au pied du Chapeau

Depuis le 2 août, les bénévoles de l'Action internationale d'urgence (AUI) suivent un stage de sensibilisation à Fleurier. Une trentaine de personnes apprennent à rendre service en cas de catastrophe. Un exercice surprise s'est déroulé dans la nuit de samedi à dimanche. Vers trois heures du matin, dans le dépôt d'un entrepreneur, au pied du chapeau de Napoléon.



Une blessée sous des décombres. Le chien l'a repérée tout de suite. (Impar-Charrère)

L'an dernier, l'AUI était présente à Tesero, à Mexico, en Colombie, au Chili, au Bangladesh et en Camargue. Son travail a permis de sauver des vies humaines. Pour apprendre les gestes et le comportement du parfait secouriste, il faut suivre passablement de cours et œuvrer dans le terrain. L'exercice de dimanche passé fut bien utile pour tester l'acquis.

### TROIS «BLESSÉS»

#### ENSEVELIS

Trois «blessés» ont été ensevelis sous des poutres, planches et autre matériel qui fleurit dans les dépôts des entrepreneurs. L'AUI avait organisé son exercice au Lerreux. A trois heures du matin, l'un des moniteurs est allé réveiller l'équipe des apprentis sauveteurs qui dormaient à poings fermés.

Une patrouille est arrivée en reconnaissance une bonne demi-heure après. Puis le gros de la troupe vers 4 h. 30 le matin. Cette lenteur s'explique. Les sauveteurs, une fois réveillés, ont croqué quelques aliments pour faire face aux difficultés qui les attendaient. Un ventre creux, sur les lieux d'une catastrophe, est moins rentable qu'un plein. Ils ont

## ÉTAT CIVIL

### NEUCHÂTEL

#### Mariages

Lingg Cédric Aimé et Pürro Erika Katharina, les deux à Neuchâtel. - Guinard Arthur Alain et Gemignani Claudia, les deux à Neuchâtel. - Dreyer François Philippe, Neuchâtel, et Spoerry Catherine, La Chaux-de-Fonds. - Uysal Celal, et Claude Anita Marie, les deux à Neuchâtel.

## Gérard Betant et le théâtre Tel Quel à Couvet Maison du théâtre pour Noël

La «Maison rouge», de Couvet, incendiée en février 1984, deviendra une «Maison du théâtre». Gérard Betant, animateur du cirque Tel Quel, est le père du projet qu'il réalise avec l'aide des toxicomanes du Centre du Levant.

«Tel Quel», c'est une troupe de théâtre itinérante qui promène son chapiteau dans le pays. Gérard Betant et son épouse en sont les animateurs. La troupe avait passé à Môtiers à la fin des années 1970. De chaleureux contacts furent noués. Betant revint en vacances dans la région. Amoureux du vallonn, il a décidé d'y créer sa «Maison du théâtre» en rachetant la «Maison rouge», ainsi que l'immeuble contigu.

### TREIZE CHAMBRES...

Le comédien n'est pas superstitieux. La maison compte treize pièces que les toxicomanes en voie de réinsertion du Centre du Levant ont restaurées l'été passé et ces dernières semaines. Avec l'aide d'entrepreneurs tout a été refait: isolation, électricité, chauffage, peinture.

Pendant ce temps, les ruines de la petite «Maison rouge» étaient évacuées. Betant va y construire une salle de travail. Aussi grande que l'ancien immeuble, couverte d'un toit à deux pans, avec une grande baie vitrée donnant sur l'ouest - Areuse et Marais.

### UNE MAISON, POURQUOI?

La salle sera prête à Noël si tout va bien. A quoi servira cet ensemble? Il abritera des camps de théâtre pour enfants et adolescents, des stages de formation. Elle permettra la création de

ensuite soigneusement préparé le matériel d'intervention.

### CHIEN ILLUSTRE

Sur place, les éclaireurs avaient déjà trouvé les blessés, avec l'aide d'un chien qui s'est illustré à Mexico en découvrant une personne ensevelie sous les décombres depuis 12 jours. Certains «blessés» étaient comprimés, il fallait leur poser des garrots. Impossible, dans le fatras du chantier, de glisser une civière sans, au préalable, prévoir une glissière avec une échelle couchée. Pendant toute la durée des opérations qui se sont poursuivies jusqu'à six heures du matin, les sauveteurs ont prodigué soins et encouragements aux blessés. Comme pour de vrai.

Demain soir jeudi, à 20 h, à la maison de paroisse de Fleurier, rue des Moulins, l'AUI donnera une conférence sur ses interventions de par le monde.

Vendredi, c'est dans les anciennes mines de ciment de Baulmes qu'un second exercice, beaucoup plus important, se déroulera.

Après la Bretagne, l'Angleterre et Fleurier, le prochain stage aura lieu à la Guadeloupe en septembre.

JJC

cela va se passer

### Mi-été à La Joux-du-Plâne

La seconde Fête de la Mi-été organisée à La Joux-du-Plâne par les habitants de cette vallée supérieure du Val-de-Ruz, aura lieu samedi et dimanche 16 et 17 août. L'animation principale du samedi consistera en un bal, dès 21 heures, emmené par l'orchestre «The Jackson's»; alors que la journée de dimanche débutera, à 11 h par un concert apéritif, suivi d'un repas campagnard, et dès 14 h, par la fameuse course aux œufs. Il est possible de danser aux airs de l'orchestre de la famille Parel entre 15 et 23 heures. Une fête champêtre à ne pas manquer. (Imp)

Suite des informations neuchâteloises

23

JJC

# JURA BERNOIS

## la voix d'une région

### Renouvellement des autorités de district Le président du Tribunal de Courtelary combattu

Les préfets, présidents de tribunaux et préposés à l'Office des poursuites des trois districts du Jura bernois ne sont pas combattus, à une exception près, dans le district de Courtelary: Mme Pierrette Brossard, de La Ferrière, est candidate pour le poste de président de tribunal occupé par M. Philippe Beuchat. L'élection aura lieu le 28 septembre prochain.

Le district de Courtelary mise depuis des années sur la stabilité. Ainsi, c'est la première fois depuis au moins trente ans qu'un poste de président de tribunal est combattu. Celui de la préfecture ne l'a plus été depuis vingt ans environ.

Les partis ayant décidé une fois de plus de ne pas combattre les postes déjà repourvus, on s'attendait cette année encore à l'absence d'élections le 28 septembre prochain. Or, en dernière minute, Mme Pierrette Brossard, de La Ferrière, a annoncé sa candidature hors parti.

Mme Brossard vient d'obtenir son brevet d'avocat en Suisse, après l'avoir obtenu une première fois en France. Elle a tenu une étude à La Ferrière qu'elle a abandonnée pour raison de santé. Aujourd'hui, cette femme de 44 ans vise le poste de président de tribunal du district de Courtelary. L'actuel titulaire du poste, Philippe Beuchat, est en place depuis janvier 1983, il a

38 ans, est membre du Parti socialiste et largement apprécié pour son efficacité et son humanité.

#### ELECTIONS TACITES POUR LES JUGES, SAUF À MOUTIER

Pour ce qui est des juges, des suppléants et des jurés, il n'y aura pas d'élections dans le district de Courtelary et dans celui de La Neuveville. En revanche, dans celui de Moutier, où aucune entente n'a été possible entre autonomistes et antiséparatistes, élections il y aura.

Le 28 septembre prochain, les citoyens seront donc appelés dans le district de Courtelary à élire un président de tribunal et aussi un nouvel officier d'état civil à Sonvilier, où deux candidates sont en listes, Mmes Simone Hug et Violette Hertig. Les radicaux auront un juge de plus en la personne de M. Gilbert Leutwiler, de Corgémont alors que les socialistes en auront un de moins, M. Eugène Maurer, de Courtelary, qui devient suppléant.

Une nouvelle suppléante est élue tacitement, Mme Anne-Marie Merkelbach, de Corgémont, d'unité jurassienne. Les autres juges et suppléants restent en place. Dans le district de La Neuveville, aucune élection aura lieu, tous les postes étant repourvus tacitement.

#### LA GUE-GUERRE À MOUTIER

A Moutier, l'entente entre partis ne fonctionne que rarement. C'est ainsi que le préfet avait proposé, en vertu des résultats des élections au Grand Conseil, qu'un des quatre juges du tribunal de district soit autonomiste, comme aussi un suppléant.

Les antiséparatistes n'ont pas été d'accord et les autonomistes ont donc provoqué les élections. Ils présentent donc Rosina Gualco pour un poste de juge et Michèle Crevoisier pour un poste de suppléante. Dans ce district, il faudra élire aussi un officier d'état civil à Tavannes puisque deux candidats sont sur les rangs, soit MM. Gilbert Ramseyer et Philippe Saner.

Enfin, les 16 postes de jurés sont revendiqués par les deux bords aussi. L'Entente antiséparatiste les veut tous, l'Entente jurassienne en demande cinq. Rendez-vous dans un peu plus d'un mois pour connaître les vainqueurs.

### Au Tir fédéral en Thurgovie Un laurier or pour les arbalétriers tramelots

A la mi-juillet les arbalétriers tramelots ont participé au Tir fédéral à Sulgen. Un laurier or en section et une fantastique 17e place en groupe ont récompensé ses fins guidons. Tous les tireurs sont rentrés avec la couronne et 6 avec en plus la grande maîtrise (2 séries de 30 flèches à 10 rayons, et grande maîtrise de 555 à 600 points). Ont remporté la maîtrise fédérale: Jean-Louis Bottinelli 586 points, Jean-Paul Vaucher 575, Thierry Ducommun (junior) 570, Isidore Paroz 568, Jean-Marc Bottinelli 569 et Alexandre Piaget 558.

La section en 2e catégorie s'est classée au 12e rang sur 36 sections et un laurier or qui récompense la belle moyenne de 56,430 points. Une assiette sculptée a récompensé le fantastique 17e rang du groupe tramelot. Ont obtenu la distinction: cible section: Jean-Paul Vaucher 58 points; Isidore Paroz et Jean-Louis Bot-

tinelli 57, Thierry Vaucher et Jean-Marc Bottinelli 56, Alexandre Piaget et Thierry Ducommun 55. Cible groupe: Jean-Louis Bottinelli 50 points (maximum), Alexandre Piaget et Eric Vuilleumier 48, Isidore Paroz, Thierry Vaucher et Jean Marc Bottinelli 47, Martial Vaucher et Thierry Ducommun 44.

A l'occasion du tir de l'Association cantonale bernoise à Buchegg, une cohorte de 11 arbalétriers a fait le déplacement. La moyenne de section fut bonne avec 55,684 points, les deux groupes se sont classés au 6e rang avec 236 points et 15e avec 232 points sur 45 groupes. A la cible rachat où la chance et l'adresse doivent être au rendez-vous, 4 tireurs sont classés soit J. L. Bottinelli, Th. Vaucher, I. Paroz, J.-P. Vaucher.

Ont obtenu les résultats couronne: cible section: J. L. Bottinelli et A. Piaget 58 points; I. Paroz 57, M. Vaucher, R. Bottinelli et Th. Ducommun 55, J.-P. Girardin et E. Vuilleumier 53, Th. Vaucher et J.-P. Vaucher 52 points. Cible groupe: J. L. Bottinelli 50 (maximum), E. Vuilleumier et J. M. Bottinelli 48, I. Paroz, A. Piaget et R. Bottinelli 47, J.-P. Girardin et Th. Vaucher 46, J.-P. Vaucher 45, M. Vaucher et Th. Ducommun 44. (comm-vu)

### Candidature de Mme Pierrette Brossard Le président Beuchat réagit

La candidature de dernière minute de Mme Pierrette Brossard au poste de présidente de Tribunal du district de Courtelary jette comme un froid. En effet, une telle situation ne s'était plus présentée depuis une trentaine d'années. Les partis s'étaient de plus mis d'accord pour ne pas combattre le titulaire en place, Me Philippe Beuchat, qui est très largement apprécié dans toute la région. On ne s'attendait donc à aucune surprise: il aura fallu des motifs personnels pour que l'équilibre traditionnel bascule. Ces motifs personnels, Me Philippe Beuchat a décidé de s'exprimer à leur sujet. Pour lui, la candidature de Mme Brossard n'est que la manifestation d'une rogne, d'une vengeance des époux Brossard. Ces sentiments s'adressent directement au président Beuchat, à la suite des décisions qu'il a prises dans l'exercice de sa fonction. Il explique: Les époux Brossard ont déjà déposé une prise à parti et une demande

de récusation contre moi auprès de la Chambre d'accusation du canton de Berne. La prise à parti et la demande de récusation ont été rejetées. Me Beuchat rappelle aussi que Mme Brossard ne pratique actuellement plus le barreau. Elle a fermé son étude à La Ferrière l'année passée. Je ne peux rien dire d'autre étant donné qu'en tant que président du tribunal, je suis soumis au secret de fonction, conclut Me Beuchat.

Pour la petite histoire, il peut être intéressant de rappeler que l'époux de Mme Brossard, M. Raymond Brossard, avait empêché déjà la réélection tacite de Jean Jobe à la préfecture de Porrentruy, en 1974. M. Brossard exploitait alors une entreprise de génie civil et il habitait Fregécourt. Actuellement le couple à ses papiers à La Ferrière, mais a gardé sa maison à Fregécourt, où il se rend souvent, Mme Brossard souffrant de problèmes de santé.

C. D.

### Président de la banque cantonale Premier candidat

Premier candidat à la présidence de la Banque Cantonale Bernoise: Fritz Hofmann, conseiller national de l'Union démocratique du centre (UDC), de Berthoud, actuellement directeur de l'Union centrale des producteurs de lait. La section du district de Berthoud de l'UDC, à l'unanimité, l'a porté candidat, indique mardi le comité de la section. (ats)

### LA CIBOURG Plusieurs tonneaux

Alors qu'il descendait La Cibourg, direction Biemme, un automobiliste a perdu la maîtrise de son véhicule, hier vers 19 heures. La voiture a alors fait plusieurs tonneaux en contrebas du talus pour, finalement, s'immobiliser sur le toit quelque trente mètres plus loin. Dégâts importants.

Suite des informations du Jura bernois ► 22

### cela va se passer

#### Le théâtre d'ombres de Genève

Le Théâtre d'ombres de Genève, troupe de comédiens amateurs, fera une tournée jurassienne. Le vendredi 15 août, ils s'arrêteront à Espace Noir à Saint-Imier pour y présenter leurs deux spectacles. A 17 h, ils proposeront un conte celtique destiné à tous les publics «Le taureau bleu». Ils récidiveront dès 21 h, en jouant un conte nordique «Le poisson d'or». La troupe est composée de sept personnes, dont deux enfants. (comm)

# Une bonne affaire pour bricoleurs:

#### Rideaux de douche

180x180cm, aux couleurs et motifs estivaux, avec 12 anneaux colorés assortis.

Matière synthétique **16.-** au lieu de 19.- Tissu **38.-** au lieu de 45.-

Tissu **38.-** au lieu de 45.-

#### Mousse rapide de PU

Mousse de polyuréthane à un composant pour les travaux de montage et d'étanchéité. Prise rapide, stabilité au froid et au chaud. Classe de toxicité 5. Tenir compte des recommandations sur l'emballage.

1 kg **9.-** au lieu de 11.-

#### MICROCOLOR

#### Spray laque de résine synthétique

Application à l'intérieur et l'extérieur. Très couvrante, permet un revêtement durable, résistante aux intempéries et aux égratignures. Différents coloris. Gaz ne nuisant pas à l'environnement.

400 ml **4.-** au lieu de 4.90

#### Housse pour siège de voiture en peau d'agneau

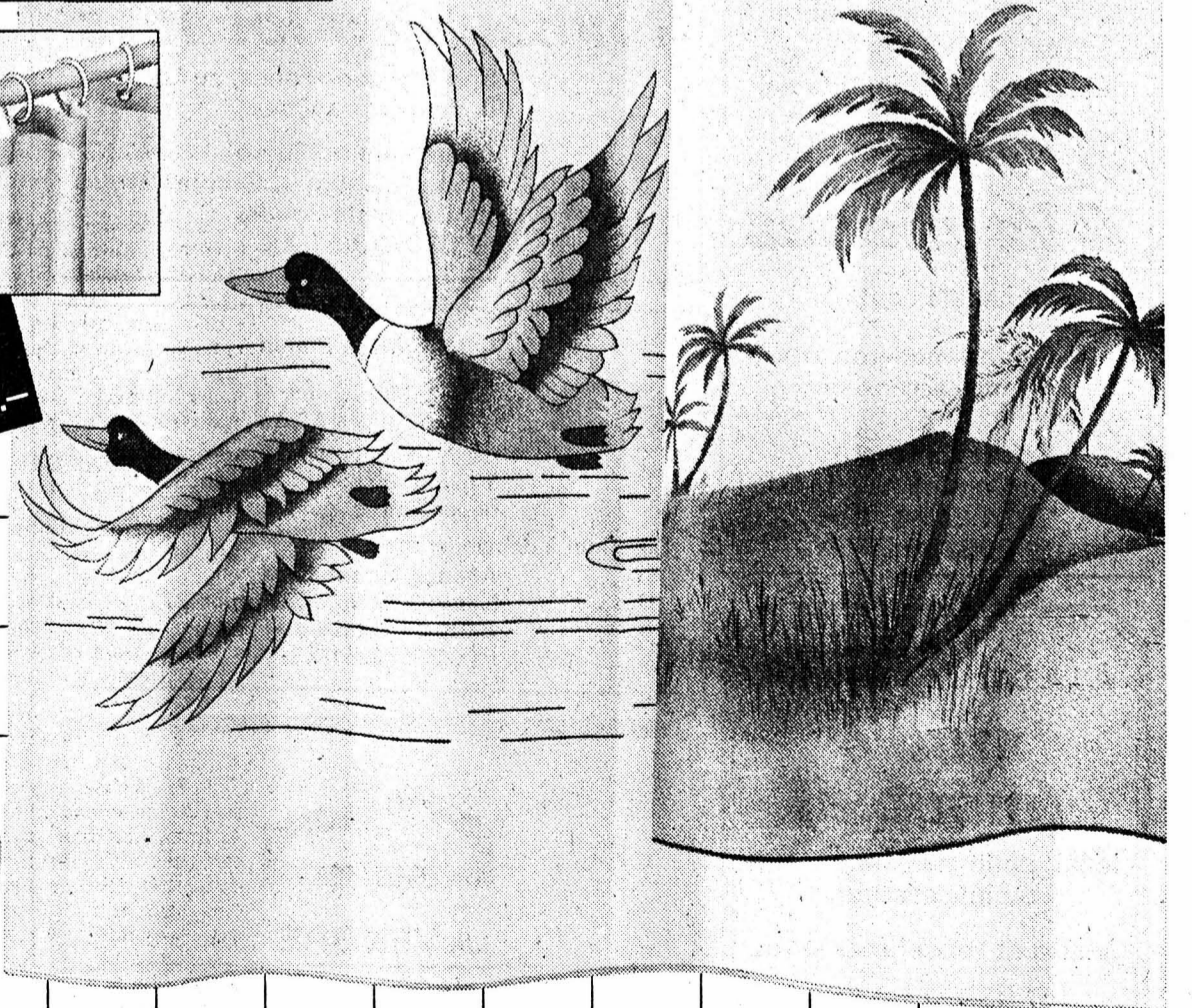
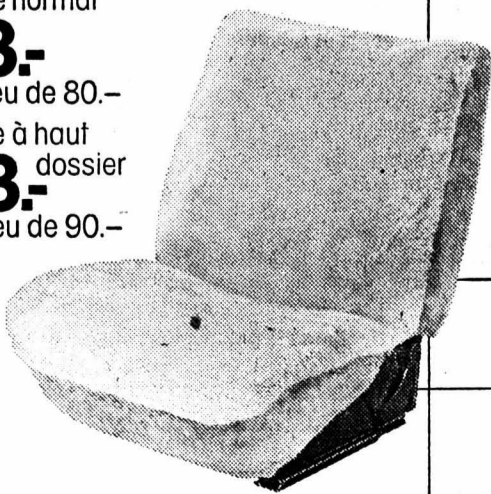
Réchauffe en hiver, rafraîchit en été. Parties latérales et arrière du dossier en stretch acrylique. Grandeurs I et II en couleurs beige et graphite.

Siège normal

**68.-** au lieu de 80.-

Siège à haut dossier

**78.-** au lieu de 90.-



Do it yourself

# Oui, à MIGROS

Av. Léopold-Robert 79, La Chaux-de-Fonds

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

Vallon de Saint-Imier - A vendre  
**maison villageoise**  
 rénovée.  
 Rez-de-chaussée:  
 appartement 3 1/2 pièces.  
 1er étage: grande cuisine-séjour  
 agencée + 1 chambre, WC, douche.  
 Combles: grand séjour,  
 idéal pour artiste.  
 Surface habitable: 200 m<sup>2</sup>.  
 Prix: Fr. 225 000.-  
 Ecrire sous chiffre 06-125490 à Publicitas,  
 case postale 255, 2610 Saint-Imier.

Plusieurs familles cherchent  
 à ACHETER à La Chaux-de-Fonds, un  
**IMMEUBLE**  
 de plusieurs étages.  
 Ecrire sous chiffre DC 18549 au bureau  
 de L'Impartial.

A louer spacieux  
**appartement 3 1/2 pièces**  
 + 2 halls, Grenier 27,  
 10e étage.  
 ☎ 039/23 55 94,  
 après 11 heures.

A vendre Val-de-Travers  
**locatif**  
 avec possibilité d'extension  
 commerciale ou autre  
 Ecrire sous chiffre  
 R 28 - 554567 Publicitas,  
 2001 Neuchâtel

A vendre  
 à La Chaux-de-Fonds  
 quartier Croix-Fédérale,  
**1 appartement**  
 d'une surface de 95 m<sup>2</sup>  
 situé au 4e étage d'un immeuble  
 comprenant salon, salle à  
 manger, 3 chambres à cou-  
 cher, 1 cuisine agencée, salle  
 de bain, WC séparés, 1 réduit  
 à l'appartement, balcon, cave,  
 le tout au prix de  
 Fr. 175 000.- Fonds propres  
 nécessaires, Fr. 17 000.-  
 Solde financement assuré.  
 Pour tous renseignements et visites:  
 Fiduciaire Brandt & Cie, Neuchâtel  
 ☎ 038/25 25 61

**SAINT-AUBIN,**  
 rue du Castel, à louer,  
 encore disponibles  
 pour le 15 septembre  
 ou à convenir:  
 quelques appartements de  
**3 1/2 et**  
**4 1/2 pièces**  
 dans immeuble neuf.  
 Confort moderne, cave,  
 galetas, ascenseur.  
 Caisse de retraite  
 de Comina Nobile SA,  
 2024 Saint-Aubin,  
 ☎ 038/55 27 27.

À VENDRE  
 À LA CHAUX-DE-FONDS  
**studio**  
**(meublé)**  
 Idéal pour personne seule  
 ou investisseur.  
 Visite et renseignements:  
 ☎ 039/23 83 68



**HABITATIONS POUR TOUS SA**  
 Agence cantonale: rue des Moulins 51,  
 2000 Neuchâtel, tél. 038/25 94 94  
 Direction générale: 44, av. du Général-Guisan  
 CH-1009 Pully / Lausanne, Tel. (021) 29 61 38

Pour compléter l'effectif du corps enseignant  
 de l'Ecole-Club de La Chaux-de-Fonds,  
 nous cherchons un  
**professeur-animateur**  
 pour quelques heures hebdomadaires  
 dans la discipline suivante:  
**Anglais**  
 (langue maternelle exigée)  
 Les candidats(es) voudront bien envoyer leur offre  
 détaillée à la Direction des Ecoles-Club Migros,  
 Rue du Musée 3, 2000 Neuchâtel

**école-club  
 migros**

**Mazout**  
**Charbon**  
**dépoussiéré**  
**Bois - Gaz**

☎ 26 43 45  
**Meyer-Franck**  
 Avenue Léopold-Robert 135  
 (Grand-Pont)

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

À LOUER pour le 1er novembre 1986  
 à La Chaux-de-Fonds  
**APPARTEMENT  
 DE 3 PIÈCES**  
 Hôtel-de-Ville 40.  
 Salle de bains, WC, chauffage par  
 calorifère à mazout avec pompe auto-  
 matique, rez-de-chaussée, Fr. 355.-,  
 charges comprises.  
 S'adresser au Bureau fiduciaire Pierre Pauli SA,  
 avenue Léopold-Robert 49, ☎ 039/23 74 22.

**gb**  
 A louer, pour le 30 septembre 1986,  
**appartement  
 de 5 1/2 pièces**  
 à proximité de la place du Marché. (2e étage).  
 Gérançia & Bolliger SA, Grenier 27,  
 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77

Nous cherchons,  
 pour différents clients,  
**immeubles locatifs**  
 à La Chaux-de-Fonds, au Locle  
 et dans les environs.  
 Agence immobilière  
 Blanc & Bolliger, Grenier 27,  
 La Chaux-de-Fonds,  
 ☎ 039/23 51 23.

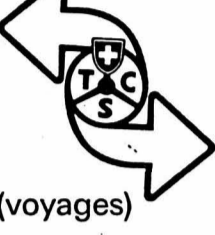
À VENDRE, à Renan  
**PETITE MAISON**  
 partiellement rénovée, comprenant  
 1 living, 3 chambres à coucher,  
 dépendances, petit jardin.  
 Descriptif à demander à:  
 Agence immobilière  
 Blanc & Bolliger, Grenier 27,  
 2300 La Chaux-de-Fonds,  
 ☎ 039/23 51 23.



À VENDRE  
**RÉSIDENCES SECONDAIRES  
 DANS LE JURA NEUCHÂTELOIS**  
 Ferme, chalets, maison villageoise.  
 Demandez notre liste spéciale.  
 GÉRANCE CHARLES BERSET  
 Jardinière 87 - La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/23 78 33

Du 20 au 22 septembre 1986 (Jeune fédéral)  
**L'IMPARTIAL**  
 propose un voyage de trois jours à ses lecteurs  
**l'Alsace et  
 la Forêt Noire**

Organisation:



Car très  
 confortable,  
 avec toilettes  
 et frigo.  
 Boissons  
 à bord

en collaboration avec les membres de La Chaux-de-Fonds et du Locle de  
 l'Association des Agences de Voyages du canton de Neuchâtel:  
 à La Chaux-de-Fonds: Goth Cie SA - Hôtel-Plan - Kuoni SA - Natural SA -  
 Touring-Club Suisse;  
 au Locle: Société de Banque Suisse.

Prix par personne  
**Fr. 425.-** supplément  
 chambre  
 à un lit 55.-  
 (Nombre limité)

**Programme:  
 Samedi 20 septembre**

6 h 30 départ du Locle (Place du Marché)  
 6 h 45 départ de La Chaux-de-Fonds (Place de la Gare)  
 Notre route nous fera traverser Porrentruy, Belfort, le Ballon d'Alsace  
 (arrêt), le Col du Bussang, pour arriver à Mulhouse, où le déjeuner vous sera  
 servi au Relais de la Tour de l'Europe. Nous repartirons en direction de Kay-  
 sersberg, ville où naquit le docteur Albert Schweizer. Nous ferons un arrêt  
 pour vous permettre de visiter cette charmante petite cité fleurie. Ensuite Ri-  
 quewihr, l'endroit idéal pour déguster de bons vins, dans l'un des nom-  
 breux caveaux. Arrivée à Colmar, logement à l'Hôtel du Champ-de-Mars  
 (1re cat.). Dîner à l'hôtel. Soirée libre.

**Dimanche 21 septembre**

7 h 30 départ pour Strasbourg, où le déjeuner sera servi au  
 restaurant «A l'Ancienne Douane». Entre-temps, nous nous serons arrêtés à  
 Obernai, pour une visite de la cité de Sainte-Odile et nous ferons un rapide  
 tour de ville de Strasbourg, localité de 260'000 habitants et qui possède  
 l'une des plus belles cathédrales de l'art gothique.  
 Après le repas, nous reprendrons la route à destination de Freiburg im Bris-  
 gau. Logement au Novotel (1re cl.). Dîner au Château de Greiffenegg qui  
 surplombe la ville.

**Lundi 22 septembre**

9 h départ pour le Titisee. Du temps libre est à votre disposition pour une  
 promenade en bateau, sur le joli petit lac ou alors pour une balade à pied au  
 bord de ce dernier.  
 Déjeuner au restaurant Bergsee. Retour en direction des Montagnes neuchâ-  
 telaises, en passant par le Schluchsee, St-Blasien (visite de sa majestueuse  
 église) Todmoos, Stein-Säckingen (arrêt pour admirer l'antique pont de bois  
 traversant le Rhin) Bâle. Repas d'adieu dans un restaurant de notre région.  
 21 h env. arrivée à La Chaux-de-Fonds

Conditions: Prix par personne: Fr. 425.-  
 comprenant le car, hôtels 1re cat., tous les repas et accompagnateur TCS.



Prospectus et bulletins d'inscription à:  
 - TCS-Voyages, Ld-Robert 88, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 11 22  
 - Autocars Giger, Ld-Robert 114, ☎ 039/23 75 24  
 - L'Impartial, Neuve 14, ☎ 039/21 11 35  
 - L'Impartial, Pont 8, Le Locle, ☎ 039/31 14 44  
 - une agence de voyage faisant partie de l'AAVN (voir liste au début  
 de cette annonce)

**BON pour les lecteurs**

Je désire obtenir le prospectus pour le voyage du Jeune fédéral 1986, «L'Alsace et la Forêt Noire»  
 Nom:..... Prénom:.....  
 Adresse:.....  
 NP lieu:.....

# CANTON DU JURA

## la voix d'une région

### Le service du vétérinaire cantonal se présente Animaux en résidence surveillée

Enrayer les épizooties et les prévenir, voilà entre autres, deux tâches essentielles du service du docteur Joseph Annaheim. Un contrôle rigoureux de tous les déplacements de bétail d'une région à l'autre contribue à éviter la propagation de maladies. Les campagnes de vaccination sont une arme préventive efficace, elles le seraient encore davantage si les Français se conformaient à ce qui est devenu une évidence européenne de lutte contre la rage: la vaccination des renards. Depuis hier, nos frontières sont fermées à toutes importations de viande de porcs depuis la France. Chez nous, pas trace de la maladie, on a eu chaud du côté de Goumois où des premières analyses se révélaient positives. Aujourd'hui tout est rentré dans l'ordre, les 50 porcs et porcelets de la porcherie de Goumois peuvent dormir en paix et le vétérinaire cantonal aussi.

Le vétérinaire cantonal a pour tâches principales d'appliquer la législation fédérale et cantonale pour tous les domaines qui lui incombent. Tout ce qui touche de près ou de loin la gent animale tombe sous sa responsabilité. C'est ainsi qu'il doit lutter et prévenir les épizooties, contrôler les viandes et certaines denrées alimentaires d'origine animale. Contrôler l'importation de grenouilles, le transfert d'embryons, la présence de résidus médicamenteux dans les fourrages etc. etc.

On fait en outre appel à lui pour des interventions, démarches et prises de positions présentées au gouvernement, au Conseil fédéral ou à d'autres organismes. Treize vétérinaires officiels composent la brigade vétérinaire cantonale aidés de 113 inspecteurs du bétail chargés de veiller au déplacement du bétail d'une région à l'autre.

#### RENDEZ-VOUS À ARBOIS

Tâche importante s'il en est: la lutte contre les épizooties consiste à organiser les campagnes de vaccination pour prévenir des maladies comme la fièvre aphteuse, la tuberculose ou la rage. Joseph Annaheim se rendra prochainement à Arbois, patrie de Pasteur pour rencontrer ses collègues français afin qu'un effort soit fait de l'autre côté de la frontière en matière de lutte contre la rage.

Il est vrai que les renards français non vaccinés contribuent grandement au maintien de cette maladie dans notre canton. A relever encore que si les Français avaient le même système de contrôle systématique de tous les déplacements

du bétail, ils auraient pu prévenir la dissémination de la peste porcine.

#### DIMINUTION DE L'ABATTAGE

Dans le canton du Jura, on abat de moins en moins de bétail, les bouchers préfèrent souvent acheter la viande pour la revendre plutôt que de faire boucherie. Le nombre d'animaux abattus a passé de près de 20.000 en 1979 à 18.700 en 1985 et la récente faillite de Jura Carna ne va pas améliorer cette situation. 40 inspecteurs des viandes dont deux femmes sont en fonction dans le canton.

Les viandes propres à la vente, les locaux de vente, les installations frigorifiques, les restaurants etc. sont rigoureusement contrôlés. Des cours de formation pour inspecteurs des viandes sont dispensés à Lausanne. Sept inspecteurs dont deux femmes les ont suivis lors de la dernière législature.

En ce qui concerne le lait, les inspecteurs laitiers prélèvent deux fois par an un échantillon de lait dans chaque boille livrées à la laiterie tandis que des étu-

diants-vétérinaires prélèvent les échantillons à domicile chez les agriculteurs qui ne commercialisent pas leur lait.

Depuis le 1er octobre 1985, les analyses sont exécutées au laboratoire de St-Ursanne où travaille un personnel hautement qualifié.

#### ODEURS DÉSAGRÉABLES

La situation des déchets carnés en pays de Porrentruy est actuellement très critique puisque la capitale ajoulote ne possède pas de local réfrigéré ce qui crée des nuisances dans le voisinage. Pour pallier à cette lacune, un centre de ramassage d'animaux et déchets carnés est en voie de réalisation grâce à un syndicat de communes, mais ceci dans des délais jugés trop lents face à l'urgence de la situation.

Pour les autres districts, Saignelégier possède un local réfrigéré qui devra être amélioré, et à Delémont on se heurte à de nombreuses difficultés pour créer un local adapté, du fait que les abattoirs sont gérés par une association privée de bouchers et non plus par la municipalité.

Une fois ramassés, les déchets carnés sont conduits à l'usine d'extraction de Lyss qui en tire le meilleur en poudre d'os ou autres «matières premières». La République et canton du Jura est partie prenante à une convention intercantonale pour le maintien de cette usine et participe aux investissements nécessaires à sa rénovation par un versement annuel qui correspond aux 50% des charges totales. Fribourg, Berne et Soleure font partie de la convention.

GyBi

### Boîte à outils énergétiques

«La Boîte à outils énergétiques est constituée d'un ensemble de fiches traitant concrètement de la démarche comme des mesures techniques d'amélioration thermique des différents bâtiments (complexes scolaires, immeubles locatifs, maisons familiales, etc.)», précise le Gouvernement dans sa réponse à la question que lui posait à ce sujet le député socialiste Raymond Fornassier, de Saignelégier.

«Elaborée conjointement par le Forum suisse de l'énergie et l'Office fédéral de l'énergie, poursuit l'exécutif, la "Boîte à outils énergétiques" est un nouvel instrument à l'usage des communes pour leur permettre d'appliquer les mesures d'économies d'énergie dans le bâtiment de manière plus large et plus efficace. Dans ce sens, elle présente concrètement un certain nombre de mesures diverses concernant l'amélioration thermique des bâtiments et l'exploitation et l'entretien des installations techniques.

«Dans le cadre de la répartition des tâches de politique énergétique adoptée conjointement par la Confédération et l'ensemble des cantons, l'importance du rôle comme des possibilités communales en la matière sont clairement reconnues. Dans cette optique et dans le but de réaliser une politique d'économies d'énergie aussi étendue que possible, comme de soutenir les communes dans leurs efforts, le Gouvernement entend prendre les

mesures suivantes relatives à la "Boîte à outils énergétiques": une information complète sur le contenu, l'utilisation et le prix de cet instrument sera faite prochainement à toutes les communes jurassiennes; la possibilité d'organiser des cours d'introduction auprès des communes sera étudiée, avec les représentants du Forum suisse de l'énergie.»

(sp, Imp)

#### Carnet de deuil

LES BREULEUX. - Mardi 12 août s'est éteint à son domicile, dans sa 89e année, M. Rober Willemin, emporté subitement par un malaise cardiaque. Certes, le défunt, depuis quelque temps était marqué par son grand âge, mais son brusque départ a surpris la population.

Rober Willemin était né à Saulcy dans une famille qui comprenait quatre garçons et trois filles. Il était venu habiter Les Breuleux en 1939, accompagné de ses deux frères, décédés depuis et de sa sœur Maria, avec laquelle il vivait.

Après avoir travaillé quelque temps à la Scierie Chapatte, M. Willemin fut l'affuteur compétent de la Scierie Boillat durant de longues années. Demeuré célibataire, le défunt, depuis sa retraite, passait son temps à faire de belles promenades en compagnie de sa sœur. Il aimait particulièrement rendre visite aux malades. C'était un homme d'une grande bonté que chacun aimait bien rencontrer. (ac)

### Caisse de pensions du canton Important partenaire économique

La Caisse de pensions de la République et canton du Jura vient de publier son rapport d'activité pour 1985. Il témoigne de la vitalité et de l'expansion de cette institution au rôle économique sans cesse accru dans la vie jurassienne.

La caisse a ainsi enregistré de nouvelles affiliations, comme des employés de l'AJADA (Accueil des demandeurs d'asile), du Syndicat d'épuration de Porrentruy, du Service de soins à domicile de Delémont, des communes de Boécourt, Bux, Bure, Movelier et Pleigne, de l'Office jurassien du tourisme et même du Groupe de concertation des cantons frontaliers limitrophes de la France...

A tel point que le nombre des assurés passe de 2887 à 3094, celui des pensionnés de 199 à 254 dont 141 retraités. Il y a 953 enseignants, 722 fonctionnaires, 997 employés d'hôpitaux, 1419 affiliés de diverses institutions.

Le versement des primes a atteint 21,88 millions, dont 11,75 à la charge de l'Etat et 9,95 millions à celle des assurés. Les pensions et rentes ont coûté 4,23 millions, alors que les frais de gestion tombaient en-dessous de 2% des cotisations encaissées.

La fortune de la Caisse de pensions passe de 167 à 193,28 millions de francs, en augmentation de plus de 26 millions. Notons que la caisse détient 77 millions de titres (40%), 5,7 millions d'actions (3%), 10,6 millions de créances hypothécaires et plus de 28 millions en immeubles construits ou en construction, soit 14% du total. Le rendement des titres a atteint 5,26% et celui des actions 6,87% après amortissement.

La Caisse de pensions a acquis un

immeuble locatif de huit appartements à Bassecourt et le bâtiment des Forces motrices à Delémont. Tous les logements des immeubles détenus sont loués.

Rappelons que, par modification du décret, les conditions de retraite anticipée ont été améliorées et l'octroi de cette retraite à 62 ans pour les hommes et les femmes décidé. Le rendement des capitaux a dépassé les 10 millions et un montant de 23,4 millions a pu être viré aux réserves, la réserve mathématique dépassant 183 millions de francs.

La Caisse de pensions de l'Etat peut donc se targuer d'une belle santé économique et du rôle important qu'elle joue désormais sur le marché immobilier, ainsi que dans sa situation de partenaire de l'Etat auquel elle loue de nombreux locaux pour l'administration. Si le reproche formulé par certains milieux qui voient dans cette politique une manière d'empêcher le Parlement de se prononcer sur des projets de construction que devrait conduire l'Etat lui-même subsiste, il faut admettre que la gestion de la Caisse de pensions répond aux exigences du sérieux et de la bonne rentabilité.

Peut-être pourrait-on accroître l'importance des placements en actions et diminuer celle des obligations. Mais, à ce détail près, la gestion de la Caisse de pensions est exemplaire et son rôle économique désormais de premier plan dans la vie jurassienne. (vg)

### A fin août, la 21e Braderie de Porrentruy

Pour la 21e édition de la Braderie de Porrentruy, les 29, 30 et 31 août, les organisateurs innovent enfin. Ils abandonnent le corso diurne du dimanche, le remplacent par un corso nocturne et par un feu d'artifice tiré de l'esplanade du château. Une large place est faite à l'animation musicale, avec 15 corps de musique, fanfares, orchestres pop et

rock, groupes folkloriques. Une fois de plus, le Valais est l'hôte d'honneur d'une manifestation jurassienne, cette fois à travers la commune de Muraz-Sierre. Le groupe des fîjres et tambours de Sierre, la fanfare «La Fraternité» de Noës, le groupe folklorique «Les Rechettes» de Corin; le trio Alain Gogo, et l'orchestre Blue Five de Muraz. Place est faite aussi à des orchestres locaux, de percussion et de rock, ainsi qu'à la fanfare des «Gueules sèches» de Limoges.

### Trombes d'eau et grêle Dommages importants

De nombreux orages parfois assez violents se sont abattus sur la Suisse dans la nuit de lundi à mardi, provoquant en certains endroits des dommages importants. La grêle est même tombée lundi en début de soirée, causant quelques dégâts dans l'Oberland bernois et dans le Jura.

La Société suisse d'assurance contre la grêle a enregistré environ 250 annonces de sinistre pour un «petit coups de grêle» qui n'a rien d'extraordinaire, a précisé un employé de la société. Les dommages les plus importants se sont produits dans le Jura, dans la région de Saignelégier, Saint-Ursanne et Epauvillers.

Selon l'Institut suisse de météorologie (ISM) de Zurich, il est tombé à Lugano 83,3 litres d'eau par mètre carré en l'espace de 24 heures, dont 28,4 litres en dix minutes aux alentours de 2 h 45. Tandis que la ville de La Chaux-de-Fonds était gratifiée de 35,7 litres par mètre carré, il en tombait 37 à Glaris et 36,7 à Einsiedeln. (ap)

Les organisateurs vendront un badge valable pour les trois jours de fête, afin de couvrir leurs frais évalués à 150.000 francs. Ils escomptent vendre 15.000 badges et couvrir le solde des frais avec les locations d'emplacement aux sociétés et avec la vente de confettis. Le feu d'artifice constituera une nouveauté. Il sera sonorisé et le fond musical repercuté par haut-parleurs dans toute la vieille ville. Il comprendra dix-huit tableaux, durera une demi-heure environ et sera tiré par «la pyrotechnique de l'Est» de Rouffach, en Alsace voisine.

La nouvelle organisation de la Braderie doit étendre la fête aux rues proches du haut de la ville, mais contenir la foule dans l'enceinte de la vieille ville. Une large place sera faite à la danse avec trois podiums. On trouvera en outre une cantine couverte de 700 places réservée à la dégustation des produits valaisans. V.G.

Suite des informations jurassiennes

► 23

#### Inspecteur du bétail

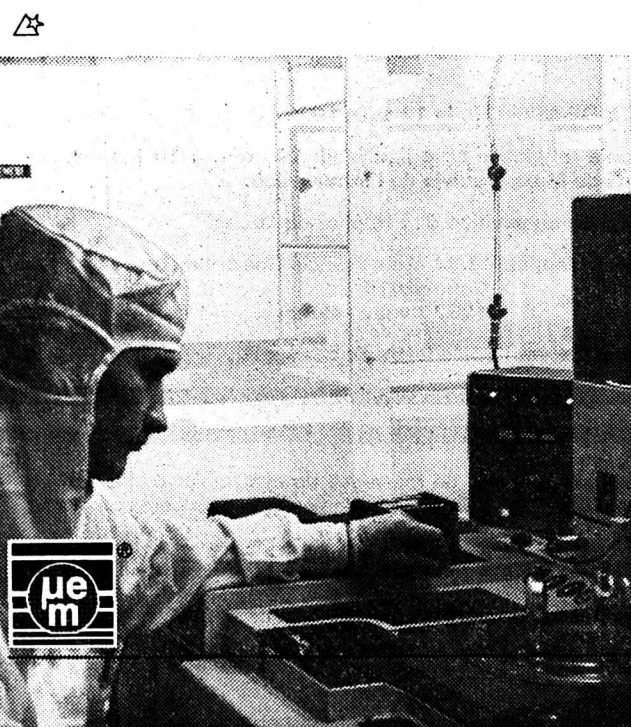
113 inspecteurs du bétail dont trois femmes sont en fonction dans le Jura. Chacun est secondé par un inspecteur suppléant. Leur fonction est importante. Aucun animal ne peut quitter son cercle d'inspection sans être muni d'un laissez-passer délivré par l'inspecteur du bétail. En outre, il collabore directement avec le vétérinaire cantonal dans l'application de toutes les mesures à prendre dans la lutte contre les épizooties et les maladies à déclaration obligatoire.

#### RECENSEMENT DU CHEPTTEL

Au 21 avril 1986, dans les Franches-Montagnes, on recensait: 451 propriétaires de bétail bovin - 17.327 bovins dont 6145 vaches - 217 propriétaires de chevaux - 1404 chevaux - 1363 porcs - 503 moutons et chèvres et 1795 colonies d'abeilles.

GyBi

### Opérateur à EM Microelectronic-Marin SA, je travaille dans les hautes technologies de la microélectronique.



Ma passion: fabriquer et contrôler des circuits intégrés.

Par mon travail en équipes (6-14/14-22/22-6), je bénéficie de plus de loisirs, ce qui me permet de pratiquer plus souvent mes sports favoris (tennis, vélo, jogging, pêche etc.)

Venez travailler avec moi, je cherche encore quelques

#### Collègues

Vous aimez le travail précis, sérieux et propre, et vous êtes avide d'apprendre.

- Nous vous offrons
- un travail varié et polyvalent
- un salaire en rapport avec les exigences
- les prestations sociales d'une entreprise dynamique

Si vous êtes intéressés, ou pour de plus amples informations, n'hésitez pas à appeler M. Peter, tél. 038 35 21 21.

EM MICROELECTRONIC-MARIN SA

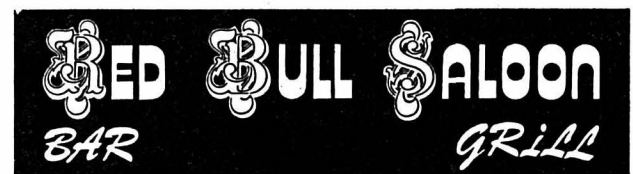
CH-2074 Marin/Switzerland, Téléphone 038 35 21 21

EM, une société de SMH

## Hôtel - Restaurant Combe - Grède

VILLERET

Enfin... mercredi soir au



### OUVERTURE DE LA PIZZERIA

Le jour de l'ouverture, toutes les pizzas à Fr. 5.-  
Richard au four!

Les gens lisent les annonces. Comme vous-même lisez celle-ci! Indépendamment de l'heure et du lieu.

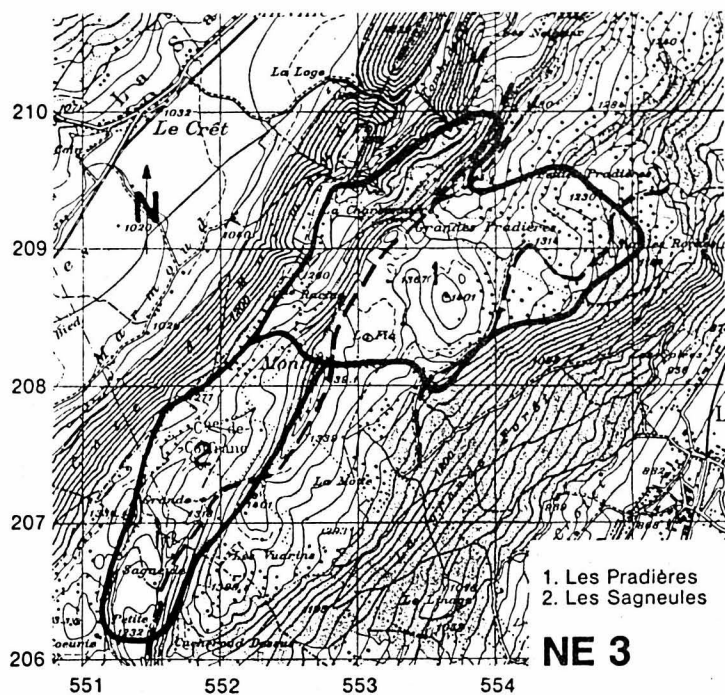
# AVIS DE TIR MONT RACINE

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jours	Heures	Place de tir / zone des positions
<b>AOÛT 1986</b>		
18.08.86	0900-1800	zone 1
19.08.86	0800-2400	
20.08.86	0800-2400	
21.08.86	0800-2400	
22.08.86	0800-1500	
25.08.86	0900-1800	zone 1
26.08.86	0800-2400	
27.08.86	0800-2400	
28.08.86	0800-2400	
29.08.86	0800-1500	
<b>SEPTEMBRE 1986</b>		
01.09.86	0800-1800	zone 1**
02.09.86	0800-1800	
03.09.86	0800-1800	
04.09.86	0800-1800	

Troupe: ER inf 202

Délimitation de la zone selon CN 1:50 000, feuille 241.251



Le libre passage par les itinéraires ---- est assuré; de brèves interruptions sont possibles. Sur les places de tir on ne s'écartera de ces chemins qu'avec l'autorisation de la troupe.

Armes: d'infanterie sans lance-mines/\*\* = explosifs.

### Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

### Projectiles non éclatés



Informations concernant les tirs: 024/21 70 59      Lieu et date: 1400 Yverdon, 25.07.86      Office de coordination 1

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

### Cherche terrain

pour faire piste de pétanque (sup. environ 150 m<sup>2</sup>) en vue création d'un club.  
☎ 039/23 15 10 heures des repas.  
Etudie toutes propositions

### PROFITEZ

de la belle saison pour remettre en état vos fenêtres. Il manque du mastic? Une vitre est fendue ou cassée?

**La Vitrerie de Bel-Air, TERRAZ Fils, Nord 1,** vous servira rapidement et à prix avantageux.  
☎ 039/28 41 83  
Vitrerie TERRAZ = 75 ans d'expérience

### Cherchons à louer local pour bureau et petit atelier

environ 60 m<sup>2</sup> avec garage ou place de parc.  
Ecrire sous chiffre C 28 - 048005 Publicitas, 2001 Neuchâtel

### CHERCHONS À LOUER LOCAL OU GARAGE

pour entreposer une dizaine de voitures.  
Ecrire sous chiffre SR 18551 au bureau de L'Impartial.

### A remettre commerce d'optique

bien situé.  
☎ 038/24 70 80, Mme Janson, F.G.I.

### Cherchons dans immeuble bien situé au centre ville cave à vins

☎ 039/26 74 65 le soir.

### Pour notre salon de coiffure pour dames à La Chaux-de-Fonds nous cherchons une coiffeuse

Gidor ☎ 039/23 12 05

### J'échangerais petit locatif appartement de 4 pièces

avec confort et jardin, centre ville, contre maximum: Fr. 100 000.-  
Ecrire sous chiffre GT 18557 au bureau de L'Impartial.  
Votre journal: L'IMPARTIAL

# JURA BERNOIS

Réuni aux Reusilles

## Succès populaire pour le Jodleur-Club



Les jeux: on aime

### Aménagement du territoire Rapport publié

Lecture en perspective pour les députés du Grand Conseil bernois, puisque le Conseil exécutif leur a fait parvenir le premier rapport sur l'aménagement du territoire. Ce rapport, qui selon la loi doit être présenté au Parlement une fois par législature, a été publié mardi. Il montre où se situent les problèmes en matière d'aménagement du territoire et quelles solutions doivent être recherchées.

Problème crucial: la perte des terres cultivables, l'appauvrissement et la destruction du paysage ainsi que l'usurpation d'espaces naturels de grande valeur écologique. Le Conseil exécutif considère comme une de ses tâches les plus importantes de contrer cette tendance.

Le problème de l'environnement ne constitue toutefois qu'une des facettes de l'aménagement du territoire. Le rapport mentionne également l'importance d'un développement équilibré entre les différentes régions du canton, de l'amélioration de la qualité des quartiers d'habitations ainsi que de transports commodes et compatibles avec l'environnement. (ats)

Rendez-vous traditionnel après les vacances, proposé par le Jodleur-Club Tramelan à ses amis du folklore. Magnifique journée passée aux Reusilles où l'on s'est pressé dimanche en fin de matinée pour partager quelques instants en bonne compagnie.

Jeux, tombola ont permis à chacun de voir si dame chance était au rendez-vous de ce week-end. Cependant si ce rendez-vous a vu de sympathiques retrouvailles, le côté gastronomique n'a pas été mis à l'écart bien au contraire. Une équipe de spécialistes était sur la brèche depuis tôt le matin et c'est pourquoi, les mets proposés tels que «soupe aux pois maison», «côtelettes» etc ont tant été appréciés. La participation du Jodleur-Club «Echo du Val-de-Ruz» ainsi que du duo Esther et Constand Schmied aura apporté une note bien sympathique tout comme le duo Jean Leuenberger qui eut mission de faire danser chacun. Même si la pluie a menacé à plus d'une reprise, elle n'a pas réussi à altérer la bonne ambiance qui a régné durant toute cette journée de dimanche. (Texte et photo vu)

### Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures

### LES PONTS-DE-MARTEL

L'Eternel est mon berger: je ne manquerai de rien. Il me fait reposer dans de verts pâturages. Il me dirige près des eaux paisibles. Il me restaure mon âme. Il me conduit dans les sentiers de la justice. A cause de son nom. Psaumes 23 1-3.

Monsieur Jean Goetschmann; Madame Daniel Goetschmann;

- Claudine et Laurent Besson-Goetschmann, leurs enfants et petits-enfants;
- Josette et Francisco Muñoz-Goetschmann, leurs enfants et petits-enfants;
- Denise et Pierre Mélanjoie-dit-Savoie-Goetschmann et leurs enfants;
- Paulette et Roberto Brunschwig-Goetschmann et leurs enfants;
- Francis et Elisabeth Goetschmann-Chevalley et leurs enfants;
- Jean-Pierre et Marianne Goetschmann-Besson et leurs enfants;

Les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

## Mademoiselle Elisabeth GOETSCHMANN

leur bien-aimée sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, marraine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui paisiblement, dans sa 78<sup>e</sup> année.

LES PONTS-DE-MARTEL, le 12 août 1986.

La cérémonie religieuse aura lieu jeudi 14 août, à 14 heures, au temple des Ponts-de-Martel, suivie de l'inhumation.

Le corps repose au pavillon de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: M. et Mme Francis Goetschmann Gennecy 14 1237 Avully - Genève.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

# ERGUEL VOYAGES

Dimanche 17 août 1/2 jour  
**JURA VAUDOIS**  
avec «4 heures»  
Prix: Fr. 36.- par personne

Dimanche 24 août 1 jour  
**COURSE INAUGURALE DU NOUVEAU CAR**  
en pays savoyard, Abondance et le Pas-de-Morgins avec excellent repas  
Fr. 65.- par personne

**VACANCES BALNÉAIRES À LA ESCALA**  
sur la Costa Brava, toujours notre offre HIT, à l'Hôtel des Pins  
Départ: 27 septembre, 9 jours à Fr. 555.- avec la pension complète

Renseignements et inscriptions ☎ 039/41 22 44 - Saint-Imier

**XIDEX**  
MAGNETICS S.A.

filiale d'une entreprise américaine fabriquant des disques magnétiques pour l'informatique

désire engager pour date à convenir, une

## secrétaire de direction

pouvant justifier d'une excellente maîtrise des langues française et anglaise (capable de rédiger dans ces deux langues.)  
Des connaissances de la langue allemande seraient un atout.

Cette nouvelle collaboratrice devra être au bénéfice d'une bonne formation commerciale et de quelques années d'expérience à un poste similaire.

Nous offrons un travail varié requérant de l'esprit d'initiative et le goût des responsabilités.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur offre manuscrite accompagnée d'un curriculum vitae et de certificats et diplômes à l'attention du Chef du Personnel, XIDEX MAGNETICS SA rue Girardet 29, 2400 Le Locle.

Tant de présences silencieuses, de messages de sympathie, d'affection et d'amitié, de dons d'offrandes de messes et de fleurs, lors du décès de

## MONSIEUR ROGER PERRIN

ont été d'un grand réconfort pour tous les membres de sa famille. Ils vous prient de trouver ici l'expression de leur profonde reconnaissance.

COUVET, août 1986.

# CANTON DE NEUCHÂTEL

# LA CHAUX-DE-FONDS

## Moissons neuchâteloises Du retard et des rendements en baisse



Moissons neuchâteloises: les machines au repos. (Photo Impar-ms)

Les moissons neuchâteloises ont du retard et le rendement est en baisse relativement importante par rapport à l'année passée qui avait été une année exceptionnelle; les agriculteurs désignent unanimement le seul responsable: le ciel. Mais que l'on se rassure, la qualité des produits est bonne et la pluie de ces derniers jours ne devrait causer aucun préjudice.

Partout en Suisse romande, cette année, les moissons ont été retardées par les pluies d'orage et les rendements dans l'ensemble ont baissé, s'inscrivant juste dans la moyenne ou un peu en-dessous de ces dernières années, 1985 mis à part, car ce millésime avait été tout à fait exceptionnel.

Principale cause de cette baisse des rendements: la météo. L'automne très sec qui a présidé aux semis, des mois de mai et juin humides lors de la floraison des céréales, il n'en a pas fallu davantage pour diminuer la fécondation des graminées et entraîner une réduction du volume.

### 20 POUR CENT DE MOINS

Dans le canton de Neuchâtel cela s'est traduit par une récolte de colza, dans les régions basses, de l'ordre de 25 kg à l'are, soit quelque 10 pour cent de moins que l'an passé, un chiffre encore confirmé par la récolte au Val-de-Ruz qui n'est pas encore terminée. Les orges d'automne déjà moissonnées dans le Bas du canton laissent apparaître un rendement inférieur de 20 pour cent à 1985, un écart qui devrait représenter la moyenne pour toutes les céréales panifiables.

Si le centre collecteur de Cornaux a déjà reçu des arrivages de blé, celui de la SAVAL, aux Hauts-Geneveys, attend encore les récoltes de seigle, d'orge de printemps, de maïs et de blé. Un premier examen de ces cultures démontre à l'évidence que les grains seront légers car petits, la qualité du maïs devant être par contre fort bonne.

### PAS DE RISQUE

Interrogé sur les effets possibles des précipitations de ces derniers jours sur les récoltes, M. Walther Willener, directeur de la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture, a précisé que celles-ci ne devraient avoir aucune conséquence sur les céréales. Pour provoquer une germination intempestive il faudrait au moins une semaine d'un temps chaud et pluvieux sur des céréales sèches et mûres, ce qui représente un risque minime.

Il faudra encore attendre une bonne dizaine de jours pour assister à la fameuse ronde des agriculteurs se rendant au centre collecteur des Hauts-Geneveys, les célèbres «24 Heures de la SAVAL»; ainsi désignées parce que la noria des tracteurs et de leurs remorques se succède pendant quelques jours quasiment toute la journée et la nuit pour livrer les grains moissonnés par les puissantes moissonneuses-batteuses qui sillonnent les champs du Val-de-Ruz.

Aujourd'hui les machines sont au repos en attendant l'apparition du soleil tant souhaité.

M. S.

## Lettres mauriciennes

J'ai vécu la semaine dernière une triste expérience en Suisse. J'ai vu un enfant. Il avait à peine dix ans. Il pleurait. Tant il pleurait, il s'est déchiré le cœur. En descendant du haut de la colline, il pleurait. Qui aurait fait autrement? Il avait vu quelques minutes auparavant, sa sœur victime d'un accident. Sans pouvoir rien faire il a été le témoin de la mort de son aînée. Emportée par les anges de l'éternité dirait un sage indien. Ce dernier évoquerait les règles du «Karma» selon lesquelles la vie et la mort n'appartient à personne sauf à celui qui l'a créée. Psychologiquement, une bonne consolation. L'enfant, rien ne le consolait. Il pleurait seul en marchant vers la maison où il devait probablement annoncer aux autres membres de la famille que sa sœur n'était plus, n'existait plus.

L'enfant pleurait de la conséquence de l'accident. Plus loin, le papa pleurait aussi. Lui, il pensait être la cause de l'accident. Il ne l'était pas. On l'a expliqué d'ailleurs. Il ne voulait rien entendre. L'agent de police qui était sur place essayait de le consoler. C'était inutile.

Dans un coin, l'enfant; dans l'autre le papa, plus loin, quatre hommes, les bras croisés, les yeux tournés vers le tracteur meurtrier. Après avoir échangé quelques propos, ils sont partis. Un moment après, c'est l'agent de police qui s'en est allé. L'enfant et le papa sont restés seuls.

Un accident est un événement fortuit et imprévisible et toute personne peut en être victime. Si demain vous vous retrouvez blessé gravement au bord de la route et que vous avez besoin d'aide et que personne ne s'arrête...

Heureusement, je connais des personnes qui s'arrêteraient.

Ram

## CANTON DU JURA

### Offensive promotionnelle des Chemins de fer du Jura (CJ) Le rail joue la séduction

Plutôt que de se pencher tristement sur leur déficit annuel, les CJ ont décidé de passer à l'offensive de charme.

Après s'être dotés d'un important parc de voitures neuves, confortables et rapides, ils ont installé à Saignelégier, dans les bureaux du Syndicat d'initiative, un promoteur du trafic.

André Grin, promoteur, propose donc aujourd'hui à tous les bureaux de voyage un éventail intéressant d'offres alléchantes et de balades qui incitent à prendre le train dans le Jura pour ensuite explorer le terrain.

Prenons au hasard: «Les Franches-Montagnes... à la vitesse du bonheur»,

texte qui décrit toutes les possibilités de promenades en chars attelés; «Deux jours dans les Franches-Montagnes»: l'offre comprend trois repas, une excursion en car ou en char attelé et la location d'une bicyclette.

Autre possibilité puisée dans les quelque 20 pages du catalogue, «Belle époque»: les sociétés ou groupes peuvent louer une automotrice d'époque ou la composition complète avec pour l'automotrice, par exemple, 36 places assises dont un compartiment de quatre places recouvertes de tissu et un bar. Vitesse maximale: 45 km-h.

Un voyage dans le temps, au rythme du paysage. (GyBi)

### Consultation préalable et impôt ecclésiastique

Dans une question écrite, le député démocrate-chrétien ajoutait Charles Racordon interrogeait en avril dernier le Gouvernement sur la consultation préalable des autorités locales en matière d'impôts.

Dans sa réponse, l'exécutif relève qu'en effet, «les communes ecclésiastiques ne sont pas consultées, étant donné que cette procédure s'inscrit dans le cadre de la perception des impôts, de la compétence des organes de l'administration cantonale, en particulier des Recettes et administrations de district.

»S'agissant des poursuites, il est exact

que les paroisses sont appelées à produire une attestation. Celle-ci n'est nécessaire que lorsque le contribuable a formé opposition au commandement de payer, et elle atteste uniquement qu'aucune réclamation n'a été formulée à l'encontre des impôts paroissiaux selon l'article 18 du décret sur les impôts ecclésiastiques (1). Ce document est ensuite produit devant le juge, auprès duquel est requise la mainlevée de l'opposition du contribuable. Les paroisses ne sont ainsi nullement consultées quant à l'opportunité d'introduire des poursuites contre tel ou tel contribuable». (sp, Imp)

### Des chômeurs à l'étang de la Gruère

Une section de l'Œuvre suisse d'entraide ouvrière vient d'être créée dans le Jura, à l'initiative de l'Union syndicale jurassienne, prise le 24 mai dernier. L'assemblée constitutive aura lieu mardi 26 août au restaurant de la Crosse de Bâle à Glovelier. Le comité provisoire est présidé par M. Jean-François Rossel, secrétaire syndical à Saignelégier.

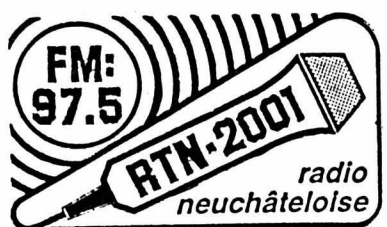
Première action de l'OSEO, la mise sur pied d'une équipe de douze personnes (hommes et femmes) chômeurs, et qui seront affectés aux travaux de réfection

du chemin pédestre qui entoure l'étang de la Gruère.

Les travaux doivent commencer le 25 août, sous la direction de l'Office des eaux et de la protection de la nature. Une journée de chaque semaine sera consacrée à la formation théorique en rapport avec les travaux pratiques et à la recherche d'un emploi, sous la conduite de l'Université populaire.

Les chômeurs peuvent s'inscrire auprès de M. Rossel à Saignelégier ou des secrétariats de la FTMH de Delémont et Porrentruy. (comm-vg)

## Les programmes radio de mercredi



Littoral et Val-de-Ruz FM 90.4 Vidéo 2000 103.2 Basse-Areuse 91.7, Coditel 100.6

6.00 Bulletin	12.45 d'actualités
6.05 Biscottes et café noir	Jeu de midi puis suite de Déjeuner show
6.30 Les titres.	14.30 A suivre
7.00 Journal neuchâtelois et sportif	17.00 Bulletin
7.30 Journal national et international	17.02 Hit-parade
8.00 Bulletin	18.00 Les titres
8.45 Naissances	18.05 Hit-parade
9.00 Espace 6	18.30 Culture musique
10.00 Pirouettes	19.00 Journal du soir
11.30 Déjeuner show	19.15 Magazine culturel
12.00 Midi-infos	20.00 Derrière les lignes
12.30 Commentaire	21.00 Jazz
	23.00 Blue Kiss.
	24.00 Surprise nocturne.

### Pour les lève-tôt

Les nouvelles sont fraîches le matin tôt sur RTN-2001. A 6 h, un bulletin d'informations pour les lève-tôt. A 7 h, le journal neuchâtelois, une demi-heure plus tard vous êtes aux frontières du canton pour une page nationale et internationale. RTN-2001 vous résume le tout dans son bulletin de 8 h.



La Première

Informations toutes les heures. 9.05 Le rose et le noir. 10.05 Micro live. 11.05 Podium 86. 12.30 Midi-Première. 13.15 Transat. 13.20 Raconte-moi les cigales. 14.05 La ville fantôme et le défi. 15.05 Les uns sans les autres. 17.05 Le cinéma en morceaux. 17.30 Soir-Première. 19.05 La tournée des grands-ducs. 20.05 Label suisse. 20.30 Simple comme bonsoir. 0.05 Couleur 3.



France musique

8.10 Réveil-matin. 9.05 Le matin des musiciens. 12.10 Le temps du jazz en vacances. 12.30 Une heure avec... 13.30 Les après-midi de France musique. 15.30 Top et moins top. 17.30 Beethoven, par E. Pistorio. 19.05 Quand l'est passé à l'ouest. 19.35 Humeurs vagabondes. 20.00 Concert: La Grande Ecurie et la Chambre du Roy, Chœurs The Sixteen. 23.00 Les soirées de France musique.



Espace 2

9.05 L'été des festivals. 10.00 Version intégrale. 11.30 Ça me rappelle quelque chose. 12.05 Musimag. 13.00 Journal. 13.35 Un sucre ou pas du tout? 14.05 Suisse-musique. 16.00 Silhouette. 16.30 Cadences 16/30. 17.30 Magazine 86. 18.30 JazzZ. 19.20 Novitads. 19.30 Per i lavoratori italiani. 20.30 Orchestre de Radio Bâle. 22.10 Postlude. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Notturno.



Fréquence Jura

6.10 Info JU. 6.30 L'info en bref. 7.00 Journal. 7.30 L'info en bref. 7.45 Revue de presse. 8.00 Journal. 8.30 L'info en bref. 9.05 C3 différé. 11.00 Info en bref. 11.05 L'apéro (jardin extraordinaire). 12.15 Info JU. 12.30 RSR 1. 17.00 C3 direct. 18.00 Info RSR 1. 18.30 Info JU. 18.45 Magazine. 19.15 En toute décontraction. 20.00 Info RSR 1/C3. 20.05 C3 direct. 22.30 Info RSR 1.



Suisse alémanique

9.00 Palette. 10.10 Der Frauenarzt von Bischofsbrück. 11.30 Club des enfants. 12.00 Touristorama spécial. 14.00 Mosaïque. 14.30 Le coin musical. 15.00 Moderato. 16.30 Club des enfants. 17.00 Welle eins. 17.45 Actualités sportives. 18.30 Journal du soir. 19.15 Musique de divertissement. 20.00 Sportwelle: Meeting international d'athlétisme de Zurich. 24.00 Club de nuit.



Radio Jura bernois

9.00 Musique aux 4 vents. 10.00 Nicole et Jacky. 10.30 Photos de voyage et recette de Marianne. 12.15 Le coup de fil du Journal du Jura, Activités villageoises. 12.30 RSR 1, Midi première. 12.45 La bonn' occase. 13.15 RSR 1, Effets divers. 15.00 Musique aux 4 vents. 18.00 RSR 1, Le journal et journal des sports. 18.30 Education, musique disco. 20.00 Rétro-parade. 21.00 RSR 1.

### Belle embaardée

Vers 17 heures, hier, M. C. G., de Domdidier, circulait à bord de sa voiture de la ville en direction des Hauts-Geneveys quand, dans le tournant dit de l'Aurore il a perdu la maîtrise de son véhicule sur la chaussée mouillée. L'automobile traversa alors la route, heurta un signal routier puis un rocher avant de terminer sa course sur la partie herbeuse. Au cours de son embaardée, la voiture a encore heurté celle conduite par M. C. C., de La Chaux-de-Fonds, roulant normalement en sens inverse.

### ÉTAT CIVIL

#### Promesses de mariage

Da Silva Avelino et Flückiger Maryline Valérie. - Oulevey Louis Octave et Nydegger, née Gerber Angèle Jeanne. - Sandoz Roland et Loriol Stella Ida Cécile. - Eiril Veli et Hitz Josette Carmen. - Piaget Bernard Paul et Leemann, née Lebiger Michelle Alice Eugénie. - Burani Giorgio et Huguenin-Dumittan Katia Isabelle. - Kowalski Marcin Jan et Sikora Matylda Danuta.

#### Mariages

Rochat Paul Auguste et Berger Danièle. - Julien Joseph Lucien Magel Pierre et Sudan Fabienne. - Burkhard Jean-Paul et Viloz Annabelle. - Thiébaud Alain et Colomb Marceline Thérèse. - Rosselet Claude Pierre et Ndiaye Ramatoulaye.

## L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur: Imprimerie Courvoisier Journal L'Impartial SA, La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration: L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. (039) 21 11 35 - Téléc 95-2114. Tirage contrôlé (REMP) 30.979.

#### Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod. Secrétaire général: Roland Graf.

#### Rédacteurs RP:

Jean-Pierre Aubry, Régionale. - Gladys Bigler, Jura. - Pierre-Henri Bonvin, Sports. - Willy Brandt, Monde. - Pascal Brandt, Régionale. - Roland Carrara, Economie. - Jean-Jacques Charrière, Val-de-Travers. - Michel Déruns, Sports. - Raymond Déruns, Agriculture, Magazine et TV. - Cécile Diezi, Jura bernois. - Patrick Fischer, La Chaux-de-Fonds. - Laurent Guyot, Sports. - Jacques Houriet, Régionale. - Georges Kurth, Sports. - Christiane Ory, La Chaux-de-Fonds. - Anouk Ortlieb, Littoral. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Yves Petignat, Suisse. - Mario Sessa, Val-de-Ruz. - Pierre Veya, Canton de Neuchâtel.

#### Stagiaires:

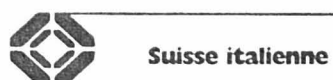
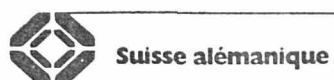
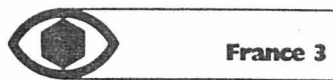
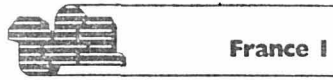
Pierre Arlettaz, Catherine Roussy.

#### Publicité:

La Chaux-de-Fonds, Le Locle: bureau de L'IMPARTIAL Suisse: Publicitas

mercredi

TELEVISION



- 12.05 Ces merveilleuses pierres
- 12.20 L'homme botanique  
L'eau vivante.
- 12.45 Le chirurgien de Saint-Chad
- 13.00 Téléjournal
- 13.05 Trio Podium 86
- 13.10 Secret diplomatique
- 14.05 Corps accord  
Une approche du yoga.

- 10.45 Antiope 1
- 11.15 Croque-vacances
- 11.45 La Une chez vous
- 12.00 Flash
- 12.02 Tournez... manège
- 12.30 Midi trente
- 12.35 Tournez... manège
- 13.00 Le journal de la Une
- 13.50 Boîte à mots  
Mots pour mot - Sketches autour du mot «sel».

- 6.45 Télématin  
8.30 Fortunata et Jacinta, avec A. Belen et M. Martin.
- 9.00 Antiope vidéo
- 12.00 Midi informations  
Météo
- 12.08 Récré A2  
Les Schtroumpfs - Tom Sawyer.

- 17.32 La cuisine des mousquetaires  
La galette aux cèpes.
- 17.45 Caraïbe-jazz  
Réalisation: James Pouilloux.
- 18.15 Cheval mon ami  
Les Charros.
- 18.45 La cuisine des marins  
Loups, bars et C°.

- 17.30 Téléjournal
- 17.35 Walt Disney
- 17.45 Zwei in der Arktis  
Film de R. Clouse.
- 19.10 Gutenacht-Geschichte  
Téléjournal
- 19.30 Actualités régionales  
Sport
- 19.55 Meeting international de Zurich
- 23.05 Téléjournal
- 23.20 Peppermint Frieden  
Film de Marianne S. W. Rosenbaum.

- 18.00 Téléjournal
- 18.05 Animaux en gros plan  
Les tanières, documentaire.
- 18.30 Il était une fois... l'homme  
Le siècle des lumières.
- 19.00 Le quotidien  
Emission d'informations et de services.
- 20.00 Téléjournal
- 20.30 Rigoletto  
Opéra en trois actes de G. Verdi par l'Orchestre, les Chœurs et le Ballet des arènes de Vérone.
- 22.00 Téléjournal
- 22.50 Mercredi sport



A 14 h 20 Mozart

3<sup>e</sup> épisode: orage et passions. Série interprétée notamment par Christophe Banzer, Michel Bouquet, Jean-Pierre Sentier.

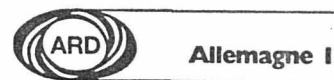
Photo: Christophe Banzer dans le rôle de Mozart. (tsr)

- 15.50 Les enfants victimes de la route
- 16.45 L'eau blanche des Rocheuses
- 17.05 Bloc-notes
- 17.20 Matt et Jenny
- 17.45 Basile, Virgule et Pécora
- 17.50 Téléjournal
- 17.55 TV à la carte 86
- 18.00 Africa
- 18.55 TV à la carte 86
- 19.00 Dodu Dodo
- 19.05 TV à la carte 86
- 19.30 Téléjournal

- 13.55 Dallas
- 14.45 Les habits du dimanche  
Emission proposée par B. Otovic, présentée par L. Zitrone.
- 15.35 Croque-vacances  
Rémi, feuilleton - Biskitts - Variété, bricolage, vidéo-surprise - Le roi Arthur, etc.
- 17.20 Boîte à mots
- 17.30 L'Odyssee  
Série en huit épisodes, d'après le poème d'Homère.

- 12.45 Antenne 2 midi
- 13.30 La conquête de l'Ouest  
Série en 26 épisodes de D. Mann et B. Kennedy.
- 14.15 Les peintres  
Joan Miro, musique muette.
- 15.10 Christa  
Avec C. Kruger, K. Grunberg, P. Zimmer.
- 15.40 Sports été  
Hockey sur glace: Championnats du monde en Grande-Bretagne, France-Italie.

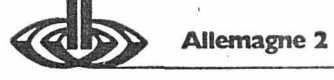
- 19.12 Juste ciel  
Le petit horoscope.
- 19.15 Actualités régionales
- 19.37 19-20
- 19.55 Les Entrechats
- 20.04 Jeux de 20 heures



- 14.50 Klamottenkiste
- 15.05 La petite maison dans la prairie  
Téléjournal
- 16.00 Le défi pacifiste
- 16.45 Ein Herz aus Gold  
Téléjournal
- 17.45 Téléjournal
- 17.55 Programmes régionaux  
Téléjournal
- 20.00 Téléjournal
- 20.15 Eine Bombenstony
- 21.30 25 ans plus tard
- 22.30 Le fait du jour
- 23.00 Fête internationale d'athlétisme
- 24.00 Kojac



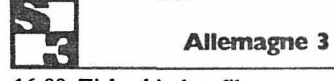
- 11.15 Teletideo
- 13.00 Maratona d'estate
- 13.30 Telegiornale
- 13.45 Per pochi dollari ancora  
Film de G. Ferroni
- 15.25 Muppet show
- 15.50 Tutti in pista nel sesto continente  
Documentaire.
- 16.20 Le allegre avventure di Scooby Doo e i suoi amici  
Téléfilm.
- 17.00 Sette spose per sette fratelli  
Téléfilm.
- 17.50 Tom Story
- 18.15 Guerre e pace  
Téléfilm
- 19.40 Almanacco del giorno dopo
- 20.00 Telegiornale
- 20.30 Informazioni  
Professione: Pericolo!  
Téléfilm avec L. Major.
- 21.25 Destinazione uomo
- 22.25 Mercoledì sport  
Meeting de Zurich.
- 23.50 TG1-Notte



- 11.00 Commémoration de la construction du mur de Berlin
- 13.15 Vidéotexte
- 15.00 Informations
- 15.05 Grisu, der kleine Drache
- 15.30 Calendrier de vacances
- 16.05 Mickey's Trickparade
- 16.30 Väter des Klamotte
- 17.00 Informations régionales
- 17.15 L'illustré-télé
- 17.45 Robin Hood
- 19.00 Informations
- 19.30 Rund um Arbeit
- 20.15 Kennzeichen D
- 21.00 Die Profis
- 21.45 Journal du soir
- 22.10 Le mur
- 23.10 La paix avec le mur?



- 8.45 Sky trax
- 14.15 Skyways  
Série dramatique.
- 15.05 American college  
basketball
- 16.00 Sky trax
- 18.30 The tales of Wells Fargo  
Série western
- 19.00 Dennis  
Série comique
- 19.30 The flying nun
- 20.00 Barbara Mandrell  
Country and western music show.
- 20.50 What's for he goose  
Film
- 22.35 Shell international motor sports 1986
- 23.40 Roving report  
Magazine d'informations
- 0.10 Sky trax



- 16.00 Zirkuskinder, film.
- 17.30 Britain outside London
- 18.00 Rue Sésame
- 18.30 Simon in Land der Kreidezeichnungen
- 18.35 Matt et Jenny
- 19.00 Journal du soir
- 19.25 Das Sandmännchen
- 19.30 Schlaglicht
- 20.10 Agatha Christie
- 21.00 Actualités
- 21.15 Le thème du mercredi
- 22.15 Goldfinger  
Film de G. Hamilton

- 18.25 Minijournal
- 18.35 Danse avec moi
- 19.10 La vie des Botes
- 19.40 Le masque et les plumes  
Avec Linda De Suza.
- 19.50 Tirage du tac-o-tac
- 20.00 Le journal de la Une
- 20.30 Tirage du loto

- 18.20 Flash info
- 18.25 Capitot
- 18.50 Des chiffres et des lettres
- 19.15 Actualités régionales de FR3
- 19.40 Affaire suivante  
Avec J.-P. Foucault, J. Lefebvre, J. Balutin, J. Mailhot, M. Horgues, A. Christiaans; avec la participation d'un chanteur ou d'une chanteuse.



A 20 h 30

La fête en France

Paris célibataire. Célibataire à Paris au mois d'août, Jacques Mailhot se lance dans une course au charme à travers la capitale. Il ne rencontre que des humanistes. Avec Bernard Haller, Alex Metayer, Yves Lecocq, Pierre Péchin, Popeck, Les Sacrés Monstres, Lio, Mylène Farmer, Sophie Kremen, Alice Sapritch, Bernard Menez, Jean Raymond, Hubert Deschamps, Michel Bonnet, Corinne Charbi.

Photo: Jacques Mailhot et Alice Sapritch. (fr3)



A 20 h 35

Tous en boîte

Et que ça saute! Série en six épisodes de Charles Nemes, avec Jean-Pierre Sentier, Alain Doutey, Gaëlle Le-grand, Roland Blanche, etc. Les multiples problèmes rencontrés par le propriétaire d'une boîte de nuit et par son personnel dont les membres ne sont pas tous en règle avec la société. Pourtant, tout se passerait peut-être mieux si des personnes de l'extérieur ne se montraient pas parfois mal intentionnées.

Photo: Roland Blanche. (tf1)



A 20 h 35

Appellez-moi Fouks

Téléfilm réalisé par Jacques Besnard, avec Luc Marenda, Christiane Jean, Claire Maurier, Roger Dumas, etc. Les moyens mis en œuvre par un homme pour le moins mystérieux et étrange, afin de remonter une filière et de retrouver un filigrane escroc qui possède une fabuleuse collection de tableaux célèbres volés.

Photo: Luc Marenda et Christiane Jean. (a2)

- 21.25 Thalassa  
Echouage à Crowdy Head. Reportage de M. Jennings sur les gros cétacés échoués l'hiver dernier sur la plage de Crowdy Head (Australie).
- 22.05 Soir 3
- 22.30 Japon insolite  
Film de F. Reichenbach.

Demain à la TVR

- 12.05 Ces merveilleuses pierres
- 12.20 L'homme botanique
- 12.45 Le chirurgien de Saint-Chad
- 13.00 Téléjournal
- 13.05 Trio Podium 86
- 13.10 Secret diplomatique
- 14.05 Corps accord
- 14.20 Mozart
- 15.50 Des héros et des peintres

A PROPOS

A VOIR

Satellites de télévision directe

Bien des choses vont se passer avec la télévision qui, par satellites, sera peut-être, dans quelques années, aussi facile à capter que la radio qui vient de partout. Les enjeux politiques, commerciaux, culturels sont immenses.

La Société «Télédiffusion de France» veut lancer dans l'espace deux puissants satellites, TDF 1 et TDF 2, ce qui coûtera 3,5 milliards de FF. Ce programme fut mis en cause par le gouvernement Chirac. La forte pression des milieux industriels vient d'avoir raison de ceux que l'on appelle désormais les «Léolibéraux», du nom du Ministre de la Culture, Léotard. Notons en passant, sur ce point, qu'il y a continuité entre la gauche et la droite alternées. L'Etat investit, dans une première phase, à fonds perdus.

Les problèmes sont de natures diverses: la réussite du programme TDF 1 + TDF 2 permettrait d'atteindre trois cents millions de foyers, de l'Europe du Nord au Maghreb, du Portugal à la Grèce, en offrant une qualité d'image qui rivaliserait avec les rivaux Japonais. Et, en cas de réussite, de nouveaux marchés

s'ouvriraient pour les satellites suivants, dans le monde entier.

Le Ministère français des Télécommunications avait d'autres projets, plus modestes, de faible puissance, de modeste coût. Certains ont même pu dire qu'il fallait choisir entre la construction de nombreuses 2 CV ou de deux modèles de Formule Un. Le gouvernement français à tranché: ce sera la Formule Un, qui intéresse d'autres partenaires européens. L'Europe, cette fois, va-t-elle gagner? Le pari sera tenu s'il ressemble au Concorde, ce si beau, coûteux et peu rentable avion, qui pourtant vole. Mais si les ventes mondiales suivent, alors le pari aura réussi.

Sur 3,5 milliards de francs à investir, 1,7 devront l'être à fonds perdus, car les locations prévisibles des canaux ne rapporteront que 1,8 milliard.

Ainsi, la télévision aussi facile à capter que la radio, c'est pour très bientôt. Les industriels y croient, la France, en l'occurrence moteur de l'Europe, aussi. Et il vaut peut-être mieux que l'Europe des images arrose l'Europe plutôt que de l'être demain par le Japon ou les USA... Freddy Landry

Appellez-moi Fouks

Un homme séduisant, insolent et plein d'humour intrigue tous ceux qu'il rencontre. Il se fait appeler Fouks. Mais qui est-il vraiment? Un simple collectionneur de tableaux (il possède deux Monet) dont la culture étonne les plus

grands spécialistes? Une sorte d'agent secret? Un escroc international?

Difficile à dire. En attendant de découvrir peu à peu la vérité, nous irons de surprise en surprise en compagnie de ce héros faussement naïf. Fouks se laissera en effet cambrioler un peu trop facilement. Aussi facilement qu'il se laissera séduire par la femme d'un riche médecin collectionneur de tableaux, au secours de laquelle il a chevaleresquement volé alors qu'elle était molestée par une brute en plein bois de Boulogne.

Que veut-il en réalité? Mijote-t-il une escroquerie de grande envergure? Ou bien cherche-t-il à en démasquer une?

Décidément, notre curiosité est piquée. D'autant plus que les personnages qui entourent Fouks ne sont pas tellement plus clairs. A l'image de la jeune assistante d'un célèbre marchand de tableaux qui sait se métamorphoser de belle façon.

Dans le rôle de Fouks, les fans de «Chateauballon» retrouveront avec plaisir Luc Merenda qui y incarneit

le beau journaliste Travers. Sans rien perdre de son charme, bien au contraire, il est devenu ici une sorte d'émule d'Arsène Lupin auquel il manque malheureusement un peu de panache... Les comédiens qui l'entourent composent des personnages pleins de saveur: Christiane Jean est une délicieuse jeune femme mutine, opposée à Claire Maurier et à son tempérament de feu; Roger Dumas est en tendre ahuri, tandis que Jacques Toja compose un personnage très ambigu qui met rapidement mal à l'aise...

«Appellez-moi Fouks» a été réalisé sur un scénario de Michel Lebrun, auteur de plus de cent romans policiers et scénariste de nombreux épisodes des Cinq dernières minutes. Pour écrire cette histoire, il s'est longuement documenté sur les faussaires de l'art: voilà qui va peut-être vous aiguiller vers la solution de cette énigme... (A2, 20 h 35 - ap)

Programmes radio page 23